

# **EXHIBIT D**



United States Department of State

Washington, D.C. 20520

July 10, 2019

Ruby J. Krajick  
United States District Court  
Southern District of New York  
500 Pearl St.  
New York, NY 10007

**Re: Alexander Jimenez, et al. v. Islamic Republic of Iran, 1:18-cv-11875**

Dear Ms. Krajick:

I am writing regarding the Court's request for transmittal of a Summons, Complaint, and Notice of Suit to the Islamic Republic of Iran pursuant to 28 U.S.C. Section 1608(a)(4) as a defendant in the above referenced lawsuit.

Because the United States does not maintain diplomatic relations with the Government of Iran, the Department of State is assisted by the Foreign Interests Section of the Embassy of Switzerland in Tehran in delivering these documents to the Iranian Ministry of Foreign Affairs. The documents were delivered to the Iranian Ministry of Foreign Affairs under cover of diplomatic note No. 1043-IE, dated and delivered on June 11, 2019. A certified copy of the diplomatic note is enclosed.

Sincerely,

A handwritten signature in black ink, appearing to read "J. Hess", written over a horizontal line.

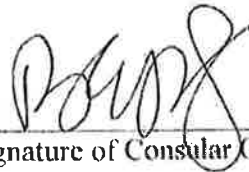
Jared N. Hess  
Attorney Adviser  
Overseas Citizens Services  
Office of Legal Affairs

Cc: Arthur Armstrong  
Anderson Kill  
1760 Market St., Suite 600  
Philadelphia, PA 19103

SPECIFIC AUTHENTICATION CERTIFICATE

Confederation of Switzerland )  
Bern, Canton of Bern ) SS:  
Embassy of the United States of America )

Brianna E Powers, a consular officer at the Embassy of the United States at Bern, Switzerland, certify that this is a true copy of Embassy note number 26876 dated May 22, 2019, which was transmitted to the Swiss Ministry of Foreign Affairs on May 22, 2019 for further transmission to the American Interests Section of the Swiss Embassy in Tehran, Iran.

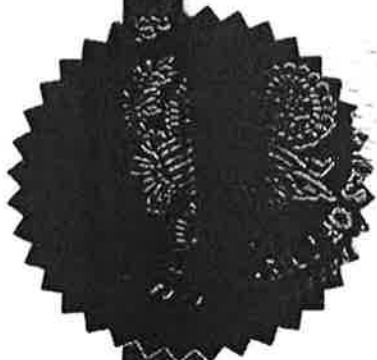


(Signature of Consular Officer)

Brianna E. POWERS  
(Typed name of Consular Officer)

Consul of the United States of America  
(Title of Consular Officer)

June 28, 2019  
(Date)





*Embassy of the United States of America*

May 22, 2019

CONS NO. 26876

Federal Department of Foreign Affairs  
Foreign Interests Section  
Kochergasse 10  
Federal Palace North  
Office #4.001  
3003 Bern

Subject: JUDICIAL ASSISTANCE: Service of process under the Foreign Sovereign Immunities Act (FSIA) – Alexander Jimenez, et al. V. Islamic Republic of Iran, 1:18-cv-11875

REF: ----

The Department of State has requested the delivery of the enclosed Summons, Complaint, and Notice of Suit to the Ministry of Foreign Affairs of the Islamic Republic of Iran pursuant to the Foreign Sovereign Immunities Act in the matter of Alexander Jimenez, et al. V. Islamic Republic of Iran, 1:18-cv-11875.

The Embassy is herewith requesting the Swiss Ministry of Foreign Affairs to transmit the documents to the American Interests Section of the Swiss Embassy in Tehran. There is one defendant to be served in this case: the Islamic Republic of Iran. The American Interests Section should transmit the Summons, Complaint, and Notice of Suit to the Iranian Ministry of Foreign Affairs under cover of one diplomatic note utilizing the language provided in the enclosed instructions.

Transmittal should be done in a manner which enables the Embassy to confirm delivery. The American Interests Section should execute certifications of the diplomatic notes, which will be forwarded by the Department of State to the requesting court in the United States.

Enclosed is one appropriate part of a message the Embassy received from the Department of State as well two sets of documents for the Islamic Republic of Iran.

The Embassy would appreciate being informed of the date the American Interests Section of the Swiss Embassy in Tehran receives the documents as well as the date the Interests Section forwards the documents to the Iranian authorities.

SPP's assistance is much appreciated.



**TEXT OF DIPLOMATIC NOTE REGARDING DEFENDANT ISLAMIC  
REPUBLIC OF IRAN:**

The Embassy of Switzerland, Foreign Interests Section in Tehran refers the Ministry of Foreign Affairs of the Islamic Republic of Iran to the lawsuit Alexander Jimenez, et al. v. Islamic Republic of Iran, 1:18-cv-11875, which is pending in the U.S. District Court for the Southern District of New York. The Islamic Republic of Iran is a defendant in this case. The Foreign Interests Section transmits a Summons and Complaint herewith. The U.S. District Court for the Southern District of New York has requested service of these documents. This note constitutes transmittal of these documents to the Government of the Islamic Republic of Iran as contemplated in Title 28, United States Code, Section 1608(a)(4).

Under applicable U.S. law a defendant in a lawsuit must file an answer to the Complaint or some other responsive pleading within 60 days of the date of transmittal of the Complaint, in this case the date of this note. Failing to do so, a defendant risks the possibility of having judgment entered against it without the opportunity to present arguments or evidence on its behalf. Therefore, the Foreign Interests Section requests that the enclosed Summons and Complaint be forwarded to the appropriate authority of the Islamic Republic of Iran with a view towards taking whatever steps are necessary to avoid a default judgment.

In addition to the Summons and Complaint, the Foreign Interests Section is enclosing a Notice of Suit, prepared by the plaintiff, which summarizes the nature of the case and includes references to U.S. laws concerning suits against foreign States.

The Foreign Interests Section has been advised that under U.S. law any jurisdictional or other defense including claims of sovereign immunity must be addressed to the court before which the matter is pending, for which reason it is advisable to consult an attorney in the United States. It is the practice of the U.S. Department of State to be available to discuss the requirements of U.S. law with counsel. The U.S. Government is not a party to this case and cannot represent other parties in this matter.

**Attachments:**

1. Summons, Complaint, and Notice of Suit
2. Translations

**END TEXT OF DIPLOMATIC NOTE REGARDING DEFENDANT ISLAMIC  
REPUBLIC OF IRAN**

SPECIFIC AUTHENTICATION CERTIFICATE

Federation of Switzerland )  
Canton of Bern ) SS:  
Embassy of the United States of America )

Certify that the annexed document bears the genuine seal of the Swiss Federal Department of Foreign Affairs.

Certify under penalty of perjury under the laws of the United States that the foregoing is true and correct.

  
(Signature of Consular Officer)

Brianna E. POWERS  
(Typed name of Consular Officer)

Consul of the United States of America  
(Title of Consular Officer)

June 28, 2019  
(Date)





Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Embassy of Switzerland in Iran  
Foreign Interests Section

No. 1043-IE

The Embassy of Switzerland, Foreign Interests Section in Tehran, presents its compliments to the Ministry of Foreign Affairs of the Islamic Republic of Iran, and has the honor to refer the Ministry to the lawsuit Alexander Jimenez et al. v. Islamic Republic of Iran, 1:18-cv-11875, which is pending in the U.S. District Court for the Southern District of New York. The Islamic Republic of Iran is a defendant in this case. The Embassy transmits a Summons and Complaint herewith. The U.S. District Court for the Southern District of New York has requested service of these documents. This note constitutes transmittal of these documents to the Government of the Islamic Republic of Iran as contemplated in Title 28, United States Code, Section 1608(a)(4).

Under applicable U.S. law a defendant in a lawsuit must file an answer to the Complaint or some other responsive pleading within 60 days of the date of transmittal of the Complaint, in this case the date of this note. Failing to do so, a defendant risks the possibility of having judgment entered against it without the opportunity to present arguments or evidence on its behalf. Therefore, the Embassy requests that the enclosed Summons and Complaint be forwarded to the appropriate authority of the Islamic Republic of Iran with a view towards taking whatever steps are necessary to avoid a default judgment.

In addition to the Summons and Complaint, the Embassy is enclosing a Notice of Suit, prepared by the plaintiff, which summarizes the nature of the case and includes references to U.S. laws concerning suits against foreign States.

The Embassy has been advised that under U.S. law any jurisdictional or other defense including claims of sovereign immunity must be addressed to the court before which the matter is pending, for which reason it is advisable to consult an attorney in the United States. It is the practice of the U.S. Department of State to be available to discuss the requirements of U.S. law with counsel. The U.S. Government is not a party to this case and cannot represent other parties in this matter.

The Embassy of Switzerland, Foreign Interests Section, avails itself of this opportunity to renew to the Ministry of Foreign Affairs of the Islamic Republic of Iran the assurances of its highest consideration. *h*

Tehran, 11 June, 2019



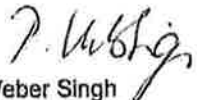
**Attachments:**

1. Summons, Complaint, and Notice of Suit
2. Translations

**Ministry of Foreign Affairs  
Islamic Republic of Iran  
Department of American Affairs  
Tehran**



I, Patricia Weber Singh, Head of the Foreign Interests Section of the Embassy of Switzerland in Tehran, certify herewith that this is a true copy of the Diplomatic Note No. 1043-IE, dated June 11, 2019. The delivery of this note and its enclosures was attempted on June 11, 2019, but the Iranian Ministry of Foreign Affairs refused its acceptance.

  
Patricia Weber Singh  
Head of the Foreign Interests Section

Tehran, 11 June, 2019



**APOSTILLE**

(Convention de la Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: SWISS CONFEDERATION

This public document

2. has been signed by P. Weber Singh

3. acting in the capacity of Head of the Foreign Interests Section

4. bears the seal/stamp of

Embassy of Switzerland US Interests Section Tehran

Certified

5. at Berne

6. the 25 June 2019

7. by Alessandra Maniero  
functionary of the Swiss federal Chancellery

8. No. 015180

9. Seal/stamp:

Swiss federal Chancellery

10. Signature:





ترجمه غیر رسمی

سفارت سوئیس  
قسمت حافظ منافع خارجی

شماره IE - 1043

سفارت سوئیس، قسمت حافظ منافع خارجی در تهران، ضمن اظهار تعارفات خود به وزارت امور خارجه جمهوری اسلامی ایران، احتراماً توجه آن وزارتخانه محترم را به دعوی حقوقی تحت عنوان آکساندر جیمینز و سایرین بر علیه جمهوری اسلامی ایران، تحت پرونده مدنی شماره 1:18-cv-11875 که در دادگاه منطقه ای ایالات متحده آمریکا برای منطقه جنوب نیو یورک مفتوح میباشد، جلب می نماید. جمهوری اسلامی ایران طرف خوانده در این پرونده می باشد. سفارت سوئیس بنا به درخواست دادگاه منطقه ای ایالات متحده، یک فقره احضارنامه و شکایت را ایفاد می دارد. برابر مقررات فصل 28 بخش 1608 بند (الف)(4) مجموعه قوانین ایالات متحده، این یادداشت به منزله ابلاغ مدارک مذکور به دولت جمهوری اسلامی ایران تلقی می گردد.

طبق قوانین قابل اجرا ایالات متحده، خوانده یک پرونده می بایست ظرف ۶۰ روز از تاریخ ابلاغ شکایت، در این مورد تاریخ یادداشت، پاسخی به شکایت یا دیگر پاسخی دفاعی در پرونده بگذارد. در غیر اینصورت، ممکن است حکمی بر ضد خوانده صادر گردد بدون آنکه خوانده فرصت ارائه شواهد و دفاعیه از طرف خود را داشته باشد. لذا، سفارت در خواست می نماید که احضارنامه و شکایت ضمیمه شده، با این دید که اقدامات لازم جهت جلوگیری از حکم قصور انجام شود، برای مقامات مربوطه ایرانی ارسال گردد.

سفارت علاوه بر احضارنامه و شکایت، ابلاغیه اقامه دعوی که توسط شاکی داور بر خلاصه ماهیت پرونده و مشتمل بر رونوشتی از مجموعه قوانین ایالات متحده آمریکا در خصوص دادخواست علیه دولتهای خارجی تهیه شده است، را به پیوست ایفاد می دارد.

سفارت بدینوسیله اشعار می دارد که بموجب قوانین ایالات متحده آمریکا، هر گونه دفاع مربوط به قلمرو قضائی و اداری و یا دفاع دیگری، از جمله عنوان نمودن مصونیت دولت ها، باید در مقابل دادگاهی صورت گیرد که موضوع در آن مفتوح می باشد. از این رو مشورت با یک مشاور حقوقی در ایالات متحده آمریکا توصیه می گردد. وزارت امور خارجه ایالات متحده آمریکا آماده گفتگو با مشاور در مورد قوانین مربوطه میباشد. دولت ایالات متحده آمریکا از طرفین این پرونده نبوده و نماینده هیچ یک از طرفین نخواهد بود.

سفارت سوئیس، قسمت حافظ منافع خارجی، موقع را مغتنم شمرده و مراتب احترامات فائقه خود را نسبت به وزارت امور خارجه جمهوری اسلامی ایران را تجدید می نماید.

تهران، بتاريخ بیست و یکم خرداد ماه ۱۳۹۸ (۱۱ ژوئن ۲۰۱۹)



پیوست: ۱ - احضارنامه، شکایت و ابلاغیه اقامه دعوی  
۲ - ترجمه ها

اداره امور آمریکا  
وزارت امور خارجه  
جمهوری اسلامی ایران  
تهران



SPECIFIC AUTHENTICATION CERTIFICATE

Confederation of Switzerland )  
Bern, Canton of Bern ) SS:  
Embassy of the United States of America )

I certify that the annexed document is executed by the genuine signature and seal of the following named official who, in an official capacity, is empowered by the laws of Switzerland to execute that document.

I certify under penalty of perjury under the laws of the United States that the foregoing is true and correct.

Alessandra MANOIERO

(Typed name of Official who executed the annexed document)



(Signature of Consular Officer)

Brianna E. POWERS

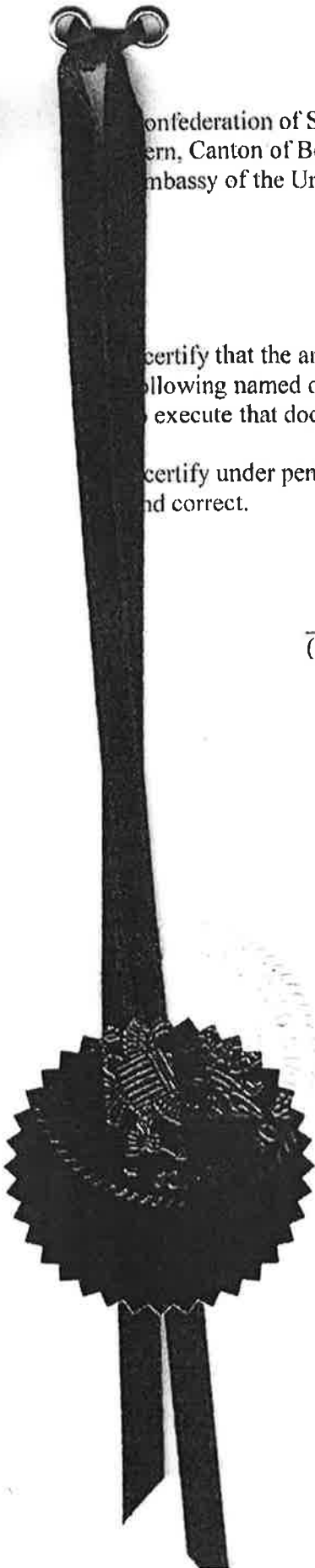
(Typed name of Consular Officer)

Consul of the United States of America

(Title of Consular Officer)

June 28, 2019

(Date)



Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Federal Department of Foreign Affairs FDFA

28269

K.252.22-USA/IRAN

The Federal Department of Foreign Affairs presents its compliments to the Embassy of the United States of America and refers to Cons Note No. 26876 dated May 22, 2019 regarding judicial assistance and has the honor to convey following documents of the U.S. Interests Section of the Embassy of Switzerland in Tehran:

Judicial Assistance: Alexander Jimenez, et al. V. Islamic Republic of Iran, 1:18-cv-11875

- Note No. 1043-IE addressed to The Islamic Republic of Iran

dated June 11, 2019 and proof of service, dated June 11, 2019 as well as the certification by the Swiss Federal Chancellery dated June 25, 2019.

The section has received the above mentioned documents on June 3, 2019. It has transmitted these to the Iranian Ministry of Foreign Affairs together with its diplomatic note on June 11, 2019. The reception of the mentioned documents was refused the same day by the Iranian Ministry of Foreign Affairs.

The Federal Department of Foreign Affairs avails itself of this opportunity to renew to the Embassy of United States of America the assurances of its highest consideration. *Itu*

Berne, June 26, 2019

Enclosure(s) mentioned



To the  
Embassy of the  
United States of America

Berne

Case 1:18-cv-11875-UA Document 9 Filed 12/20/18 Page 1 of 8

28 USC 1608 Summons IH 6

4/17

UNITED STATES DISTRICT COURT  
for the  
Southern District of New York

Alexander Jimenez, et al. (see appendix)

_____	)	
Plaintiff	)	
	)	
v.	)	Civil Action No. 18cv11875
ISLAMIC REPUBLIC OF IRAN	)	
_____	)	
Defendant	)	

SUMMONS IN A CIVIL ACTION

To: (Defendant's name and address) ISLAMIC REPUBLIC OF IRAN,  
c/o Permanent Mission of Iran  
to the United Nations  
622 Third Avenue  
New York, NY 10017

A lawsuit has been filed against you.

Within 60 days after service of this summons on you (not counting the day you received it) you must serve on the plaintiff an answer to the attached complaint or a motion under Rule 12 of the Federal Rules of Civil Procedure. The answer or motion must be served on the plaintiff or plaintiff's attorney, whose name and address are:

Jerry S. Goldman, Esq.  
ANDERSON KILL P.C.  
1251 Avenue of the Americas  
New York, NY 10020  
(212) 278-1000  
jgoldman@andersonkill.com

If you fail to respond, judgment by default may be entered against you for the relief demanded in the complaint. You also must file your answer or motion with the court.

CLERK OF COURT

Date: December 20, 2018



/s/ S. James  
Signature of Clerk or Deputy Clerk

Case 1:18-cv-11875-UA Document 9 Filed 12/20/18 Page 2 of 8

28 USC 1608 Summons (12/11) (Page 2)

Civil Action No. \_\_\_\_\_

**PROOF OF SERVICE**

*(This section should not be filed with the court unless required by Fed. R. Civ. P. 4 (l))*

This summons for *(name of individual and title, if any)* \_\_\_\_\_  
was received by me on *(date)* \_\_\_\_\_.

▫ I personally served the summons on the individual at *(place)* \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ on *(date)* \_\_\_\_\_; or

▫ I left the summons at the individual's residence or usual place of abode with *(name)* \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_, a person of suitable age and discretion who resides there,  
on *(date)* \_\_\_\_\_, and mailed a copy to the individual's last known address; or

▫ I served the summons on *(name of individual)* \_\_\_\_\_, who is  
designated by law to accept service of process on behalf of *(name of organization)* \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ on *(date)* \_\_\_\_\_; or

▫ I returned the summons unexecuted because \_\_\_\_\_; or

▫ Other *(specify)*: \_\_\_\_\_

My fees are \$ \_\_\_\_\_ for travel and \$ \_\_\_\_\_ for services, for a total of \$ 0.00.

I declare under penalty of perjury that this information is true.

Date: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
*Server's signature*

\_\_\_\_\_  
*Printed name and title*

\_\_\_\_\_  
*Server's address*

Additional information regarding attempted service, etc:



## APPENDIX

Alexander Jimenez, individually, as surviving sibling of Eliezer Jimenez (Jr.)

Eliezer S. Jimenez Sr., individually, as surviving parent of Eliezer Jimenez (Jr.)

Elizabeth Jimenez, individually, as surviving sibling of Eliezer Jimenez (Jr.)

Erick Jimenez, individually, as surviving sibling of Eliezer Jimenez (Jr.)

Genesis Belinda Jimenez, individually, as surviving child of Eliezer Jimenez (Jr.)

Jonathan Jimenez, individually, as surviving child of Eliezer Jimenez (Jr.)

Melissa Jimenez, individually, as surviving child of Eliezer Jimenez (Jr.)

Anthony Salas, individually, as surviving child of Eliezer Jimenez (Jr.)

Rosa Jimenez, individually, as surviving spouse of Eliezer Jimenez (Jr.)

Rosa Jimenez, as the Personal Representative of the Estate of Eliezer Jimenez (Jr.), deceased, and on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of Eliezer Jimenez (Jr.)

Leander Jones, as the Personal Representative of the Estate of Brian L. Jones, deceased, and on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of Brian L. Jones

Zahro Kamardinova a/k/a Zakhro Kamardinova, as the Personal Representative of the Estate of Gavkharoy Kamardinova, deceased, and on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of Gavkharoy Kamardinova

Craig Griffin, individually, as surviving spouse of Lisa Kearney-Griffin

Craig Griffin, as the Personal Representative of the Estate of Lisa Kearney-Griffin, deceased, and on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of Lisa Kearney-Griffin

Maurice Corbett Kearney, individually, as surviving sibling of Lisa Kearney-Griffin

Lorraine Griffin, individually, as surviving child of Lisa Kearney-Griffin

Cornelius J. Keating, individually, as surviving parent of Paul Hanlon Keating

Cornelius J. Keating, as the Personal Representative of the Estate of Paul Hanlon Keating, deceased, and on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of Paul Hanlon Keating

Cornelius H. Keating, individually, as surviving sibling of Paul Hanlon Keating

Kathleen A. Matthews, individually, as surviving sibling of Paul Hanlon Keating

Jeffrey Keating, individually, as surviving sibling of Paul Hanlon Keating

Cornelius J. Keating as Personal Representative of the Estate of Muriel Keating, deceased, the late parent of Paul Hanlon Keating

Christine Keating, individually, as surviving sibling of Paul Hanlon Keating

Robert Lee Hunter, individually, as surviving sibling of Brenda Kegler

Lev Khalif, individually, as surviving parent of Boris Khalif

Karen Barrett as Personal Representative of the Estate of Richard King, deceased, the late spouse of Lucille T. King

Thomas Kuras as Personal Representative of the Estate of Frances Kuras, deceased, the late parent of Patricia A. Kuras

Jody C. Howard, individually, as surviving child of Alan LaFrance

Jem A. Howard, individually, as surviving child of Alan LaFrance

Steven LaFrance, individually, as surviving sibling of Alan LaFrance

Andre LaFrance, individually, as surviving sibling of Alan LaFrance

Annmarie Williams, individually, as surviving sibling of Alan LaFrance

Rebecca Lightbourn as Personal Representative of the Estate of Raymond Lightbourn, Sr., deceased, the late parent of Samantha Lightbourn-Allen

Vincent Linnane, individually, as surviving sibling of Robert T. Linnane

Vincent Linnane, as the Personal Representative of the Estate of Robert T. Linnane, deceased, and on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of Robert T. Linnane

Elisa P. Malani, as the Personal Representative of the Estate of Michael Lomax, deceased, and on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of Michael Lomax

Lorraine Lopes, as the Personal Representative of the Estate of Salvatore Lopes, deceased, and on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of Salvatore Lopes

Antoinette Solowsky, individually, as surviving sibling of Salvatore Lopes

Bernard Lopes, individually, as surviving sibling of Salvatore Lopes

Brenda Lynch, individually, as surviving spouse of James T. Lynch

Brenda Lynch, as the Personal Representative of the Estate of James T. Lynch, deceased, and on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of James T. Lynch

Paul Thomas Lynch, individually, as surviving child of James T. Lynch

Judith "Judy" M. Hesse as Personal Representative of the Estate of Michael B. Lynch, deceased, the late sibling of James T. Lynch

Judith "Judy" M. Hesse, individually, as surviving sibling of James T. Lynch

Carolyn DeRosier, individually, as surviving sibling of James T. Lynch

Maureen MacDonald, individually, as surviving sibling of James T. Lynch

Kathleen E. Zetscher, individually, as surviving sibling of James T. Lynch

Susan Lori Magazine, individually, as surviving spouse of Jay R. Magazine

Susan Lori Magazine, as the Personal Representative of the Estate of Jay R. Magazine, deceased, and on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of Jay R. Magazine

Michele Magazine, individually, as surviving sibling of Jay R. Magazine

Andrew Magazine, individually, as surviving child of Jay R. Magazine

Ali Mohamed Malahi, individually, as surviving parent of Abdu Ali Malahi

Ali Mohamed Malahi, as the Personal Representative of the Estate of Abdu Ali Malahi, deceased, and on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of Abdu Ali Malahi

Jordan Maldonado, individually, as surviving child of Myrna Maldonado-Agosto

Frances Mercado, individually, as surviving sibling of Myrna Maldonado-Agosto

April Fitzgerald as Personal Representative of the Estate of Merlyn Maloy, deceased, the late parent of Gene Maloy

Laura aka Laura E. Mardovich Balemian, as the Personal Representative of the Estate of Edward J. Mardovich, deceased, and on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of Edward J. Mardovich

Catherine Mascali as Personal Representative of the Estate of Arnold Mascali, Sr., deceased, the late parent of Joseph A. Mascali

Nelson Johnson, as the co-Personal Representative of the Estate of Ada L. Mason, deceased, and on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of Ada L. Mason

Joanne Johnson as Personal Representative of the Estate of Sareatha Wilson, deceased, the late parent of Ada L. Mason

Jimmie L. Willson, individually, as surviving sibling of Ada L. Mason

Joanne Johnson, individually, as surviving sibling of Ada L. Mason

Sherman Acker, individually, as surviving spouse of Ada L. Mason

Annie Harris, individually, as surviving sibling of Ada L. Mason

Jean Neal as Personal Representative of the Estate of Katie I. Mattic, deceased, the late parent of Margaret E. Mattic

William Eugene Clark a/k/a Eugene W. Clark, as the Personal Representative of the Estate of Dean E. Mattson, deceased, and on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of Dean E. Mattson

Dale Mattson as Personal Representative of the Estate of Bernice Mattson, deceased, the late parent of Dean E. Mattson

Donald Mauro, individually, as surviving spouse of Nancy Mauro

Donald Mauro, as the Personal Representative of the Estate of Nancy Mauro, deceased, and on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of Nancy Mauro

Anne McCloskey, individually, as surviving parent of Katie M. McCloskey

Anne McCloskey, as the Personal Representative of the Estate of Katie M. McCloskey, deceased, and on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of Katie M. McCloskey

Noah R. McCloskey, individually, as surviving sibling of Katie M. McCloskey

Elizabeth ("Beth") McCarthy (nee McHale), individually, as surviving sibling of Thomas McHale

Elizabeth ("Beth") McCarthy (nee McHale) as Personal Representative of the Estate of John F. McHale, deceased, the late parent of Thomas McHale

Joseph M. McHale, individually, as surviving sibling of Thomas McHale

John F. McHale a/k/a Jack McHale Jr., individually, as surviving sibling of Thomas McHale

Kevin J. McHale, individually, as surviving sibling of Thomas McHale

Linda D. May, individually, as surviving sibling of Thomas McHale

Julie E. McMahon, individually, as surviving spouse of Robert D. McMahon

Julie E. McMahon, as the Personal Representative of the Estate of Robert D. McMahon, deceased, and on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of Robert D. McMahon

Mathew McMahon, individually, as surviving child of Robert D. McMahon

Julie E. McMahon, as Natural Guardian of PM, a minor, as surviving child of Robert D. McMahon

Nancy McMahon as Personal Representative of the Estate of Robert Martin McMahon, deceased, the late parent of Robert D. McMahon

Bronx Public Administrator, as the Personal Representative of the Estate of Antonio Melendez, deceased, and on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of Antonio Melendez

Daisy N. Melendez, individually, as surviving child of Antonio Melendez

Marco A. Melendez, individually, as surviving child of Antonio Melendez

Saul Melendez-Hernandez, individually, as surviving child of Antonio Melendez

Yaritza Franco, individually, as surviving child of Antonio Melendez

Erik F. Melnichenko, individually, as surviving child of Yelena Melnichenko

Queen Mercer, individually, as surviving spouse of Wesley Mercer

Queen Mercer, as the Personal Representative of the Estate of Wesley Mercer, deceased, and on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of Wesley Mercer

Linda Loran, individually, as surviving child of Wesley Mercer

Jackie J. Mercer, individually, as surviving sibling of Wesley Mercer

Mary Cooper, individually, as surviving sibling of Wesley Mercer

Mary Cooper as Personal Representative of the Estate of Elizabeth M. Parker, deceased, the late sibling of Wesley Mercer

Katherine Miller, individually, as surviving child of Douglas C. Miller

Case 1:18-cv-11875-UA Document 9 Filed 12/20/18 Page 8 of 8

Mercedes Hernandez Molina, as the Personal Representative of the Estate of Manuel De Jesus Molina, deceased, and on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of Manuel De Jesus Molina

JS 44C/SDNY  
REV. 06/01/17Case 1:18-cv-11875-UA Document 2 Filed 12/17/18 Page 1 of 11  
**CIVIL COVER SHEET**

The JS-44 civil cover sheet and the information contained herein neither replace nor supplement the filing and service of pleadings or other papers as required by law, except as provided by local rules of court. This form, approved by the Judicial Conference of the United States in September 1974, is required for use of the Clerk of Court for the purpose of initiating the civil docket sheet.

PLAINTIFFS  
Alexander Jimenez, et al.DEFENDANTS  
THE ISLAMIC REPUBLIC OF IRAN

ATTORNEYS (FIRM NAME, ADDRESS, AND TELEPHONE NUMBER)

ATTORNEYS (IF KNOWN)

Jerry S. Goldman, Esq., Anderson Kill P.C.  
1251 Avenue of the Americas, New York, NY 10020  
(212) 278-1000/jgoldman@andersonkill.com

CAUSE OF ACTION (CITE THE U.S. CIVIL STATUTE UNDER WHICH YOU ARE FILING AND WRITE A BRIEF STATEMENT OF CAUSE)  
(DO NOT CITE JURISDICTIONAL STATUTES UNLESS DIVERSITY)

18 U.S.C. § 2333 and 28 U.S.C. § 1605B

Has this action, case, or proceeding, or one essentially the same been previously filed in SDNY at any time? No ☐ Yes ☒ Judge Previously Assigned  
George B. Daniels

If yes, was this case Vol. ☐ Invol. ☐ Dismissed. No ☒ Yes ☐ If yes, give date \_\_\_\_\_ & Case No. 1:03-md-01570

IS THIS AN INTERNATIONAL ARBITRATION CASE?

No ☒ Yes ☐

(PLACE AN [x] IN ONE BOX ONLY)

## NATURE OF SUIT

TORTS		ACTIONS UNDER STATUTES			
<b>CONTRACT</b>	<b>PERSONAL INJURY</b>	<b>PERSONAL INJURY</b>	<b>FORFEITURE/PENALTY</b>	<b>BANKRUPTCY</b>	<b>OTHER STATUTES</b>
<input type="checkbox"/> 110 INSURANCE	<input type="checkbox"/> 310 AIRPLANE	<input type="checkbox"/> 387 HEALTHCARE/	<input type="checkbox"/> 625 DRUG RELATED	<input type="checkbox"/> 422 APPEAL	<input type="checkbox"/> 375 FALSE CLAIMS
<input type="checkbox"/> 120 MARINE	<input type="checkbox"/> 315 AIRPLANE PRODUCT	<input type="checkbox"/> PHARMACEUTICAL PERSONAL	<input type="checkbox"/> SEIZURE OF PROPERTY	<input type="checkbox"/> 28 USC 158	<input type="checkbox"/> 376 QUI TAM
<input type="checkbox"/> 130 MILLER ACT	<input type="checkbox"/> LIABILITY	<input type="checkbox"/> INJURY/PRODUCT LIABILITY	<input type="checkbox"/> 21 USC 881	<input type="checkbox"/> 423 WITHDRAWAL	<input type="checkbox"/> 400 STATE
<input type="checkbox"/> 140 NEGOTIABLE	<input type="checkbox"/> 320 ASSAULT, LIBEL &	<input type="checkbox"/> 365 PERSONAL INJURY	<input type="checkbox"/> 690 OTHER	<input type="checkbox"/> 28 USC 157	<input type="checkbox"/> REAPPORTMENT
<input type="checkbox"/> INSTRUMENT	<input type="checkbox"/> 320 ASSAULT, LIBEL &	<input type="checkbox"/> PRODUCT LIABILITY			<input type="checkbox"/> 410 ANTITRUST
<input type="checkbox"/> 150 RECOVERY OF	<input type="checkbox"/> 330 FEDERAL	<input type="checkbox"/> 368 ASBESTOS PERSONAL	<b>PROPERTY RIGHTS</b>		<input type="checkbox"/> 430 BANKS & BANKING
<input type="checkbox"/> OVERPAYMENT &	<input type="checkbox"/> EMPLOYERS'	<input type="checkbox"/> INJURY PRODUCT	<input type="checkbox"/> 820 COPYRIGHTS		<input type="checkbox"/> 450 COMMERCE
<input type="checkbox"/> ENFORCEMENT	<input type="checkbox"/> LIABILITY	<input type="checkbox"/> LIABILITY	<input type="checkbox"/> 830 PATENT		<input type="checkbox"/> 460 DEPORTATION
<input type="checkbox"/> 151 OF JUDGMENT	<input type="checkbox"/> 340 MARINE	<b>PERSONAL PROPERTY</b>	<input type="checkbox"/> 835 PATENT-ABBREVIATED NEW DRUG APPLICATION		<input type="checkbox"/> 470 RACKETEER INFLU-
<input type="checkbox"/> 152 MEDICARE ACT	<input type="checkbox"/> 345 MARINE PRODUCT	<input type="checkbox"/> 370 OTHER FRAUD	<input type="checkbox"/> 840 TRADEMARK		<input type="checkbox"/> ENCED & CORRUPT
<input type="checkbox"/> RECOVERY OF	<input type="checkbox"/> LIABILITY	<input type="checkbox"/> 371 TRUTH IN LENDING			<input type="checkbox"/> ORGANIZATION ACT
<input type="checkbox"/> DEFAULTED	<input type="checkbox"/> 350 MOTOR VEHICLE				<input type="checkbox"/> (RICO)
<input type="checkbox"/> STUDENT LOANS	<input type="checkbox"/> 355 MOTOR VEHICLE				<input type="checkbox"/> 480 CONSUMER CREDIT
<input type="checkbox"/> (EXCL VETERANS)	<input type="checkbox"/> PRODUCT LIABILITY				<input type="checkbox"/> 490 CABLE/SATELLITE TV
<input type="checkbox"/> 153 RECOVERY OF	<input type="checkbox"/> 360 OTHER PERSONAL	<input type="checkbox"/> 380 OTHER PERSONAL	<b>LABOR</b>	<b>SOCIAL SECURITY</b>	
<input type="checkbox"/> OVERPAYMENT	<input type="checkbox"/> INJURY	<input type="checkbox"/> PROPERTY DAMAGE	<input type="checkbox"/> 710 FAIR LABOR	<input type="checkbox"/> 861 HIA (1395f)	<input type="checkbox"/> 850 SECURITIES/
<input type="checkbox"/> OF VETERAN'S	<input type="checkbox"/> 362 PERSONAL INJURY -	<input type="checkbox"/> 385 PROPERTY DAMAGE	<input type="checkbox"/> STANDARDS ACT	<input type="checkbox"/> 862 BLACK LUNG (923)	<input type="checkbox"/> COMMODITIES/
<input type="checkbox"/> BENEFITS	<input type="checkbox"/> MED MALPRACTICE	<input type="checkbox"/> PRODUCT LIABILITY	<input type="checkbox"/> 720 LABOR/MGMT	<input type="checkbox"/> 863 DIWC/DIWW (405(g))	<input type="checkbox"/> EXCHANGE
<input type="checkbox"/> 160 STOCKHOLDERS			<input type="checkbox"/> 740 RAILWAY LABOR ACT	<input type="checkbox"/> 864 SSID TITLE XVI	
<input type="checkbox"/> SUITS			<input type="checkbox"/> 751 FAMILY MEDICAL	<input type="checkbox"/> 865 RSI (405(g))	
<input type="checkbox"/> 190 OTHER			<input type="checkbox"/> 790 OTHER LABOR		<input checked="" type="checkbox"/> 890 OTHER STATUTORY
<input type="checkbox"/> CONTRACT	<b>ACTIONS UNDER STATUTES</b>	<b>PRISONER PETITIONS</b>	<input type="checkbox"/> 791 EMPL RET INC	<b>FEDERAL TAX SUITS</b>	<input type="checkbox"/> ACTIONS
<input type="checkbox"/> 195 CONTRACT	<input type="checkbox"/> 440 OTHER CIVIL RIGHTS	<input type="checkbox"/> 463 ALIEN DETAINEE	<input type="checkbox"/> SECURITY ACT (ERISA)	<input type="checkbox"/> 870 TAXES (U.S. Plaintiff or	<input type="checkbox"/> 891 AGRICULTURAL ACTS
<input type="checkbox"/> PRODUCT	(Non-Prisoner)	<input type="checkbox"/> 510 MOTIONS TO		<input type="checkbox"/> Defendant)	
<input type="checkbox"/> LIABILITY	<b>CIVIL RIGHTS</b>	<input type="checkbox"/> VACATE SENTENCE		<input type="checkbox"/> 871 IRS-THIRD PARTY	<input type="checkbox"/> 893 ENVIRONMENTAL
<input type="checkbox"/> 196 FRANCHISE	<input type="checkbox"/> 441 VOTING	<input type="checkbox"/> 28 USC 2255		<input type="checkbox"/> 26 USC 7609	<input type="checkbox"/> MATTERS
	<input type="checkbox"/> 442 EMPLOYMENT	<input type="checkbox"/> 530 HABEAS CORPUS			<input type="checkbox"/> 895 FREEDOM OF
	<input type="checkbox"/> 443 HOUSING/	<input type="checkbox"/> 535 DEATH PENALTY			<input type="checkbox"/> INFORMATION ACT
	<input type="checkbox"/> ACCOMMODATIONS	<input type="checkbox"/> 540 MANDAMUS & OTHER			<input type="checkbox"/> 896 ARBITRATION
	<input type="checkbox"/> 445 AMERICANS WITH		<b>IMMIGRATION</b>		<input type="checkbox"/> 899 ADMINISTRATIVE
	<input type="checkbox"/> DISABILITIES -	<input type="checkbox"/> 550 CIVIL RIGHTS	<input type="checkbox"/> 462 NATURALIZATION		<input type="checkbox"/> PROCEDURE ACT/REVIEW OR
	<input type="checkbox"/> EMPLOYMENT	<input type="checkbox"/> 555 PRISON CONDITION	<input type="checkbox"/> APPLICATION		<input type="checkbox"/> APPEAL OF AGENCY DECISION
	<input type="checkbox"/> 446 AMERICANS WITH	<input type="checkbox"/> 560 CIVIL DETAINEE	<input type="checkbox"/> 465 OTHER IMMIGRATION		<input type="checkbox"/> 950 CONSTITUTIONALITY OF
	<input type="checkbox"/> DISABILITIES -OTHER	<input type="checkbox"/> CONDITIONS OF CONFINEMENT	<input type="checkbox"/> ACTIONS		<input type="checkbox"/> STATE STATUTES
	<input type="checkbox"/> 448 EDUCATION				
<b>REAL PROPERTY</b>					
<input type="checkbox"/> 210 LAND					
<input type="checkbox"/> 220 CONDEMNATION					
<input type="checkbox"/> 230 FORECLOSURE					
<input type="checkbox"/> 240 RENT LEASE &					
<input type="checkbox"/> EJECTMENT					
<input type="checkbox"/> 245 TORTS TO LAND					
<input type="checkbox"/> 245 TORT PRODUCT					
<input type="checkbox"/> LIABILITY					
<input type="checkbox"/> 290 ALL OTHER					
<input type="checkbox"/> REAL PROPERTY					

Check if demanded in complaint:

☐ CHECK IF THIS IS A CLASS ACTION  
UNDER F.R.C.P. 23

DO YOU CLAIM THIS CASE IS RELATED TO A CIVIL CASE NOW PENDING IN S.D.N.Y.  
AS DEFINED BY LOCAL RULE FOR DIVISION OF BUSINESS 13?  
IF SO, STATE:

DEMAND \$150 Billion

OTHER

JUDGE George B. Daniels

DOCKET NUMBER 1:03-md-01570

Check YES only if demanded in complaint

JURY DEMAND: ☒ YES ☐ NO

NOTE: You must also submit at the time of filing the Statement of Relatedness form (Form IH-32).



Case 1:18-cv-11875-UA Document 2 Filed 12/17/18 Page 2 of 11

(PLACE AN x IN ONE BOX ONLY)

**ORIGIN**

- ☒ 1 Original Proceeding ☐ 2 Removed from State Court ☐ 3 Remanded from Appellate Court ☐ 4 Reinstated or Reopened ☐ 5 Transferred from (Specify District) ☐ 6 Multidistrict Litigation (Transferred) ☐ 7 Appeal to District Judge from Magistrate Judge ☐ 8 Multidistrict Litigation (Direct File)
- ☐ a. all parties represented ☐ b. At least one party is pro se.

(PLACE AN x IN ONE BOX ONLY)

**BASIS OF JURISDICTION**

**IF DIVERSITY, INDICATE CITIZENSHIP BELOW.**

- ☐ 1 U.S. PLAINTIFF ☐ 2 U.S. DEFENDANT ☒ 3 FEDERAL QUESTION ☐ 4 DIVERSITY (U.S. NOT A PARTY)

**CITIZENSHIP OF PRINCIPAL PARTIES (FOR DIVERSITY CASES ONLY)**

(Place an [X] in one box for Plaintiff and one box for Defendant)

CITIZEN OF THIS STATE	PTF DEF [ ] 1 [ ] 1	CITIZEN OR SUBJECT OF A FOREIGN COUNTRY	PTF DEF [ ] 3 [ ] 3	INCORPORATED and PRINCIPAL PLACE OF BUSINESS IN ANOTHER STATE	PTF DEF [ ] 5 [ ] 5
CITIZEN OF ANOTHER STATE	[ ] 2 [ ] 2	INCORPORATED or PRINCIPAL PLACE OF BUSINESS IN THIS STATE	[ ] 4 [ ] 4	FOREIGN NATION	[ ] 6 [ ] 6

PLAINTIFF(S) ADDRESS(ES) AND COUNTY(IES)

See attached appendix

DEFENDANT(S) ADDRESS(ES) AND COUNTY(IES)

The Islamic Republic of Iran, Iran

DEFENDANT(S) ADDRESS UNKNOWN

REPRESENTATION IS HEREBY MADE THAT, AT THIS TIME, I HAVE BEEN UNABLE, WITH REASONABLE DILIGENCE, TO ASCERTAIN THE RESIDENCE ADDRESSES OF THE FOLLOWING DEFENDANTS:

**COURTHOUSE ASSIGNMENT**

I hereby certify that this case should be assigned to the courthouse indicated below pursuant to Local Rule for Division of Business 18, 20 or 21.

Check one: THIS ACTION SHOULD BE ASSIGNED TO: ☐ WHITE PLAINS ☒ MANHATTAN

DATE 12/17/18 /s/ Jerry S. Goldman  
SIGNATURE OF ATTORNEY OF RECORD

ADMITTED TO PRACTICE IN THIS DISTRICT  
[ ] NO  
[x] YES (DATE ADMITTED Mo. May Yr. 1980 )  
Attorney Bar Code # 1302454

RECEIPT #

Magistrate Judge is to be designated by the Clerk of the Court.

Magistrate Judge \_\_\_\_\_ is so Designated.

Ruby J. Krajick, Clerk of Court by \_\_\_\_\_ Deputy Clerk, DATED \_\_\_\_\_.

UNITED STATES DISTRICT COURT (NEW YORK SOUTHERN)

## APPENDIX

Each line below is deemed an allegation, incorporating the allegations, language, and references within the Iran Short Form Complaint to which this Appendix 1 is appended and shall be referenced as Allegation 1 of Appendix 1 to the Iran Short Form Complaint, Allegation 2 of Appendix 1 to the Iran Short Form Complaint, etc.

	Plaintiff's Name (alphabetical by last name)	Plaintiff's State of Residency at Filing (or death)	Plaintiff's Citizenship/ Nationality on 9/11/01	9/11 Decedent's Full Name	Plaintiff's Relationship to 9/11 Decedent <sup>1</sup>	9/11 Decedent's Citizenship/ Nationality on 9/11/01	Nature of Claim (wrongful death, solatium, personal injury) <sup>2</sup>
1	Alexander Jimenez	NJ	United States	Eliezer Jimenez (Jr.)	Sibling	United States	Solatium
2	Eliezer S. Jimenez Sr.	NY	United States	Eliezer Jimenez (Jr.)	Parent	United States	Solatium
3	Elizabeth Jimenez	MA	United States	Eliezer Jimenez (Jr.)	Sibling	United States	Solatium
4	Erick Jimenez	NY	United States	Eliezer Jimenez (Jr.)	Sibling	United States	Solatium
5	Genesis Belinda Jimenez	TX	United States	Eliezer Jimenez (Jr.)	Child	United States	Solatium
6	Jonathan Jimenez	TX	United States	Eliezer Jimenez (Jr.)	Child	United States	Solatium
7	Melissa Jimenez	FL	United States	Eliezer Jimenez (Jr.)	Child	United States	Solatium
8	Anthony Salas	TN	United States	Eliezer Jimenez (Jr.)	Child	United States	Solatium
9	Rosa Jimenez	TX	United States	Eliezer Jimenez (Jr.)	Spouse	United States	Solatium

<sup>1</sup> For those identified as "PR," such claim is made as the Personal Representative of the Decedent's Estate and on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of such Decedent as noted in the case caption.

<sup>2</sup> The PRs identified below are bringing solatium claims on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of such Decedent as noted in the case caption.

	Plaintiff's Name (alphabetical by last name)	Plaintiff's State of Residency at Filing (or death)	Plaintiff's Citizenship/ Nationality on 9/11/01	9/11 Decedent's Full Name	Plaintiff's Relationship to 9/11 Decedent <sup>1</sup>	9/11 Decedent's Citizenship/ Nationality on 9/11/01	Nature of Claim (wrongful death, solatium, personal injury) <sup>2</sup>
10	Rosa Jimenez	TX	United States	Eliezer Jimenez (Jr.)	PR	United States	Wrongful Death/Solatium
11	Leander Jones	NY	United States	Brian L. Jones	PR	United States	Wrongful Death/Solatium
12	Zahro Kamardinova a/k/a Zakhro Kamardinova	VA	Uzbekistan	Gavkharoy Kamardinova	PR	Uzbekistan	Wrongful Death/Solatium
13	Craig Griffin	NY	United States	Lisa Kearney- Griffin	Spouse	United States	Solatium
14	Craig Griffin	NY	United States	Lisa Kearney- Griffin	PR	United States	Wrongful Death/Solatium
15	Maurice Corbett Kearney	DE	United States	Lisa Kearney- Griffin	Sibling	United States	Solatium
16	Lorraine Griffin	NY	United States	Lisa Kearney- Griffin	Child	United States	Solatium
17	Cornelius J. Keating	NJ	United States	Paul Hanlon Keating	Parent	United States	Solatium
18	Cornelius J. Keating	NJ	United States	Paul Hanlon Keating	PR	United States	Wrongful Death/Solatium
19	Cornelius H. Keating	NJ	United States	Paul Hanlon Keating	Sibling	United States	Solatium
20	Kathleen A. Matthews	NJ	United States	Paul Hanlon Keating	Sibling	United States	Solatium
21	Jeffrey Keating	NJ	United States	Paul Hanlon Keating	Sibling	United States	Solatium

	Plaintiff's Name (alphabetical by last name)	Plaintiff's State of Residency at Filing (or death)	Plaintiff's Citizenship/ Nationality on 9/11/01	9/11 Decedent's Full Name	Plaintiff's Relationship to 9/11 Decedent <sup>1</sup>	9/11 Decedent's Citizenship/ Nationality on 9/11/01	Nature of Claim (wrongful death, solatium, personal injury) <sup>2</sup>
22	Cornelius J. Keating as Personal Representative of the Estate of Muriel Keating	NJ	United States	Paul Hanlon Keating	Parent (Deceased)	United States	Solatium
23	Christine Keating	NJ	United States	Paul Hanlon Keating	Sibling	United States	Solatium
24	Robert Lee Hunter	MD	United States	Brenda Kegler	Sibling	United States	Solatium
25	Lev Khalif	NY	United States	Boris Khalif	Parent	United States	Solatium
26	Karen Barrett as Personal Representative of the Estate of Richard King	NJ	United States	Lucille T. King	Spouse (Deceased)	United States	Solatium
27	Thomas Kuras as Personal Representative of the Estate of Frances Kuras	NY	United States	Patricia A. Kuras	Parent (Deceased)	United States	Solatium
28	Jody C. Howard	NJ	United States	Alan LaFrance	Child	United States	Solatium
29	Jem A. Howard	NY	United States	Alan LaFrance	Child	United States	Solatium
30	Steven LaFrance	CA	United States	Alan LaFrance	Sibling	United States	Solatium
31	Andre LaFrance	NY	United States	Alan LaFrance	Sibling	United States	Solatium
32	Annmarie Williams	FL	United States	Alan LaFrance	Sibling	United States	Solatium

	Plaintiff's Name (alphabetical by last name)	Plaintiff's State of Residency at Filing (or death)	Plaintiff's Citizenship/ Nationality on 9/11/01	9/11 Decedent's Full Name	Plaintiff's Relationship to 9/11 Decedent <sup>1</sup>	9/11 Decedent's Citizenship/ Nationality on 9/11/01	Nature of Claim (wrongful death, solatium, personal injury) <sup>2</sup>
33	Rebecca Lightbourn as Personal Representative of the Estate of Raymond Lightbourn, Sr.	MD	United States	Samantha Lightbourn- Allen	Parent (Deceased)	United States	Solatium
34	Vincent Linnane	NY	United States	Robert T. Linnane	Sibling	United States	Solatium
35	Vincent Linnane	NY	United States	Robert T. Linnane	PR	United States	Wrongful Death/Solatium
36	Elisa P. Malani	CA	United States	Michael Lomax	PR	United States	Wrongful Death/Solatium
37	Lorraine Lopes	NY	United States	Salvatore Lopes	PR	United States	Wrongful Death/Solatium
38	Antoinette Solowsky	NY	United States	Salvatore Lopes	Sibling	United States	Solatium
39	Bernard Lopes	NJ	United States	Salvatore Lopes	Sibling	United States	Solatium
40	Brenda Lynch	AR	United States	James T. Lynch	Spouse	United States	Solatium
41	Brenda Lynch	AR	United States	James T. Lynch	PR	United States	Wrongful Death/Solatium
42	Paul Thomas Lynch	FL	United States	James T. Lynch	Child	United States	Solatium
43	Judith "Judy" M. Hesse as Personal Representative of the Estate of Michael B. Lynch	CT	United States	James T. Lynch	Sibling (Deceased)	United States	Solatium

	Plaintiff's Name (alphabetical by last name)	Plaintiff's State of Residency at Filing (or death)	Plaintiff's Citizenship/ Nationality on 9/11/01	9/11 Decedent's Full Name	Plaintiff's Relationship to 9/11 Decedent <sup>1</sup>	9/11 Decedent's Citizenship/ Nationality on 9/11/01	Nature of Claim (wrongful death, solatium, personal injury) <sup>2</sup>
44	Judith "Judy" M. Hesse	CT	United States	James T. Lynch	Sibling	United States	Solatium
45	Carolyn DeRosier	CT	United States	James T. Lynch	Sibling	United States	Solatium
46	Maureen MacDonald	CT	United States	James T. Lynch	Sibling	United States	Solatium
47	Kathleen E. Zetscher	MD	United States	James T. Lynch	Sibling	United States	Solatium
48	Susan Lori Magazine	NY	United States	Jay R. Magazine	Spouse	United States	Solatium
49	Susan Lori Magazine	NY	United States	Jay R. Magazine	PR	United States	Wrongful Death/Solatium
50	Michele Magazine	NY	United States	Jay R. Magazine	Sibling	United States	Solatium
51	Andrew Magazine	NY	United States	Jay R. Magazine	Child	United States	Solatium
52	Ali Mohamed Malahi	NY	United States	Abdu Ali Malahi	Parent	United States	Solatium
53	Ali Mohamed Malahi	NY	United States	Abdu Ali Malahi	PR	United States	Wrongful Death/Solatium
54	Jordan Maldonado	FL	United States	Myrna Maldonado- Agosto	Child	United States	Solatium
55	Frances Mercado	NY	United States	Myrna Maldonado- Agosto	Sibling	United States	Solatium
56	April Fitzgerald as Personal Representative of the Estate of Merlyn Maloy	VA	United States	Gene Maloy	Parent (Deceased)	United States	Solatium



	Plaintiff's Name (alphabetical by last name)	Plaintiff's State of Residency at Filing (or death)	Plaintiff's Citizenship/ Nationality on 9/11/01	9/11 Decedent's Full Name	Plaintiff's Relationship to 9/11 Decedent <sup>1</sup>	9/11 Decedent's Citizenship/ Nationality on 9/11/01	Nature of Claim (wrongful death, solatium, personal injury) <sup>2</sup>
57	Laura Mardovich aka Laura E. Balemian	NY	United States	Edward J. Mardovich	PR	United States	Wrongful Death/Solatium
58	Catherine Mascali as Personal Representative of the Estate of Arnold Mascali, Sr.	NY	United States	Joseph A. Mascali	Parent (Deceased)	United States	Solatium
59	Nelson Johnson	TN	United States	Ada L. Mason	co-PR	United States	Wrongful Death/Solatium
60	Joanne Johnson as Personal Representative of the Estate of Sarcatha Wilson	MS	United States	Ada L. Mason	Parent (Deceased)	United States	Solatium
61	Jimmie L. Willson	CT	United States	Ada L. Mason	Sibling	United States	Solatium
62	Joanne Johnson	MS	United States	Ada L. Mason	Sibling	United States	Solatium
63	Sherman Acker	VA	United States	Ada L. Mason	Spouse	United States	Solatium
64	Annie Harris	CT	United States	Ada L. Mason	Sibling	United States	Solatium
65	Jean Neal as Personal Representative of the Estate of Katie I. Mattic	MI	United States	Margaret E. Mattic	Parent (Deceased)	United States	Solatium



	Plaintiff's Name (alphabetical by last name)	Plaintiff's State of Residency at Filing (or death)	Plaintiff's Citizenship/ Nationality on 9/11/01	9/11 Decedent's Full Name	Plaintiff's Relationship to 9/11 Decedent <sup>1</sup>	9/11 Decedent's Citizenship/ Nationality on 9/11/01	Nature of Claim (wrongful death, solatium, personal injury) <sup>2</sup>
66	William Eugene Clark a/k/a Eugene W. Clark	CA	United States	Dean E. Mattson	PR	United States	Wrongful Death/Solatium
67	Dale Mattson as Personal Representative of the Estate of Bernice Mattson	WI	United States	Dean E. Mattson	Parent (Deceased)	United States	Solatium
68	Donald Mauro	NY	United States	Nancy Mauro	Spouse	United States	Solatium
69	Donald Mauro	NY	United States	Nancy Mauro	PR	United States	Wrongful Death/Solatium
70	Anne McCloskey	IN	United States	Katie M. McCloskey	Parent	United States	Solatium
71	Anne McCloskey	IN	United States	Katie M. McCloskey	PR	United States	Wrongful Death/Solatium
72	Noah R. McCloskey	IN	United States	Katie M. McCloskey	Sibling	United States	Solatium
73	Elizabeth ("Beth") McCarthy ( <i>nee</i> McHale)	NY	United States	Thomas McHale	Sibling	United States	Solatium
74	Elizabeth ("Beth") McCarthy ( <i>nee</i> McHale) as Personal Representative of the Estate of John F. McHale	NY	United States	Thomas McHale	Parent (Deceased)	United States	Solatium
75	Joseph M. McHale	NY	United States	Thomas McHale	Sibling	United States	Solatium

	Plaintiff's Name (alphabetical by last name)	Plaintiff's State of Residency at Filing (or death)	Plaintiff's Citizenship/ Nationality on 9/11/01	9/11 Decedent's Full Name	Plaintiff's Relationship to 9/11 Decedent <sup>1</sup>	9/11 Decedent's Citizenship/ Nationality on 9/11/01	Nature of Claim (wrongful death, solatium, personal injury) <sup>2</sup>
76	John F. McHale a/k/a Jack McHale Jr.	NC	United States	Thomas McHale	Sibling	United States	Solatium
77	Kevin J. McHale	NC	United States	Thomas McHale	Sibling	United States	Solatium
78	Linda D. May	NC	United States	Thomas McHale	Sibling	United States	Solatium
79	Julie E. McMahon	CT	United States	Robert D. McMahon	Spouse	United States	Solatium
80	Julie E. McMahon	CT	United States	Robert D. McMahon	PR	United States	Wrongful Death/Solatium
81	Mathew McMahon	CT	United States	Robert D. McMahon	Child	United States	Solatium
82	Julie E. McMahon as Natural Guardian of PM	CT	United States	Robert D. McMahon	Child (Minor)	United States	Solatium
83	Nancy McMahon as Personal Representative of the Estate of Robert Martin McMahon	NY	United States	Robert D. McMahon	Parent (Deceased)	United States	Solatium
84	Bronx Public Administrator	NY	United States	Antonio Melendez	PR	United States	Wrongful Death/Solatium
85	Daisy N. Melendez	NY	United States	Antonio Melendez	Child	Mexico	Solatium
86	Marco A. Melendez	NY	Mexico	Antonio Melendez	Child	Mexico	Solatium

	Plaintiff's Name (alphabetical by last name)	Plaintiff's State of Residency at Filing (or death)	Plaintiff's Citizenship/ Nationality on 9/11/01	9/11 Decedent's Full Name	Plaintiff's Relationship to 9/11 Decedent <sup>1</sup>	9/11 Decedent's Citizenship/ Nationality on 9/11/01	Nature of Claim (wrongful death, solatium, personal injury) <sup>2</sup>
87	Saul Melendez-Hernandez	NY	United States	Antonio Melendez	Child	Mexico	Solatium
88	Yaritza Franco	NY	United States	Antonio Melendez	Child	Mexico	Solatium
89	Erik F. Melnichenko	NY	United States	Yelena Melnichenko	Child	United States	Solatium
90	Queen Mercer	NY	United States	Wesley Mercer	Spouse	United States	Solatium
91	Queen Mercer	NY	United States	Wesley Mercer	PR	United States	Wrongful Death/Solatium
92	Linda Loran	NY	United States	Wesley Mercer	Child	United States	Solatium
93	Jackie J. Mercer	NJ	United States	Wesley Mercer	Sibling	United States	Solatium
94	Mary Cooper	DC	United States	Wesley Mercer	Sibling	United States	Solatium
95	Mary Cooper as Personal Representative of the Estate of Elizabeth M. Parker	DC	United States	Wesley Mercer	Sibling (Deceased)	United States	Solatium
96	Katherine Miller	PA	United States	Douglas C. Miller	Child	United States	Solatium
97	Mercedes Hernandez Molina	NY	United States	Manuel De Jesus Molina	PR	Dominican Republic	Wrongful Death/Solatium

Case 1:18-cv-11875-UA Document 6 Filed 12/19/18 Page 1 of 20

UNITED STATES DISTRICT COURT  
SOUTHERN DISTRICT OF NEW YORK

In re:

TERRORIST ATTACKS ON  
SEPTEMBER 11, 2001

03-MDL-1570 (GBD)(SN)

Civil Docket Number: \_\_\_\_\_

**IRAN SHORT FORM**  
**COMPLAINT AND DEMAND**  
**FOR TRIAL BY JURY**

Alexander Jimenez, individually, as surviving sibling  
of Eliezer Jimenez (Jr.);

Eliezer S. Jimenez Sr., individually, as surviving  
parent of Eliezer Jimenez (Jr.);

Elizabeth Jimenez, individually, as surviving sibling  
of Eliezer Jimenez (Jr.);

Erick Jimenez, individually, as surviving sibling of  
Eliezer Jimenez (Jr.);

Genesis Belinda Jimenez, individually, as surviving  
child of Eliezer Jimenez (Jr.);

Jonathan Jimenez, individually, as surviving child of  
Eliezer Jimenez (Jr.);

Melissa Jimenez, individually, as surviving child of  
Eliezer Jimenez (Jr.);

Anthony Salas, individually, as surviving child of  
Eliezer Jimenez (Jr.);

Rosa Jimenez, individually, as surviving spouse of  
Eliezer Jimenez (Jr.);

Rosa Jimenez, as the Personal Representative of the  
Estate of Eliezer Jimenez (Jr.), deceased, and on  
behalf of all survivors and all legally entitled  
beneficiaries and family members of Eliezer Jimenez  
(Jr.);

Leander Jones, as the Personal Representative of the  
Estate of Brian L. Jones, deceased, and on behalf of all  
survivors and all legally entitled beneficiaries and  
family members of Brian L. Jones;

Zahro Kamardinova a/k/a Zakhro Kamardinova, as the  
Personal Representative of the Estate of Gavkharoy  
Kamardinova, deceased, and on behalf of all survivors  
and all legally entitled beneficiaries and family  
members of Gavkharoy Kamardinova;

Craig Griffin, individually, as surviving spouse of Lisa Kearney-Griffin;

Craig Griffin, as the Personal Representative of the Estate of Lisa Kearney-Griffin, deceased, and on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of Lisa Kearney-Griffin;

Maurice Corbett Kearney, individually, as surviving sibling of Lisa Kearney-Griffin;

Lorraine Griffin, individually, as surviving child of Lisa Kearney-Griffin;

Cornelius J. Keating, individually, as surviving parent of Paul Hanlon Keating;

Cornelius J. Keating, as the Personal Representative of the Estate of Paul Hanlon Keating, deceased, and on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of Paul Hanlon Keating;

Cornelius H. Keating, individually, as surviving sibling of Paul Hanlon Keating;

Kathleen A. Matthews, individually, as surviving sibling of Paul Hanlon Keating;

Jeffrey Keating, individually, as surviving sibling of Paul Hanlon Keating;

Cornelius J. Keating as Personal Representative of the Estate of Muriel Keating, deceased, the late parent of Paul Hanlon Keating;

Christine Keating, individually, as surviving sibling of Paul Hanlon Keating;

Robert Lee Hunter, individually, as surviving sibling of Brenda Kegler;

Lev Khalif, individually, as surviving parent of Boris Khalif;

Karen Barrett as Personal Representative of the Estate of Richard King, deceased, the late spouse of Lucille T. King;

Thomas Kuras as Personal Representative of the Estate of Frances Kuras, deceased, the late parent of Patricia A. Kuras;

Jody C. Howard, individually, as surviving child of

Alan LaFrance;

Jem A. Howard, individually, as surviving child of Alan LaFrance;

Steven LaFrance, individually, as surviving sibling of Alan LaFrance;

Andre LaFrance, individually, as surviving sibling of Alan LaFrance;

Annmarie Williams, individually, as surviving sibling of Alan LaFrance;

Rebecca Lightbourn as Personal Representative of the Estate of Raymond Lightbourn, Sr., deceased, the late parent of Samantha Lightbourn-Allen;

Vincent Linnane, individually, as surviving sibling of Robert T. Linnane;

Vincent Linnane, as the Personal Representative of the Estate of Robert T. Linnane, deceased, and on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of Robert T. Linnane;

Elisa P. Malani, as the Personal Representative of the Estate of Michael Lomax, deceased, and on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of Michael Lomax;

Lorraine Lopes, as the Personal Representative of the Estate of Salvatore Lopes, deceased, and on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of Salvatore Lopes;

Antoinette Solowsky, individually, as surviving sibling of Salvatore Lopes;

Bernard Lopes, individually, as surviving sibling of Salvatore Lopes;

Brenda Lynch, individually, as surviving spouse of James T. Lynch;

Brenda Lynch, as the Personal Representative of the Estate of James T. Lynch, deceased, and on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of James T. Lynch;

Paul Thomas Lynch, individually, as surviving child of James T. Lynch;

Judith "Judy" M. Hesse as Personal Representative of the Estate of Michael B. Lynch, deceased, the late

sibling of James T. Lynch;  
Judith "Judy" M. Hesse, individually, as surviving  
sibling of James T. Lynch;  
Carolyn DeRosier, individually, as surviving sibling of  
James T. Lynch;  
Maureen MacDonald, individually, as surviving  
sibling of James T. Lynch;  
Kathleen E. Zetscher, individually, as surviving  
sibling of James T. Lynch;  
Susan Lori Magazine, individually, as surviving  
spouse of Jay R. Magazine;  
Susan Lori Magazine, as the Personal Representative  
of the Estate of Jay R. Magazine, deceased, and on  
behalf of all survivors and all legally entitled  
beneficiaries and family members of Jay R. Magazine;  
Michele Magazine, individually, as surviving sibling  
of Jay R. Magazine;  
Andrew Magazine, individually, as surviving child of  
Jay R. Magazine;  
Ali Mohamed Malahi, individually, as surviving  
parent of Abdu Ali Malahi;  
Ali Mohamed Malahi, as the Personal Representative  
of the Estate of Abdu Ali Malahi, deceased, and on  
behalf of all survivors and all legally entitled  
beneficiaries and family members of Abdu Ali Malahi;  
Jordan Maldonado, individually, as surviving child of  
Myrna Maldonado-Agosto;  
Frances Mercado, individually, as surviving sibling of  
Myrna Maldonado-Agosto;  
April Fitzgerald as Personal Representative of the  
Estate of Merlyn Maloy, deceased, the late parent of  
Gene Maloy;  
Laura Mardovich aka Laura E. Balemian, as the  
Personal Representative of the Estate of Edward J.  
Mardovich, deceased, and on behalf of all survivors  
and all legally entitled beneficiaries and family  
members of Edward J. Mardovich;  
Catherine Mascali as Personal Representative of the  
Estate of Arnold Mascali, Sr., deceased, the late parent



of Joseph A. Mascali;

Nelson Johnson, as the co-Personal Representative of the Estate of Ada L. Mason, deceased, and on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of Ada L. Mason;

Joanne Johnson as Personal Representative of the Estate of Sareatha Wilson, deceased, the late parent of Ada L. Mason;

Jimmie L. Willson, individually, as surviving sibling of Ada L. Mason;

Joanne Johnson, individually, as surviving sibling of Ada L. Mason;

Sherman Acker, individually, as surviving spouse of Ada L. Mason;

Annie Harris, individually, as surviving sibling of Ada L. Mason;

Jean Neal as Personal Representative of the Estate of Katie I. Mattic, deceased, the late parent of Margaret E. Mattic;

William Eugene Clark a/k/a Eugene W. Clark, as the Personal Representative of the Estate of Dean E. Mattson, deceased, and on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of Dean E. Mattson;

Dale Mattson as Personal Representative of the Estate of Bernice Mattson, deceased, the late parent of Dean E. Mattson;

Donald Mauro, individually, as surviving spouse of Nancy Mauro;

Donald Mauro, as the Personal Representative of the Estate of Nancy Mauro, deceased, and on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of Nancy Mauro;

Anne McCloskey, individually, as surviving parent of Katie M. McCloskey;

Anne McCloskey, as the Personal Representative of the Estate of Katie M. McCloskey, deceased, and on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of Katie M. McCloskey;

Noah R. McCloskey, individually, as surviving sibling of Katie M. McCloskey;

Elizabeth ("Beth") McCarthy (nee McHale), individually, as surviving sibling of Thomas McHale;

Elizabeth ("Beth") McCarthy (nee McHale) as Personal Representative of the Estate of John F. McHale, deceased, the late parent of Thomas McHale;

Joseph M. McHale, individually, as surviving sibling of Thomas McHale;

John F. McHale a/k/a Jack McHale Jr., individually, as surviving sibling of Thomas McHale;

Kevin J. McHale, individually, as surviving sibling of Thomas McHale;

Linda D. May, individually, as surviving sibling of Thomas McHale;

Julie E. McMahon, individually, as surviving spouse of Robert D. McMahon;

Julie E. McMahon, as the Personal Representative of the Estate of Robert D. McMahon, deceased, and on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of Robert D. McMahon;

Mathew McMahon, individually, as surviving child of Robert D. McMahon;

Julie E. McMahon, as Natural Guardian of PM, a minor, as surviving child of Robert D. McMahon;

Nancy McMahon as Personal Representative of the Estate of Robert Martin McMahon, deceased, the late parent of Robert D. McMahon;

Bronx Public Administrator, as the Personal Representative of the Estate of Antonio Melendez, deceased, and on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of Antonio Melendez;

Daisy N. Melendez, individually, as surviving child of Antonio Melendez;

Marco A. Melendez, individually, as surviving child of Antonio Melendez;

Saul Melendez-Hernandez, individually, as surviving

child of Antonio Melendez;  
Yaritza Franco, individually, as surviving child of Antonio Melendez;  
Erik F. Melnichenko, individually, as surviving child of Yelena Melnichenko;  
Queen Mercer, individually, as surviving spouse of Wesley Mercer;  
Queen Mercer, as the Personal Representative of the Estate of Wesley Mercer, deceased, and on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of Wesley Mercer;  
Linda Loran, individually, as surviving child of Wesley Mercer;  
Jackie J. Mercer, individually, as surviving sibling of Wesley Mercer;  
Mary Cooper, individually, as surviving sibling of Wesley Mercer;  
Mary Cooper as Personal Representative of the Estate of Elizabeth M. Parker, deceased, the late sibling of Wesley Mercer;  
Katherine Miller, individually, as surviving child of Douglas C. Miller;  
Mercedes Hernandez Molina, as the Personal Representative of the Estate of Manuel De Jesus Molina, deceased, and on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of Manuel De Jesus Molina

Plaintiff(s),

-against-

ISLAMIC REPUBLIC OF IRAN,

Defendant.

Plaintiffs named herein by and through the undersigned counsel file this Short Form Complaint against Defendant, the Islamic Republic of Iran ("Iran"), arising out of the September 11, 2001 terrorist attacks ("September 11, 2001 Terrorist Attacks"), as permitted and approved by the Court's Order of July 10, 2018, ECF No. 4045. Each Plaintiff incorporates by reference

the specific allegations, as indicated below, of (a) the Federal Insurance and Ashton Plaintiffs' Amended Consolidated Complaint Against Defendant, the Islamic Republic of Iran, ECF No. 3237, or (b) the Amended Complaint, Burnett v. Islamic Republic of Iran, No. 15-CV-9903 (GBD)(SN) (S.D.N.Y. Feb. 8, 2016), ECF No. 53.

Upon filing this Iran Short Form Complaint, each Plaintiff is deemed to have adopted all factual and jurisdictional allegations of the complaint that has been joined as specified below; all causes of action contained within that complaint; all prior filings in connection with that complaint; and all prior Orders and rulings of the Court in connection with that complaint.

Additionally, each Plaintiff incorporates the factual allegations and findings contained in those pleadings and orders filed at Havlish v. Bin Laden, No. 1:03-CV-9848 (GBD)(SN) (S.D.N.Y.), ECF Nos. 263, 294, 295; In re Terrorist Attacks on September 11, 2001, 03-MDL-1570 (GBD)(SN) (S.D.N.Y.), ECF Nos. 2430, 2431, 2432, 2433, 2473, 2515, 2516; and evidence submitted at the proceedings before the Honorable George B. Daniels on December 15, 2011 (ECF No. 2540).

#### VENUE

1. Venue in this district is proper pursuant to 28 U.S.C. §§ 1391(b)(2) and 1391(f)(1), as a substantial part of the events giving rise to the claims asserted herein occurred in this district. Venue is also proper in this district pursuant to 18 U.S.C. § 2334(a).

#### JURISDICTION

2. Jurisdiction against the Islamic Republic of Iran is premised on the grounds set forth in the complaints specified below, including but not limited to 28 U.S.C. § 1605(a) (tort exception to the Foreign Sovereign Immunities Act), 28 U.S.C. § 1605A (terrorism exception to the Foreign Sovereign Immunities Act), and 28 U.S.C. § 1605B (Justice Against Sponsors of Terrorism Act).

### CAUSES OF ACTION

3. Each Plaintiff hereby adopts and incorporates by reference all factual allegations, jurisdictional allegations, and jury trial demand, including all causes of action against the Islamic Republic of Iran, as set forth in the following complaint [**check only one complaint**]:

☐ Federal Insurance and Ashton Plaintiffs' Amended Consolidated Complaint Against Defendant, the Islamic Republic of Iran, ECF No. 3237

☒ Amended Complaint, Burnett v. Islamic Republic of Iran, No. 15-CV-9903 (GBD)(SN) (S.D.N.Y. Feb. 8, 2016), ECF No. 53

4. In addition, each Plaintiff hereby asserts the following additional causes of action:

☒ Iran Short Form Complaint First Cause of Action to Recover Wrongful Death Damages Pursuant to 28 U.S.C. § 1605B (the Justice Against Sponsors of Terrorism Act or JASTA) and 18 U.S.C. § 2333 *et seq.* (the Anti-Terrorism Act or ATA)

As a factual basis for this cause of action, Plaintiff(s) allege that the allegations set forth in the complaint noted above, as well as the allegations set forth in the Havlish filings noted above, establish that, as set forth herein, the injuries they suffered arose from the September 11, 2001 Terrorist Attacks; Defendant's role in the September 11, 2001 Terrorist Attacks constituted acts of international terrorism that violated state and federal laws pursuant to 18 U.S.C. § 2331; that the September 11, 2001 Terrorist Attacks constituted acts of international terrorism committed, planned or authorized by an organization that had been designated as a foreign terrorist organization under 8 U.S.C. § 1189; that the September 11, 2001 Terrorist Attacks violated state and federal laws pursuant to 18 U.S.C. § 2331; and that Defendant aided and abetted, by knowingly providing substantial assistance, with others and/or conspired with others who committed an act or acts of international terrorism in violation of 18 U.S.C. § 2333 *et seq.*

☐ Iran Short Form Complaint First Cause of Action to Recover Personal Injury Damages Pursuant to 28 U.S.C. § 1605B (the Justice Against Sponsors of Terrorism Act or JASTA) and 18 U.S.C. § 2333 *et seq.* (the Anti-Terrorism Act or ATA)

As a factual basis for this cause of action, Plaintiff(s) allege that the allegations set forth in the complaint noted above, as well as the allegations set forth in the Havlish filings noted above, establish that, as set forth herein, the injuries they suffered arose from the September 11, 2001 Terrorist Attacks; Defendant's role in the September 11, 2001 Terrorist Attacks constituted acts of international terrorism that violated state and federal laws pursuant to 18 U.S.C. § 2331; that the September 11, 2001 Terrorist Attacks constituted acts of international terrorism committed, planned or authorized by an organization that had been designated as a foreign terrorist organization under 8 U.S.C. § 1189; that the September 11, 2001 Terrorist Attacks violated state and

federal laws pursuant to 18 U.S.C. § 2331; and that Defendant aided and abetted, by knowingly providing substantial assistance, with others and/or conspired with others who committed an act or acts of international terrorism in violation of 18 U.S.C. § 2333 *et seq.*

#### IDENTIFICATION OF NEW PLAINTIFFS

5. The following allegations and information are alleged on behalf of each individual who is bringing this claim, as indicated on Appendix 1 to this Iran Short Form Complaint, herein referred to as "Plaintiffs."

- a. The citizenship/nationality of each Plaintiff is indicated at Appendix 1 to this Iran Short Form Complaint.
- b. Plaintiff is entitled to recover damages on the causes of action set forth in the complaint identified above, as joined by this Iran Short Form Complaint, and as further asserted within this Iran Short Form Complaint.
- c. As indicated at Appendix 1, Plaintiff (i) is the estate representative of someone who was killed as a result of the September 11, 2001 Terrorist Attacks; (ii) is the surviving immediate family member of someone who was killed as a result of the September 11, 2001 Terrorist Attacks; and/or (iii) suffered physical injuries as a result of the September 11, 2001 Terrorist Attacks.
- d. For those plaintiffs with personal injury claims, as indicated in Appendix 1, on or after September 11, 2001, said Plaintiff was present at the Pentagon and/or the World Trade Center site and/or its surroundings and/or lower Manhattan and/or at an area wherein he/she was exposed to toxins as a result of the terrorist attacks and was exposed to toxins from the attacks, and/or was otherwise injured, and/or as otherwise alleged, as stated specifically in Appendix 1.
- e. For those plaintiffs with personal injury and/or wrongful death claims, as indicated in Appendix 1, as a direct, proximate and foreseeable result of Defendant's actions or inactions, Plaintiff or his or her decedent suffered bodily injury and/or death, and consequently economic and other losses, including but not limited to pain and suffering, emotional distress, psychological injuries, and loss of enjoyment of life, and/or as described in the Iran Short Form Complaint, and/or as otherwise may be specified in subsequent discovery proceedings, and/or as otherwise alleged in Appendix 1.
- f. The name, relationship to the injured and/or deceased September 11 victim, residency, citizenship/nationality, and the general nature of the claim for each plaintiff asserting wrongful death and/or solatium claims is listed on the

Case 1:18-cv-11875-UA Document 6 Filed 12/19/18 Page 11 of 20

attached Appendix 1, and is incorporated herein as allegations, with all allegations of the related complaints, as specified above, deemed alleged as to each Plaintiff.

#### **IDENTIFICATION OF THE DEFENDANT**

6. The only Defendant named in this Iran Short Form Complaint is the Islamic Republic of Iran.

#### **NO WAIVER OF OTHER CLAIMS**

7. By filing this Iran Short Form Complaint, Plaintiffs are not waiving any right to file suit against any other potential defendants or parties.

8. By filing this Iran Short Form Complaint, Plaintiffs are not opting out of any class that the Court may certify in the future.

#### **JURY DEMAND**

9. Each Plaintiff hereby demands a trial by jury as to the claims in this action.

WHEREFORE, Plaintiffs pray for relief and judgment against Defendant as set forth in this Iran Short Form Complaint as appropriate.

Dated: December 17, 2018

Respectfully submitted,

/s/ Jerry S. Goldman

Jerry S. Goldman

Bruce Strong

ANDERSON KILL P.C.

1251 Avenue of the Americas

New York, New York

Telephone: 212-278-1000

[jgoldman@andersonkill.com](mailto:jgoldman@andersonkill.com)

[bstrong@andersonkill.com](mailto:bstrong@andersonkill.com)

*Attorneys for Plaintiffs*



### APPENDIX

Each line below is deemed an allegation, incorporating the allegations, language, and references within the Iran Short Form Complaint to which this Appendix 1 is appended and shall be referenced as Allegation 1 of Appendix 1 to the Iran Short Form Complaint, Allegation 2 of Appendix 1 to the Iran Short Form Complaint, etc.

	Plaintiff's Name (alphabetical by last name)	Plaintiff's State of Residency at Filing (or death)	Plaintiff's Citizenship/ Nationality on 9/11/01	9/11 Decedent's Full Name	Plaintiff's Relationship to 9/11 Decedent <sup>1</sup>	9/11 Decedent's Citizenship/ Nationality on 9/11/01	Nature of Claim (wrongful death, solatium, personal injury) <sup>2</sup>
1	Alexander Jimenez	NJ	United States	Eliezer Jimenez (Jr.)	Sibling	United States	Solatium
2	Eliezer S. Jimenez Sr.	NY	United States	Eliezer Jimenez (Jr.)	Parent	United States	Solatium
3	Elizabeth Jimenez	MA	United States	Eliezer Jimenez (Jr.)	Sibling	United States	Solatium
4	Erick Jimenez	NY	United States	Eliezer Jimenez (Jr.)	Sibling	United States	Solatium
5	Genesis Belinda Jimenez	TX	United States	Eliezer Jimenez (Jr.)	Child	United States	Solatium
6	Jonathan Jimenez	TX	United States	Eliezer Jimenez (Jr.)	Child	United States	Solatium
7	Melissa Jimenez	FL	United States	Eliezer Jimenez (Jr.)	Child	United States	Solatium
8	Anthony Salas	TN	United States	Eliezer Jimenez (Jr.)	Child	United States	Solatium
9	Rosa Jimenez	TX	United States	Eliezer Jimenez (Jr.)	Spouse	United States	Solatium

<sup>1</sup> For those identified as "PR," such claim is made as the Personal Representative of the Decedent's Estate and on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of such Decedent as noted in the case caption.

<sup>2</sup> The PRs identified below are bringing solatium claims on behalf of all survivors and all legally entitled beneficiaries and family members of such Decedent as noted in the case caption.

	Plaintiff's Name (alphabetical by last name)	Plaintiff's State of Residency at Filing (or death)	Plaintiff's Citizenship/ Nationality on 9/11/01	9/11 Decedent's Full Name	Plaintiff's Relationship to 9/11 Decedent <sup>1</sup>	9/11 Decedent's Citizenship/ Nationality on 9/11/01	Nature of Claim (wrongful death, solatium, personal injury) <sup>2</sup>
10	Rosa Jimenez	TX	United States	Eliezer Jimenez (Jr.)	PR	United States	Wrongful Death/Solatium
11	Leander Jones	NY	United States	Brian L. Jones	PR	United States	Wrongful Death/Solatium
12	Zahro Kamardinova a/k/a Zakhro Kamardinova	VA	Uzbekistan	Gavkharoy Kamardinova	PR	Uzbekistan	Wrongful Death/Solatium
13	Craig Griffin	NY	United States	Lisa Kearney- Griffin	Spouse	United States	Solatium
14	Craig Griffin	NY	United States	Lisa Kearney- Griffin	PR	United States	Wrongful Death/Solatium
15	Maurice Corbett Kearney	DE	United States	Lisa Kearney- Griffin	Sibling	United States	Solatium
16	Lorraine Griffin	NY	United States	Lisa Kearney- Griffin	Child	United States	Solatium
17	Cornelius J. Keating	NJ	United States	Paul Hanlon Keating	Parent	United States	Solatium
18	Cornelius J. Keating	NJ	United States	Paul Hanlon Keating	PR	United States	Wrongful Death/Solatium
19	Cornelius H. Keating	NJ	United States	Paul Hanlon Keating	Sibling	United States	Solatium
20	Kathleen A. Matthews	NJ	United States	Paul Hanlon Keating	Sibling	United States	Solatium
21	Jeffrey Keating	NJ	United States	Paul Hanlon Keating	Sibling	United States	Solatium

	Plaintiff's Name (alphabetical by last name)	Plaintiff's State of Residency at Filing (or death)	Plaintiff's Citizenship/ Nationality on 9/11/01	9/11 Decedent's Full Name	Plaintiff's Relationship to 9/11 Decedent <sup>1</sup>	9/11 Decedent's Citizenship/ Nationality on 9/11/01	Nature of Claim (wrongful death, solatium, personal injury) <sup>2</sup>
22	Cornelius J. Keating as Personal Representative of the Estate of Muriel Keating	NJ	United States	Paul Hanlon Keating	Parent (Deceased)	United States	Solatium
23	Christine Keating	NJ	United States	Paul Hanlon Keating	Sibling	United States	Solatium
24	Robert Lee Hunter	MD	United States	Brenda Kegler	Sibling	United States	Solatium
25	Lev Khalif	NY	United States	Boris Khalif	Parent	United States	Solatium
26	Karen Barrett as Personal Representative of the Estate of Richard King	NJ	United States	Lucille T. King	Spouse (Deceased)	United States	Solatium
27	Thomas Kuras as Personal Representative of the Estate of Frances Kuras	NY	United States	Patricia A. Kuras	Parent (Deceased)	United States	Solatium
28	Jody C. Howard	NJ	United States	Alan LaFrance	Child	United States	Solatium
29	Jem A. Howard	NY	United States	Alan LaFrance	Child	United States	Solatium
30	Steven LaFrance	CA	United States	Alan LaFrance	Sibling	United States	Solatium
31	Andre LaFrance	NY	United States	Alan LaFrance	Sibling	United States	Solatium
32	Annmari Williams	FL	United States	Alan LaFrance	Sibling	United States	Solatium

	Plaintiff's Name (alphabetical by last name)	Plaintiff's State of Residency at Filing (or death)	Plaintiff's Citizenship/ Nationality on 9/11/01	9/11 Decedent's Full Name	Plaintiff's Relationship to 9/11 Decedent <sup>1</sup>	9/11 Decedent's Citizenship/ Nationality on 9/11/01	Nature of Claim (wrongful death, solatium, personal injury) <sup>2</sup>
33	Rebecca Lightbourn as Personal Representative of the Estate of Raymond Lightbourn, Sr.	MD	United States	Samantha Lightbourn- Allen	Parent (Deceased)	United States	Solatium
34	Vincent Linnane	NY	United States	Robert T. Linnane	Sibling	United States	Solatium
35	Vincent Linnane	NY	United States	Robert T. Linnane	PR	United States	Wrongful Death/Solatium
36	Elisa P. Malani	CA	United States	Michael Lomax	PR	United States	Wrongful Death/Solatium
37	Lorraine Lopes	NY	United States	Salvatore Lopes	PR	United States	Wrongful Death/Solatium
38	Antoinette Solowsky	NY	United States	Salvatore Lopes	Sibling	United States	Solatium
39	Bernard Lopes	NJ	United States	Salvatore Lopes	Sibling	United States	Solatium
40	Brenda Lynch	AR	United States	James T. Lynch	Spouse	United States	Solatium
41	Brenda Lynch	AR	United States	James T. Lynch	PR	United States	Wrongful Death/Solatium
42	Paul Thomas Lynch	FL	United States	James T. Lynch	Child	United States	Solatium
43	Judith "Judy" M. Hesse as Personal Representative of the Estate of Michael B. Lynch	CT	United States	James T. Lynch	Sibling (Deceased)	United States	Solatium

	Plaintiff's Name (alphabetical by last name)	Plaintiff's State of Residency at Filing (or death)	Plaintiff's Citizenship/ Nationality on 9/11/01	9/11 Decedent's Full Name	Plaintiff's Relationship to 9/11 Decedent <sup>1</sup>	9/11 Decedent's Citizenship/ Nationality on 9/11/01	Nature of Claim (wrongful death, solatium, personal injury) <sup>2</sup>
44	Judith "Judy" M. Hesse	CT	United States	James T. Lynch	Sibling	United States	Solatium
45	Carolyn DeRosier	CT	United States	James T. Lynch	Sibling	United States	Solatium
46	Maureen MacDonald	CT	United States	James T. Lynch	Sibling	United States	Solatium
47	Kathleen E. Zetscher	MD	United States	James T. Lynch	Sibling	United States	Solatium
48	Susan Lori Magazine	NY	United States	Jay R. Magazine	Spouse	United States	Solatium
49	Susan Lori Magazine	NY	United States	Jay R. Magazine	PR	United States	Wrongful Death/Solatium
50	Michele Magazine	NY	United States	Jay R. Magazine	Sibling	United States	Solatium
51	Andrew Magazine	NY	United States	Jay R. Magazine	Child	United States	Solatium
52	Ali Mohamed Malahi	NY	United States	Abdu Ali Malahi	Parent	United States	Solatium
53	Ali Mohamed Malahi	NY	United States	Abdu Ali Malahi	PR	United States	Wrongful Death/Solatium
54	Jordan Maldonado	FL	United States	Myrna Maldonado- Agosto	Child	United States	Solatium
55	Frances Mercado	NY	United States	Myrna Maldonado- Agosto	Sibling	United States	Solatium
56	April Fitzgerald as Personal Representative of the Estate of Merlyn Maloy	VA	United States	Gene Maloy	Parent (Deceased)	United States	Solatium

	Plaintiff's Name (alphabetical by last name)	Plaintiff's State of Residency at Filing (or death)	Plaintiff's Citizenship/ Nationality on 9/11/01	9/11 Decedent's Full Name	Plaintiff's Relationship to 9/11 Decedent <sup>1</sup>	9/11 Decedent's Citizenship/ Nationality on 9/11/01	Nature of Claim (wrongful death, solatium, personal injury) <sup>2</sup>
57	Laura Mardovich aka Laura E. Balemian	NY	United States	Edward J. Mardovich	PR	United States	Wrongful Death/Solatium
58	Catherine Mascali as Personal Representative of the Estate of Arnold Mascali, Sr.	NY	United States	Joseph A. Mascali	Parent (Deceased)	United States	Solatium
59	Nelson Johnson	TN	United States	Ada L. Mason	co-PR	United States	Wrongful Death/Solatium
60	Joanne Johnson as Personal Representative of the Estate of Sareatha Wilson	MS	United States	Ada L. Mason	Parent (Deceased)	United States	Solatium
61	Jimmie L. Willson	CT	United States	Ada L. Mason	Sibling	United States	Solatium
62	Joanne Johnson	MS	United States	Ada L. Mason	Sibling	United States	Solatium
63	Sherman Acker	VA	United States	Ada L. Mason	Spouse	United States	Solatium
64	Annie Harris	CT	United States	Ada L. Mason	Sibling	United States	Solatium
65	Jean Neal as Personal Representative of the Estate of Katie I. Mattic	MI	United States	Margaret E. Mattic	Parent (Deceased)	United States	Solatium



	Plaintiff's Name (alphabetical by last name)	Plaintiff's State of Residency at Filing (or death)	Plaintiff's Citizenship/ Nationality on 9/11/01	9/11 Decedent's Full Name	Plaintiff's Relationship to 9/11 Decedent <sup>1</sup>	9/11 Decedent's Citizenship/ Nationality on 9/11/01	Nature of Claim (wrongful death, solatium, personal injury) <sup>2</sup>
66	William Eugene Clark a/k/a Eugene W. Clark	CA	United States	Dean E. Mattson	PR	United States	Wrongful Death/Solatium
67	Dale Mattson as Personal Representative of the Estate of Bernice Mattson	WI	United States	Dean E. Mattson	Parent (Deceased)	United States	Solatium
68	Donald Mauro	NY	United States	Nancy Mauro	Spouse	United States	Solatium
69	Donald Mauro	NY	United States	Nancy Mauro	PR	United States	Wrongful Death/Solatium
70	Anne McCloskey	IN	United States	Katie M. McCloskey	Parent	United States	Solatium
71	Anne McCloskey	IN	United States	Katie M. McCloskey	PR	United States	Wrongful Death/Solatium
72	Noah R. McCloskey	IN	United States	Katie M. McCloskey	Sibling	United States	Solatium
73	Elizabeth ("Beth") McCarthy ( <i>nee</i> McHale)	NY	United States	Thomas McHale	Sibling	United States	Solatium
74	Elizabeth ("Beth") McCarthy ( <i>nee</i> McHale) as Personal Representative of the Estate of John F. McHale	NY	United States	Thomas McHale	Parent (Deceased)	United States	Solatium
75	Joseph M. McHale	NY	United States	Thomas McHale	Sibling	United States	Solatium



	Plaintiff's Name (alphabetical by last name)	Plaintiff's State of Residency at Filing (or death)	Plaintiff's Citizenship/ Nationality on 9/11/01	9/11 Decedent's Full Name	Plaintiff's Relationship to 9/11 Decedent <sup>1</sup>	9/11 Decedent's Citizenship/ Nationality on 9/11/01	Nature of Claim (wrongful death, solatium, personal injury) <sup>2</sup>
76	John F. McHale a/k/a Jack McHale Jr.	NC	United States	Thomas McHale	Sibling	United States	Solatium
77	Kevin J. McHale	NC	United States	Thomas McHale	Sibling	United States	Solatium
78	Linda D. May	NC	United States	Thomas McHale	Sibling	United States	Solatium
79	Julie E. McMahon	CT	United States	Robert D. McMahon	Spouse	United States	Solatium
80	Julie E. McMahon	CT	United States	Robert D. McMahon	PR	United States	Wrongful Death/Solatium
81	Mathew McMahon	CT	United States	Robert D. McMahon	Child	United States	Solatium
82	Julie E. McMahon as Natural Guardian of PM	CT	United States	Robert D. McMahon	Child (Minor)	United States	Solatium
83	Nancy McMahon as Personal Representative of the Estate of Robert Martin McMahon	NY	United States	Robert D. McMahon	Parent (Deceased)	United States	Solatium
84	Bronx Public Administrator	NY	United States	Antonio Melendez	PR	United States	Wrongful Death/Solatium
85	Daisy N. Melendez	NY	United States	Antonio Melendez	Child	Mexico	Solatium
86	Marco A. Melendez	NY	Mexico	Antonio Melendez	Child	Mexico	Solatium

	<b>Plaintiff's Name (alphabetical by last name)</b>	<b>Plaintiff's State of Residency at Filing (or death)</b>	<b>Plaintiff's Citizenship/ Nationality on 9/11/01</b>	<b>9/11 Decedent's Full Name</b>	<b>Plaintiff's Relationship to 9/11 Decedent<sup>1</sup></b>	<b>9/11 Decedent's Citizenship/ Nationality on 9/11/01</b>	<b>Nature of Claim (wrongful death, solatium, personal injury)<sup>2</sup></b>
87	Saul Melendez-Hernandez	NY	United States	Antonio Melendez	Child	Mexico	Solatium
88	Yaritza Franco	NY	United States	Antonio Melendez	Child	Mexico	Solatium
89	Erik F. Melnichenko	NY	United States	Yelena Melnichenko	Child	United States	Solatium
90	Queen Mercer	NY	United States	Wesley Mercer	Spouse	United States	Solatium
91	Queen Mercer	NY	United States	Wesley Mercer	PR	United States	Wrongful Death/Solatium
92	Linda Loran	NY	United States	Wesley Mercer	Child	United States	Solatium
93	Jackie J. Mercer	NJ	United States	Wesley Mercer	Sibling	United States	Solatium
94	Mary Cooper	DC	United States	Wesley Mercer	Sibling	United States	Solatium
95	Mary Cooper as Personal Representative of the Estate of Elizabeth M. Parker	DC	United States	Wesley Mercer	Sibling (Deceased)	United States	Solatium
96	Katherine Miller	PA	United States	Douglas C. Miller	Child	United States	Solatium
97	Mercedes Hernandez Molina	NY	United States	Manuel De Jesus Molina	PR	Dominican Republic	Wrongful Death/Solatium

UNITED STATES DISTRICT COURT  
SOUTHERN DISTRICT OF NEW YORK

In re Terrorist Attacks on September 11, 2001  Alexander Jimenez, et al.,  PLAINTIFFS,  v.  ISLAMIC REPUBLIC OF IRAN,  DEFENDANT.	As relates to 03 MDL 1570 (GBD) (SN)  Civil Docket Number: 1:18-cv-11875
---	--

**NOTICE OF SUIT**

- Title of legal proceeding: *Alexander Jimenez, et al. v. Islamic Republic of Iran*  
Full Name of Court: United States District Court for the Southern District of New York  
Docket Number: 1:18-cv-11875  
Judge: United States District Judge George B. Daniels
- Name of foreign state concerned: The Islamic Republic of Iran
- Identity of the other Parties: None
- Nature of documents served: Summons and Complaint (in English and Farsi)
- Nature and Purpose of Proceedings: Action to recover for wrongful death, and other injuries resulting from the terrorist attack upon the United States of American on September 11th, 2001. The Islamic Republic of Iran has been sued based on its participation in a conspiracy with other parties to commit acts of international terrorism against the United States, its nationals and allies, and the provision of material support to those engaging in/planning terrorist activities, of which the September 11th Attack was a direct, intended, and foreseeable product. The conspiracy among the defendant to commit acts of international terrorism against the United States, its nationals and allies, including the aiding and abetting of, and provision of material support and resources to, al Qaida and/or affiliated foreign terrorist organizations

commercial entities, persons and other parties.

6. A response to a “Summons” and “Complaint” is required to be submitted to the court, not later than sixty (60) days after these documents are received. The response may present jurisdictional defenses (including defenses relating to state immunity).
7. The failure to submit a timely response with the court can result in a Default Judgment and a request for execution to satisfy the judgment. If a default judgment has been entered, a procedure may be available to vacate or open that judgment.
8. Questions relating to state immunities and to the jurisdiction of United States courts over foreign states are governed by the Foreign Sovereign Immunities Act of 1976, which appears in sections 1330, 1391(f), 1441(d), and 1602 through 1611, of Title 28, United States Code (Pub. L. 94–583; 90 Stat. 2891). These sections of the United States Code are attached in English and Farsi.

Dated: December 19, 2018

/s/ Jerry S. Goldman

Jerry S. Goldman

Anderson Kill P.C.

1251 Avenue of the Americas

New York, New York

Telephone: 212-278-1000

jgoldman@andersonkill.com

*Attorneys for Plaintiffs*

I. 28 USCS § 1330

Current through PL 115-108, approved 1/8/18, with gaps of PL's 115-91 and 115-97.

*United States Code Service - Titles 1 through 54 > TITLE 28. JUDICIARY AND JUDICIAL PROCEDURE > PART IV. JURISDICTION AND VENUE > CHAPTER 85. DISTRICT COURTS; JURISDICTION*

**§ 1330. Actions against foreign states**

---

(a) The district courts shall have original jurisdiction without regard to amount in controversy of any nonjury civil action against a foreign state as defined in section 1603(a) of this title [28 USCS § 1603(a)] as to any claim for relief in personam with respect to which the foreign state is not entitled to immunity either under sections 1605-1607 of this title [28 USCS §§ 1605-1607] or under any applicable international agreement.

(b) Personal jurisdiction over a foreign state shall exist as to every claim for relief over which the district courts have jurisdiction under subsection (a) where service has been made under section 1608 of this title [28 USCS § 1608].

(c) For purposes of subsection (b), an appearance by a foreign state does not confer personal jurisdiction with respect to any claim for relief not arising out of any transaction or occurrence enumerated in sections 1605-1607 of this title [28 USCS §§ 1605-1607].

II. 28 USCS § 1391

Current through PL 115-108, approved 1/8/18, with gaps of PL's 115-91 and 115-97.

*United States Code Service - Titles 1 through 54 > TITLE 28. JUDICIARY AND JUDICIAL PROCEDURE > PART IV. JURISDICTION AND VENUE > CHAPTER 87. DISTRICT COURTS; VENUE*

**§ 1391. Venue generally**

---

(f) Civil actions against a foreign state. A civil action against a foreign state as defined in section 1603(a) of this title [28 USCS § 1603(a)] may be brought--

(1) in any judicial district in which a substantial part of the events or omissions giving rise to the claim occurred, or a substantial part of property that is the subject of the action is situated;

(2) in any judicial district in which the vessel or cargo of a foreign state is situated, if the claim is asserted under section 1605(b) of this title [28 USCS § 1605(b)];

(3) in any judicial district in which the agency or instrumentality is licensed to do business or is doing business, if the action is brought against an agency or

instrumentality of a foreign state as defined in section 1603(b) of this title [28 USCS § 1603(b)]; or

(4) in the United States District Court for the District of Columbia if the action is brought against a foreign state or political subdivision thereof.

#### 28 USCS § 1441

Current through PL 115-108, approved 1/8/18, with gaps of PL's 115-91 and 115-97.

***United States Code Service - Titles 1 through 54 > TITLE 28. JUDICIARY AND JUDICIAL PROCEDURE > PART IV. JURISDICTION AND VENUE > CHAPTER 89. DISTRICT COURTS; REMOVAL OF CASES FROM STATE COURTS***

### **§ 1441. Removal of civil actions**

---

(d) Actions against foreign states. Any civil action brought in a State court against a foreign state as defined in section 1603(a) of this title [28 USCS § 1603(a)] may be removed by the foreign state to the district court of the United States for the district and division embracing the place where such action is pending. Upon removal the action shall be tried by the court without jury. Where removal is based upon this subsection, the time limitations of section 1446(b) of this chapter [28 USCS § 1446(b)] may be enlarged at any time for cause shown.

#### 28 USCS § 1602

Current through PL 115-181, approved 6/5/18

***United States Code Service - Titles 1 through 54  
TITLE 28. JUDICIARY AND JUDICIAL PROCEDURE - PART IV. JURISDICTION AND VENUE CHAPTER 97.  
JURISDICTIONAL IMMUNITIES OF FOREIGN STATES***

### **§ 1602. Findings and declaration of purpose**

---

The Congress finds that the determination by United States courts of the claims of foreign states to immunity from the jurisdiction of such courts would serve the interests of justice and would protect the rights of both foreign states and litigants in United States courts. Under international law, states are not immune from the jurisdiction of foreign courts insofar as their commercial activities are concerned, and their commercial property may be levied upon for the satisfaction of judgments rendered against them in connection with their commercial activities. Claims of foreign states to immunity should henceforth be decided by courts of the United States and of the States in conformity with the principles set forth in this chapter [28 USCS §§ 1602 et seq.].



**28 USCS § 1603**

Current through PL 115-181, approved 6/5/18

United States Code Service - Titles 1 through 54

**TITLE 28. JUDICIARY AND JUDICIAL PROCEDURE PART IV. JURISDICTION AND VENUE CHAPTER 97.**

**JURISDICTIONAL IMMUNITIES OF FOREIGN STATES**

**§ 1603. Definitions**

For purposes of this chapter [28 USCS §§ 1602 et seq.]

(a) A "foreign state", except as used in section 1608 of this title [28 USCS § 1608], includes a political subdivision of a foreign state or an agency or instrumentality of a foreign state as defined in subsection (b).

(b) An "agency or instrumentality of a foreign state" means any entity—

(1) which is a separate legal person, corporate or otherwise, and

(2) which is an organ of a foreign state or political subdivision thereof, or a majority of whose shares or other ownership interest is owned by a foreign state or political subdivision thereof, and

(3) which is neither a citizen of a State of the United States as defined in section 1332(c) and (e) of this title [28 USCS § 1332(c) and (e)] nor created under the laws of any third country.

(c) The "United States" includes all territory and waters, continental or insular, subject to the jurisdiction of the United States.

(d) A "commercial activity" means either a regular course of commercial conduct or a particular commercial transaction or act. The commercial character of an activity shall be determined by reference to the nature of the course of conduct or particular transaction or act, rather than by reference to its purpose.

(e) A "commercial activity carried on in the United States by a foreign state" means commercial activity carried on by such state and having substantial contact with the United States.

**28 USCS § 1604**

Current through PL 115-181, approved 6/5/18

United States Code Service - Titles 1 through 54 **TITLE 28.**

**JUDICIARY AND JUDICIAL PROCEDURE PART IV. JURISDICTION AND VENUE CHAPTER 97. JURISDICTIONAL IMMUNITIES OF FOREIGN STATES**

**§ 1604. Immunity of a foreign state from jurisdiction**

Subject to existing international agreements to which the United States is a party at the time of enactment of this Act [enacted Oct. 21, 1976] a foreign state shall be immune from



the jurisdiction of the courts of the United States and of the States except as provided in sections 1605-1607 of this chapter [28 USCS §§ 1605-1607].

**28 USCS § 1605**

**Current through PL 115-181, approved 6/5/18**

**United States Code Service - Titles 1 through 54 TITLE 28.**

**JUDICIARY AND JUDICIAL PROCEDURE PART IV. JURISDICTION AND VENUE**

**CHAPTER 97. JURISDICTIONAL IMMUNITIES OF FOREIGN STATES**

**§ 1605. General exceptions to the jurisdictional immunity of a foreign state**

(a) A foreign state shall not be immune from the jurisdiction of courts of the United States or of the States in any case—

(1) in which the foreign state has waived its immunity either explicitly or by implication, notwithstanding any withdrawal of the waiver which the foreign state may purport to effect except in accordance with the terms of the waiver;

(2) in which the action is based upon a commercial activity carried on in the United States by the foreign state; or upon an act performed in the United States in connection with a commercial activity of the foreign state elsewhere; or upon an act outside the territory of the United States in connection with a commercial activity of the foreign state elsewhere and that act causes a direct effect in the United States;

(3) in which rights in property taken in violation of international law are in issue and that property or any property exchanged for such property is present in the United States in connection with a commercial activity carried on in the United States by the foreign state; or that property or any property exchanged for such property is owned or operated by an agency or instrumentality of the foreign state and that agency or instrumentality is engaged in a commercial activity in the United States;

(4) in which rights in property in the United States acquired by succession or gift or rights in immovable property situated in the United States are in issue;

(5) not otherwise encompassed in paragraph (2) above, in which money damages are sought against a foreign state for personal injury or death, or damage to or loss of property, occurring in the United States and caused by the tortious act or omission of that foreign state or of any official or employee of that foreign state while acting within the scope of his office or employment; except this paragraph shall not apply to—

(A) any claim based upon the exercise or performance or the failure to exercise or perform a discretionary function regardless of whether the discretion be abused, or

(B) any claim arising out of malicious prosecution, abuse of process, libel, slander, misrepresentation, deceit, or interference with contract rights; or

(6) in which the action is brought, either to enforce an agreement made by the foreign state with or for the benefit of a private party to submit to arbitration all or any differences which have arisen or which may arise between the parties with respect to a defined

legal relationship, whether contractual or not, concerning a subject matter capable of settlement by arbitration under the laws of the United States, or to confirm an award made pursuant to such an agreement to arbitrate, if (A) the arbitration takes place or is intended to take place in the United States, (B) the agreement or award is or may be governed by a treaty or other international agreement in force for the United States calling for the recognition and enforcement of arbitral awards, (C) the underlying claim, save for the agreement to arbitrate, could have been brought in a United States court under this section or section 1607 [28 USCS § 1607], or (D) paragraph (1) of this subsection is otherwise applicable.

(b) A foreign state shall not be immune from the jurisdiction of the courts of the United States in any case in which a suit in admiralty is brought to enforce a maritime lien against a vessel or cargo of the foreign state, which maritime lien is based upon a commercial activity of the foreign state: *Provided, That—*

(1) notice of the suit is given by delivery of a copy of the summons and of the complaint to the person, or his agent, having possession of the vessel or cargo against which the maritime lien is asserted; and if the vessel or cargo is arrested pursuant to process obtained on behalf of the party bringing the suit, the service of process of arrest shall be deemed to constitute valid delivery of such notice, but the party bringing the suit shall be liable for any damages sustained by the foreign state as a result of the arrest if the party bringing the suit had actual or constructive knowledge that the vessel or cargo of a foreign state was involved; and

(2) notice to the foreign state of the commencement of suit as provided in section 1608 of this title [28 USCS § 1608] is initiated within ten days either of the delivery of notice as provided in paragraph (1) of this subsection or, in the case of a party who was unaware that the vessel or cargo of a foreign state was involved, of the date such party determined the existence of the foreign state's interest.

(c) Whenever notice is delivered under subsection (b)(1), the suit to enforce a maritime lien shall thereafter proceed and shall be heard and determined according to the principles of law and rules of practice of suits in rem whenever it appears that, had the vessel been privately owned and possessed, a suit in rem might have been maintained. A decree against the foreign state may include costs of the suit and, if the decree is for a money judgment, interest as ordered by the court, except that the court may not award judgment against the foreign state in an amount greater than the value of the vessel or cargo upon which the maritime lien arose. Such value shall be determined as of the time notice is served under subsection (b)(1). Decrees shall be subject to appeal and revision as provided in other cases of admiralty and maritime jurisdiction. Nothing shall preclude the plaintiff in any proper case from seeking relief in personam in the same action brought to enforce a maritime lien as provided in this section.

(d) A foreign state shall not be immune from the jurisdiction of the courts of the United States in any action brought to foreclose a preferred mortgage, as defined in section 31301 of title 46. Such action shall be brought, heard, and determined in accordance with the provisions of chapter 313 of title 46 [46 USCS §§ 31301 et seq.] and in accordance with the principles of law and rules of practice of suits in rem, whenever it appears that had the vessel been privately owned and possessed a suit in rem might have been maintained.

(e), (f) [Repealed]

**(g) Limitation on discovery.**

**(1) In general.**

**(A)** Subject to paragraph (2), if an action is filed that would otherwise be barred by section 1604 [28 USCS § 1604], but for section 1605A or section 1605B [28 USCS § 1605A or 1605B], the court, upon request of the Attorney General, shall stay any request, demand, or order for discovery on the United States that the Attorney General certifies would significantly interfere with a criminal investigation or prosecution, or a national security operation, related to the incident that gave rise to the cause of action, until such time as the Attorney General advises the court that such request, demand, or order will no longer so interfere.

**(B)** A stay under this paragraph shall be in effect during the 12-month period beginning on the date on which the court issues the order to stay discovery. The court shall renew the order to stay discovery for additional 12-month periods upon motion by the United States if the Attorney General certifies that discovery would significantly interfere with a criminal investigation or prosecution, or a national security operation, related to the incident that gave rise to the cause of action.

**(2) Sunset.**

**(A)** Subject to subparagraph (B), no stay shall be granted or continued in effect under paragraph (1) after the date that is 10 years after the date on which the incident that gave rise to the cause of action occurred.

**(B)** After the period referred to in subparagraph (A), the court, upon request of the Attorney General, may stay any request, demand, or order for discovery on the United States that the court finds a substantial likelihood would

**(i)** create a serious threat of death or serious bodily injury to any person;

**(ii)** adversely affect the ability of the United States to work in cooperation with foreign and international law enforcement agencies in investigating violations of United States law; or

**(iii)** obstruct the criminal case related to the incident that gave rise to the cause of action or undermine the potential for a conviction in such case.

**(3) Evaluation of evidence.** The court's evaluation of any request for a stay under this subsection filed by the Attorney General shall be conducted ex parte and in camera.

**(4) Bar on motions to dismiss.** A stay of discovery under this subsection shall constitute a bar to the granting of a motion to dismiss under rules 12(b)(6) and 56 of the Federal Rules of Civil Procedure.

**(5) Construction.** Nothing in this subsection shall prevent the United States from seeking protective orders or asserting privileges ordinarily available to the United States.

**(h) Jurisdictional immunity for certain art exhibition activities.**

**(1) In general. If**

**(A)** a work is imported into the United States from any foreign state pursuant to an agreement that provides for the temporary exhibition or display of such work entered into between a foreign state that is the owner or custodian of such work and the United States or one or more cultural or educational institutions within the United States;

**(B)** the President, or the President's designee, has determined, in accordance with subsection (a) of Public Law 89-259 (22 U.S.C. 2459(a)), that such work is of cultural significance and the temporary exhibition or display of such work is in the national interest; and

**(C)** the notice thereof has been published in accordance with subsection (a) of Public Law 89-259 (22 U.S.C. 2459(a)), any activity in the United States of such foreign state, or of any carrier, that is associated with the temporary exhibition or display of such work shall not be considered to be commercial activity by such foreign state for purposes of subsection (a)(3).

**(2) Exceptions.**

**(A)** Nazi-era claims. Paragraph (1) shall not apply in any case asserting jurisdiction under subsection (a)(3) in which rights in property taken in violation of international law are in issue within the meaning of that subsection and

**(i)** the property at issue is the work described in paragraph (1);

**(ii)** the action is based upon a claim that such work was taken in connection with the acts of a covered government during the covered period;

**(iii)** the court determines that the activity associated with the exhibition or display is commercial activity, as that term is defined in section 1603(d) [28 USCS § 1603(d)]; and

**(iv)** a determination under clause (iii) is necessary for the court to exercise jurisdiction over the foreign state under subsection (a)(3).

**(B)** Other culturally significant works. In addition to cases exempted under subparagraph (A), paragraph (1) shall not apply in any case asserting jurisdiction under subsection (a)(3) in which rights in property taken in violation of international law are in issue within the meaning of that subsection and

**(i)** the property at issue is the work described in paragraph (1);

**(ii)** the action is based upon a claim that such work was taken in connection with the acts of a foreign government as part of a systematic campaign of coercive confiscation or misappropriation of works from members of a targeted and vulnerable group;

**(iii)** the taking occurred after 1900;

(iv) the court determines that the activity associated with the exhibition or display is commercial activity, as that term is defined in section 1603(d) [28 USCS § 1603(d)]; and

(v) a determination under clause (iv) is necessary for the court to exercise jurisdiction over the foreign state under subsection (a)(3).

**(3) Definitions.** For purposes of this subsection

(A) the term "work" means a work of art or other object of cultural significance;

(B) the term "covered government" means

(i) the Government of Germany during the covered period;

(ii) any government in any area in Europe that was occupied by the military forces of the Government of Germany during the covered period;

(iii) any government in Europe that was established with the assistance or cooperation of the Government of Germany during the covered period; and

(iv) any government in Europe that was an ally of the Government of Germany during the covered period; and

(C) the term "covered period" means the period beginning on January 30, 1933, and ending on May 8, 1945.

---

**§ 1605A Terrorism exception to the jurisdictional immunity of a foreign state**

(a) In general.

(1) No immunity. A foreign state shall not be immune from the jurisdiction of courts of the United States or of the States in any case not otherwise covered by this chapter in which money damages are sought against a foreign state for personal injury or death that was caused by an act of torture, extrajudicial killing, aircraft sabotage, hostage taking, or the provision of material support or resources for such an act if such act or provision of material support or resources is engaged in by an official, employee, or agent of such foreign state while acting within the scope of his or her office, employment, or agency.

(2) Claim heard. The court shall hear a claim under this section if—

(A) (i) (I) the foreign state was designated as a state sponsor of terrorism at the time the act described in paragraph (1) occurred, or was so designated as a result of such act, and, subject to subclause (II), either remains so designated when the claim is filed under this section or was so designated within the 6-month period before the claim is filed under this section; or



(II) in the case of an action that is refiled under this section by reason of section 1083(c)(2)(A) of the National Defense Authorization Act for Fiscal Year 2008 [note to this section] or is filed under this section by reason of section 1083(c)(3) of that Act [note to this section], the foreign state was designated as a state sponsor of terrorism when the original action or the related action under section 1605(a)(7) [28 USCS § 1605(a)(7)] (as in effect before the enactment of this section [enacted Jan. 28, 2008]) or section 589 of the Foreign Operations, Export Financing, and Related Programs Appropriations Act, 1997 (as contained in section 101(c) of division A of Public Law 104-208) [28 USCS § 1605 note] was filed;

(ii) the claimant or the victim was, at the time the act described in paragraph (1) occurred—

- (I) a national of the United States;
- (II) a member of the armed forces; or
- (III) otherwise an employee of the Government of the United States, or of an individual performing a contract awarded by the United States Government, acting within the scope of the employee's employment; and
- (IV) in a case in which the act occurred in the foreign state against which the claim has been brought, the claimant has afforded the foreign state a reasonable opportunity to arbitrate the claim in accordance with the accepted international rules of arbitration; or

(B) the act described in paragraph (1) is related to Case Number 1:00CV03110 (EGS) in the United States District Court for the District of Columbia.

(b) Limitations. An action may be brought or maintained under this section if the action is commenced, or a related action was commenced under section 1605(a)(7) (before the date of the enactment of this section) or section 589 of the Foreign Operations, Export Financing, and Related Programs Appropriations Act, 1997 (as contained in section 101(c) of division A of Public Law 104-208) [28 USCS § 1605 note] not later than the latter of-

- (1) 10 years after April 24, 1996; or
- (2) 10 years after the date on which the cause of action arose.

(c) Private right of action. A foreign state that is or was a state sponsor of terrorism as described in subsection (a)(2)(A)(i), and any official, employee, or agent of that foreign state while acting within the scope of his or her office, employment, or agency, shall be liable to

- (1) a national of the United States,
- (2) a member of the armed forces,
- (3) an employee of the Government of the United States, or of an individual performing a contract awarded by the United States Government, acting within the scope of the employee's employment, or

(4) the legal representative of a person described in paragraph (1), (2), or (3), for personal injury or death caused by acts described in subsection (a)(1) of that foreign state, or of an official, employee, or agent of that foreign state, for which the courts of the United States may maintain jurisdiction under this section for money damages. In any such action, damages may include economic damages, solatium, pain and suffering, and punitive damages. In any such action, a foreign state shall be vicariously liable for the acts of its officials, employees, or agents.

(d) Additional damages. After an action has been brought under subsection (c), actions may also be brought for reasonably foreseeable property loss, whether insured or uninsured, third party liability, and loss claims under life and property insurance policies, by reason of the same acts on which the action under subsection (c) is based.

(e) Special masters.

(1) In general. The courts of the United States may appoint special masters to hear damage claims brought under this section.

(2) Transfer of funds. The Attorney General shall transfer, from funds available for the program under section 1404C of the Victims of Crime Act of 1984 (42 U.S.C. 10603c), to the Administrator of the United States district court in which any case is pending which has been brought or maintained under this section such funds as may be required to cover the costs of special masters appointed under paragraph (1). Any amount paid in compensation to any such special master shall constitute an item of court costs.

(f) Appeal. In an action brought under this section, appeals from orders not conclusively ending the litigation may only be taken pursuant to section 1292(b) of this *title* [28 USCS § 1292(b)].

(g) Property disposition.

(1) In general. In every action filed in a United States district court in which jurisdiction is alleged under this section, the filing of a notice of pending action pursuant to this section, to which is attached a copy of the complaint filed in the action, shall have the effect of establishing a lien of *lis pendens* upon any real property or tangible personal property that is—

(A) subject to attachment in aid of execution, or execution, under section 1610 [28 USCS § 1610];

(B) located within that judicial district; and

(C) titled in the name of any defendant, or titled in the name of any entity controlled by any defendant if such notice contains a statement listing such controlled entity.

(2) Notice. A notice of pending action pursuant to this section shall be filed by the clerk of the district court in the same manner as any pending action and shall be indexed by listing as defendants all named defendants and all entities listed as controlled by any defendant.



(3) Enforceability. Liens established by reason of this subsection shall be enforceable as provided in chapter 111 of this title [28 USCS §§ 1651 et seq.].

(h) Definitions. For purposes of this section—

(1) the term "aircraft sabotage" has the meaning given that term in Article 1 of the Convention for the Suppression of Unlawful Acts Against the Safety of Civil Aviation;

(2) the term "hostage taking" has the meaning given that term in Article 1 of the International Convention Against the Taking of Hostages;

(3) the term "material support or resources" has the meaning given that term in section 2339A of title 18;

(4) the term "armed forces" has the meaning given that term in section 101 of title 10;

(5) the term "national of the United States" has the meaning given that term in section 101(a)(22) of the Immigration and Nationality Act (8 U.S.C. 1101(a)(22));

(6) the term "state sponsor of terrorism" means a country the government of which the Secretary of State has determined, for purposes of section 6(j) of the Export Administration Act of 1979 (50 U.S.C. App. 2405(j) [50 USCS § 4605(j)]), section 620A of the Foreign Assistance Act of 1961 (22 U.S.C. 2371), section 40 of the Arms Export Control Act (22 U.S.C. 2780), or any other provision of law, is a government that has repeatedly provided support for acts of international terrorism; and

(7) the terms "torture" and "extrajudicial killing" have the meaning given those terms in section 3 of the Torture Victim Protection Act of 1991 (28 U.S.C. 1350 note).

**§ 1605B. Responsibility of foreign states for international terrorism against the United States**

---

(a) Definition. In this section, the term "international terrorism"

(1) has the meaning given the term in section 2331 of title 18, United States Code; and

(2) does not include any act of war (as defined in that section).

(b) Responsibility of foreign states. A foreign state shall not be immune from the jurisdiction of the courts of the United States in any case in which money damages are sought against a foreign state for physical injury to person or property or death occurring in the United States and caused by

(1) an act of international terrorism in the United States; and

(2) a tortious act or acts of the foreign state, or of any official, employee, or agent of that foreign state while acting within the scope of his or her office, employment, or agency, regardless where the tortious act or acts of the foreign state occurred.

(c) Claims by nationals of the United States. Notwithstanding section 2337(2) of title 18 [18 USCS § 2337(2)], a national of the United States may bring a claim against a foreign state in accordance with section 2333 of that title [18 USCS § 2333] if the foreign state would not be immune under subsection (b).

(d) Rule of construction. A foreign state shall not be subject to the jurisdiction of the courts of the United States under subsection (b) on the basis of an omission or a tortious act or acts that constitute mere negligence.

**28 USCS § 1606**

**Current through PL 115-181, approved 6/5/18**

**United States Code Service - Titles 1 through 54 TITLE 28. JUDICIARY AND JUDICIAL PROCEDURE PART IV. JURISDICTION AND VENUE CHAPTER 97. JURISDICTIONAL IMMUNITIES OF FOREIGN STATES**

**§ 1606. Extent of liability**

As to any claim for relief with respect to which a foreign state is not entitled to immunity under section 1605 or 1607 of this chapter [28 USCS § 1605 or 1607], the foreign state shall be liable in the same manner and to the same extent as a private individual under like circumstances; but a foreign state except for an agency or instrumentality thereof shall not be liable for punitive damages; if, however, in any case wherein death was caused, the law of the place where the action or omission occurred provides, or has been construed to provide, for damages only punitive in nature, the foreign state shall be liable for actual or compensatory damages measured by the pecuniary injuries resulting from such death which were incurred by the persons for whose benefit the action was brought.

**28 USCS § 1607**

**Current through PL 115-181, approved 6/5/18**

**United States Code Service - Titles 1 through 54 TITLE 28. JUDICIARY AND JUDICIAL PROCEDURE PART IV. JURISDICTION AND VENUE CHAPTER 97. JURISDICTIONAL IMMUNITIES OF FOREIGN STATES**

**§ 1607. Counterclaims**

In any action brought by a foreign state, or in which a foreign state intervenes, in a court of the United States or of a State, the foreign state shall not be accorded immunity with respect to any counterclaim—

(a) for which a foreign state would not be entitled to immunity under section 1605 or 1605A of this chapter [28 USCS § 1605 or 1605A] had such claim been brought in a separate action against the foreign state; or

(b) arising out of the transaction or occurrence that is the subject matter of the claim of the foreign state; or

(c) to the extent that the counterclaim does not seek relief exceeding in amount or differing in kind from that sought by the foreign state.

**28 USCS § 1608**

**Current through PL 115-181, approved 6/5/18**

**United States Code Service - Titles 1 through 54 TITLE 28. JUDICIARY AND JUDICIAL PROCEDURE PART IV. JURISDICTION AND VENUE CHAPTER 97. JURISDICTIONAL IMMUNITIES OF FOREIGN STATES**

**§ 1608. Service; time to answer; default**

(a) Service in the courts of the United States and of the States shall be made upon a foreign state or political subdivision of a foreign state:

(1) by delivery of a copy of the summons and complaint in accordance with any special arrangement for service between the plaintiff and the foreign state or political subdivision; or

(2) if no special arrangement exists, by delivery of a copy of the summons and complaint in accordance with an applicable international convention on service of judicial documents; or

(3) if service cannot be made under paragraphs (1) or (2), by sending a copy of the summons and complaint and a notice of suit, together with a translation of each into the official language of the foreign state, by any form of mail requiring a signed receipt, to be addressed and dispatched by the clerk of the court to the head of the ministry of foreign affairs of the foreign state concerned, or

(4) if service cannot be made within 30 days under paragraph (3), by sending two copies of the summons and complaint and a notice of suit, together with a translation of each into the official language of the foreign state, by any form of mail requiring a signed receipt, to be addressed and dispatched by the clerk of the court to the Secretary of State in Washington, District of Columbia, to the attention of the Director of Special Consular Services--and the Secretary shall transmit one copy of the papers through diplomatic channels to the foreign state and shall send to the clerk of the court a certified copy of the diplomatic note indicating when the papers were transmitted.

As used in this subsection, a "notice of suit" shall mean a notice addressed to a foreign state and in a form prescribed by the Secretary of State by regulation.

(b) Service in the courts of the United States and of the States shall be made upon an agency or instrumentality of a foreign state:

(1) by delivery of a copy of the summons and complaint in accordance with any special arrangement for service between the plaintiff and the agency or instrumentality; or

(2) if no special arrangement exists, by delivery of a copy of the summons and complaint either to an officer, a managing or general agent, or to any other agent authorized

by appointment or by law to receive service of process in the United States; or in accordance with an applicable international convention on service of judicial documents; or

(3) if service cannot be made under paragraphs (1) or (2), and if reasonably calculated to give actual notice, by delivery of a copy of the summons and complaint, together with a translation of each into the official language of the foreign state

(A) as directed by an authority of the foreign state or political subdivision in response to a letter rogatory or request or

(B) by any form of mail requiring a signed receipt, to be addressed and dispatched by the clerk of the court to the agency or instrumentality to be served, or

(C) as directed by order of the court consistent with the law of the place where service is to be made.

(c) Service shall be deemed to have been made—

(1) in the case of service under subsection (a)(4), as of the date of transmittal indicated in the certified copy of the diplomatic note; and

(2) in any other case under this section, as of the date of receipt indicated in the certification, signed and returned postal receipt, or other proof of service applicable to the method of service employed.

(d) In any action brought in a court of the United States or of a State, a foreign state, a political subdivision thereof, or an agency or instrumentality of a foreign state shall serve an answer or other responsive pleading to the complaint within sixty days after service has been made under this section.

(e) No judgment by default shall be entered by a court of the United States or of a State against a foreign state, a political subdivision thereof, or an agency or instrumentality of a foreign state, unless the claimant establishes his claim or right to relief by evidence satisfactory to the court. A copy of any such default judgment shall be sent to the foreign state or political subdivision in the manner prescribed for service in this section.

**28 USCS § 1609**

**Current through PL 115-181, approved 6/5/18**

**United States Code Service - Titles 1 through 54 TITLE 28. JUDICIARY AND JUDICIAL PROCEDURE PART IV. JURISDICTION AND VENUE CHAPTER 97. JURISDICTIONAL IMMUNITIES OF FOREIGN STATES**

**§ 1609. Immunity from attachment and execution of property of a foreign state**

Subject to existing international agreements to which the United States is a party at the time of enactment of this Act [enacted Oct. 21, 1976] the property in the United States of a foreign state shall be immune from attachment arrest and execution except as provided in sections 1610 and 1611 of this chapter [28 USCS §§ 1610 and 1611].

**28 USCS § 1610**

**Current through PL 115-181, approved 6/5/18**

**United States Code Service - Titles 1 through 54 TITLE 28. JUDICIARY AND JUDICIAL  
PROCEDURE PART IV. JURISDICTION AND VENUE CHAPTER 97. JURISDICTIONAL  
IMMUNITIES OF FOREIGN STATES**

**§ 1610. Exceptions to the immunity from attachment or execution**

(a) The property in the United States of a foreign state, as defined in section 1603(a) of this chapter [28 USCS § 1603(a)], used for a commercial activity in the United States, shall not be immune from attachment in aid of execution, or from execution, upon a judgment entered by a court of the United States or of a State after the effective date of this Act, if—

(1) the foreign state has waived its immunity from attachment in aid of execution or from execution either explicitly or by implication, notwithstanding any withdrawal of the waiver the foreign state may purport to effect except in accordance with the terms of the waiver, or

(2) the property is or was used for the commercial activity upon which the claim is based, or

(3) the execution relates to a judgment establishing rights in property which has been taken in violation of international law or which has been exchanged for property taken in violation of international law, or

(4) the execution relates to a judgment establishing rights in property

(A) which is acquired by succession or gift, or

(B) which is immovable and situated in the United States: *Provided*, That such property is not used for purposes of maintaining a diplomatic or consular mission or the residence of the Chief of such mission, or

(5) the property consists of any contractual obligation or any proceeds from such a contractual obligation to indemnify or hold harmless the foreign state or its employees under a policy of automobile or other liability or casualty insurance covering the claim which merged into the judgment, or

(6) the judgment is based on an order confirming an arbitral award rendered against the foreign state, provided that attachment in aid of execution, or execution, would not be inconsistent with any provision in the arbitral agreement, or

(7) the judgment relates to a claim for which the foreign state is not immune under section 1605A [28 USCS § 1605A] or section 1605(a)(7) [former 28 USCS § 1605(a)(7)] (as such section was in effect on January 27, 2008), regardless of whether the property is or was involved with the act upon which the claim is based.

(b) In addition to subsection (a), any property in the United States of an agency or instrumentality of a foreign state engaged in commercial activity in the United States shall not be



immune from attachment in aid of execution, or from execution, upon a judgment entered by a court of the United States or of a State after the effective date of this Act if—

(1) the agency or instrumentality has waived its immunity from attachment in aid of execution or from execution either explicitly or implicitly, notwithstanding any withdrawal of the waiver the agency or instrumentality may purport to effect except in accordance with the terms of the waiver, or

(2) the judgment relates to a claim for which the agency or instrumentality is not immune by virtue of section 1605(a)(2), (3), or (5) or 1605(b) of this chapter [28 USCS § 1605(a)(2), (3), or (5), or 1605(b)], regardless of whether the property is or was involved in the act upon which the claim is based, or

(3) the judgment relates to a claim for which the agency or instrumentality is not immune by virtue of section 1605A of this chapter [28 USCS § 1605A] or section 1605(a)(7) of this chapter [former 28 USCS § 1605(a)(7)] (as such section was in effect on January 27, 2008), regardless of whether the property is or was involved in the act upon which the claim is based.

(c) No attachment or execution referred to in subsections (a) and (b) of this section shall be permitted until the court has ordered such attachment and execution after having determined that a reasonable period of time has elapsed following the entry of judgment and the giving of any notice required under section 1608(e) of this chapter [28 USCS § 1608(e)].

(d) The property of a foreign state, as defined in section 1603(a) of this chapter [28 USCS § 1603(a)], used for a commercial activity in the United States, shall not be immune from attachment prior to the entry of judgment in any action brought in a court of the United States or of a State, or prior to the elapse of the period of time provided in subsection (c) of this section, if—

(1) the foreign state has explicitly waived its immunity from attachment prior to judgment, notwithstanding any withdrawal of the waiver the foreign state may purport to effect except in accordance with the terms of the waiver, and

(2) the purpose of the attachment is to secure satisfaction of a judgment that has been or may ultimately be entered against the foreign state, and not to obtain jurisdiction.

(e) The vessels of a foreign state shall not be immune from arrest in rem, interlocutory sale, and execution in actions brought to foreclose a preferred mortgage as provided in section 1605(d) [28 USCS § 1605(d)].

(f) (1) (A) Notwithstanding any other provision of law, including but not limited to section 208(f) of the Foreign Missions Act (22 U.S.C. 4308(f)), and except as provided in subparagraph (B), any property with respect to which financial transactions are prohibited or regulated pursuant to section 5(b) of the Trading with the Enemy Act (50 U.S.C. App. 5(b)) [50 USCS § 4305(b)], section 620(a) of the Foreign Assistance Act of 1961 (22 U.S.C. 2370(a)), sections 202 and 203 of the International Emergency Economic Powers Act (50 U.S.C. 1701-1702), or any other proclamation, order, regulation, or license issued pursuant thereto, shall be subject to execution or attachment in aid of execution of any judgment relating to a claim for which a foreign state (including any agency or instrumentality or such state) claiming such

property is not immune under section 1605(a)(7) [28 USCS § 1605(a)(7)] (as in effect before the enactment of section 1605A [enacted Jan. 28, 2008]) or section 1605A [28 USCS § 1605A].

(B) Subparagraph (A) shall not apply if, at the time the property is expropriated or seized by the foreign state, the property has been held in title by a natural person or, if held in trust, has been held for the benefit of a natural person or persons.

(A) At the request of any party in whose favor a judgment has been issued with respect to a claim for which the foreign state is not immune under section 1605(a)(7) [28 USCS § 1605(a)(7)] (as in effect before the enactment of section 1605A [enacted Jan. 28, 2008]) or section 1605A [28 USCS § 1605A], the Secretary of the Treasury and the Secretary of State should make every effort to fully, promptly, and effectively assist any judgment creditor or any court that has issued any such judgment in identifying, locating, and executing against the property of that foreign state or any agency or instrumentality of such state.

(B) In providing such assistance, the Secretaries

(i) may provide such information to the court under seal; and

(ii) should make every effort to provide the information in a manner sufficient to allow the court to direct the United States Marshall's office to promptly and effectively execute against that property.

(3) Waiver. The President may waive any provision of paragraph (1) in the interest of national security.

(g) Property in certain actions.

(1) In general. Subject to paragraph (3), the property of a foreign state against which a judgment is entered under section 1605A [28 USCS § 1605A], and the property of an agency or instrumentality of such a state, including property that is a separate juridical entity or is an interest held directly or indirectly in a separate juridical entity, is subject to attachment in aid of execution, and execution, upon that judgment as provided in this section, regardless of

(A) the level of economic control over the property by the government of the foreign state;

(B) whether the profits of the property go to that government;

(C) the degree to which officials of that government manage the property or otherwise control its daily affairs;

(D) whether that government is the sole beneficiary in interest of the property; or

(E) whether establishing the property as a separate entity would entitle the foreign state to benefits in United States courts while avoiding its obligations.

(2) United States sovereign immunity inapplicable. Any property of a foreign state, or agency or instrumentality of a foreign state, to which paragraph (1) applies shall



not be immune from attachment in aid of execution, or execution, upon a judgment entered under section 1605A [28 USCS § 1605A] because the property is regulated by the United States Government by reason of action taken against that foreign state under the Trading With the Enemy Act [50 USCS Appx §§ 1 et seq.] or the International Emergency Economic Powers Act [50 USCS §§ 1701 et seq.].

(3) Third-party joint property holders. Nothing in this subsection shall be construed to supersede the authority of a court to prevent appropriately the impairment of an interest held by a person who is not liable in the action giving rise to a judgment in property subject to attachment in aid of execution, or execution, upon such judgment.

**28 USCS § 1611**

**Current through PL 115-181, approved 6/5/18**

**United States Code Service - Titles 1 through 54 TITLE 28. JUDICIARY AND JUDICIAL PROCEDURE PART IV. JURISDICTION AND VENUE CHAPTER 97. JURISDICTIONAL IMMUNITIES OF FOREIGN STATES**

**§ 1611. Certain types of property immune from execution**

(a) Notwithstanding the provisions of section 1610 of this chapter [28 USCS § 1610], the property of those organizations designated by the President as being entitled to enjoy the privileges, exemptions, and immunities provided by the International Organizations Immunities Act shall not be subject to attachment or any other judicial process impeding the disbursement of funds to, or on the order of, a foreign state as the result of an action brought in the courts of the United States or of the States.

(b) Notwithstanding the provisions of section 1610 of this chapter [28 USCS § 1610], the property of a foreign state shall be immune from attachment and from execution, if—

(1) the property is that of a foreign central bank or monetary authority held for its own account, unless such bank or authority, or its parent foreign government, has explicitly waived its immunity from attachment in aid of execution, or from execution, notwithstanding any withdrawal of the waiver which the bank, authority or government may purport to effect except in accordance with the terms of the waiver; or

(2) the property is, or is intended to be, used in connection with a military activity and

(A) is of a military character, or

(B) is under the control of a military authority or defense agency.

(c) Notwithstanding the provisions of section 1610 of this chapter [28 USCS § 1610], the property of a foreign state shall be immune from attachment and from execution in an action brought under section 302 of the Cuban Liberty and Democratic Solidarity (LIBERTAD) Act of 1996 [22 USCS § 6082] to the extent that the property is a facility or installation used by an accredited diplomatic mission for official purposes.

UNITED STATES DISTRICT COURT  
SOUTHERN DISTRICT OF NEW YORK

In re Terrorist Attacks on September 11, 2001

As relates to: 03 MDL 1570 (GBD) (SN)

Alexander Jimenez, *et al.*

PLAINTIFFS,

v.

Islamic Republic Of Iran,

DEFENDANT.

Civil Docket Number: 1:18-cv-11875

**AFFIDAVIT OF TRANSLATOR**

ECF CASE

STATE OF NEW YORK       )  
  ) ss:  
COUNTY OF NEW YORK    )

Aurora Landman being sworn, states:

1. I am an employee of TransPerfect, Inc. and not a party to this action. To the best of my knowledge and belief, that the provided English into Farsi translations of the source documents listed below are true and accurate:
  - a. Summons with appendix
  - b. Complaint with appendix
  - c. Civil cover sheet with appendix
  - d. Notice of Suit
2. This request was made by Anderson Kill P.C., attorneys for the Plaintiffs in this action.
3. TransPerfect Translations, Inc., a translation organization with over 90 offices on six continents, is a leader in professional translations. TransPerfect Translations, Inc. has over twenty years' experience translating into the above language pair, its work being accepted by business organizations, governmental authorities and courts throughout the United States and internationally.
4. The translations of the source documents listed above were made by translator(s) who each have more than 15 years of experience translating English into Farsi and are certified by TransPerfect to translate legal material.

5. TransPerfect Translations, Inc. affirms that the provided translation was produced in according to our ISO 9001:2015 and ISO 17100:2015 certified quality management system, and also that the agents responsible for said translation(s) are qualified to translate and review documents for the above language pair, and are not a relation to any of the parties named in the source document(s).
6. Pursuant to CPLR 2101, the translation is accurate.

  
Aurora Landman, Project Assistant

Sworn to before me  
this 10 day of January, 2018

  
Notary Public

ANDERS MIKAEL EKHOLM  
NOTARY PUBLIC-STATE OF NEW YORK  
No. 01EK6378373  
Qualified in New York County  
My Commission Expires 07-23-2022

اگر پاسخ دهید، علیه شما برای جنایت خود در محاکمات حکم صادر خواهد شد. همچنین باید پاسخ به دفاعیه خود را به دادگاه ارائه دهید.

ANDERSON KILL P.C  
1251 Avenue of the Americas  
New York, NY 10020  
212) 278-1000  
jgoldman@andersonkill.com

ᐱᕐᓂᕐ ᐸᕐᓂᕐ

سازمان های اقلیتی به شایسته ترین افراد خود به جایگاه های دولتی و اداری و به 60 نفر از این احزاب (به شایسته ترین افراد) به جایگاه های دولتی و اداری و به 12 نفر از قوای

יְהוָה אֱלֹהֵינוּ שֶׁנֶּחֱדָשׁ לָנוּ אֶת הַיּוֹם הַזֶּה

جمهوری اسلامی ایران  
خطاب به سفیر دائم ایران  
در سازمان ملل متحد  
622 Third Avenue  
New York, NY 10017

(۱۳۰۰) ۱۳۰۰ (۱۳۰۰) ۱۳۰۰

حیدر علی خان ۱۸۱۸ء کی دہائی میں

جوابی

در این باره

اسلام آباد کی حکومت

کی طرف سے

18CV11875  
 ١٨٧٥ ١٨٧٥

(تکلیف از اجزاء مضاعفه) (به ضمیمه آن) و دیگران و جیمیز جاساندر

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय  
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय  
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय

سایر اطلاعات مربوط به خدمات انجام شده، غیره:

آدرس خدمات درمانی

نام و سمت یا حرفه پزشکی و جویان نوشته شود

امضای ابله کننده

تاریخ:

من با در نظر داشتن مخازن شهادت دروغ اظهار می‌کنم که این اطلاعات صحیح است.

حق الزحمه من عبارت است از \_\_\_\_\_ دلار برای ابله‌خیز و خدمات 0.00 دلار

سایر مشخصات (در صورت لزوم):

من احضاریه را بدون ابله‌خیز در \_\_\_\_\_

یا \_\_\_\_\_

در (تاریخ)

من احضاریه را به طرف (نام سازمان)

کدام، من ابله‌خیز را به این فرد تحویل دادم: (نام فرد)

و یک نسخه از آن را به آخرین نشانی موجود از فرد ارسال کردم؛ یا

شخصی دارای سن و قدرت تشخیص مناسب که در اینجا سکونت دارد؛

احضاریه را در محل سکونت فرد یا محل اقامت معمول وی در نزد (نام) قرار دادم

در (تاریخ)

من شخصاً ابله‌خیز را به فرد مذکور در (مکان)

به من ابله‌خیز داد. \_\_\_\_\_ در (تاریخ)

این احضاریه مربوط به (نام فرد یا سمت) در صورت امکان)

(این قسمت نباید توسط دادگاه ثبت شود مگر در صورت الزام (1) Fed. R. Civ. P. 4)

قلمرو ابله‌خیز

اقدام مدنی شماره

28 USC 1608 (ماده 2)

20/12/2018

ارائه شده در تاریخ

صفحه 2 از 7

9 بند

1:18-cv-11875-UA پرونده



[illegible]





[illegible]

[illegible]

پرونده 1:18-cv-11875-UA سند 2 ارائه شده در 12/17/18 صفحه 1 از 11  
برگه جلد دادخواست مدنی

JS 44C/SDNY  
06/01/17 بازنگری

برگه جلد دادخواست مدنی JS-44 و اطلاعات مندرج در آن نه جایگزین ارائه و ابلاغ دادخواستی و سایر اوراق الزامی بر اساس قانون بوده و نه مکمل آنهاست، مگر بر اساس قوانین محلی دادگاه. این فرم که توسط کفتر انس قضایی ایالات متحده در سپتامبر 1974 تصویب گردیده، برای استفاده منشی دادگاه به منظور تهیه برگه پرونده دادخواست مدنی در نظر گرفته شده است.

خواننده‌ها  
جمهوری اسلامی ایران

خواهان‌ها  
الکساندر خیمینز و دیگران

وکلا (در صورت اطلاع)

وکلا (نام شرکت، آدرس و شماره تلفن)  
وکیل دعوی جری اس. گلدمن، شرکت اندرسون کیل P.C.  
1251 Avenue of the Americas, New York, NY 10020  
(212) 278-1000/jgoldman@andersonkill.com

علت اقدام (به قانون مدنی ایالات متحده که بر اساس آن اقامه دعوی می‌کنید استناد نموده و علت را به‌طور خلاصه ذکر نمایید)  
(به قوانین مصوب مربوط به صلاحیت استناد نکنید، مگر در صورت وجود اختلاف آرا)

18 U.S.C. § 1605B28 و U.S.C. § 2333

قاضی منصوب شده قبلی  
جورج بی. دانیلز

آیا این اقدام، پرونده یا دادرسی با موردی دارای مشابهت اساسی قبلاً در هر زمانی در SDNY مطرح شده است؟ ☐ خیر ☒ بله

اگر بله، آیا این پرونده داوطلبانه ☐ غیر داوطلبانه ☐ رد شده است. ☒ بله ☐ اگر بله، تاریخ \_\_\_\_\_ و شماره پرونده را ذکر کنید 1:03-md-01570

آیا این یک پرونده داوری بین‌المللی است؟ ☒ خیر ☐ بله

نقطه یک کاس را با علامت (x) مشخص نمایید ماهیت اقامه دعوی

اقدام بر اساس قوانین مصوب

شبه جرم

قرارداد	صدمه شخصی	توقیف/جریمه	ورشکستگی	سایر قوانین مصوب
110 [ ] بیمه	310 [ ] هوارپما	625 [ ] توقیف اموال مربوط به مراد مخدر	422 [ ] نقاشی تجدید نظر	375 [ ] ادعاهای واهی
120 [ ] دریایی	315 [ ] مسئولیت در قبال محصول هوارپما	21 USC 881 [ ]	28 USC 158 [ ]	376 [ ] دعوی متقابل
130 [ ] قانون ملار	320 [ ] ضرب و جرح، القوا و ترور	690 [ ] سایر	423 [ ] انصراف	400 [ ] تفکیک مجدد ایرانی
140 [ ] اوراق بهادار	330 [ ] مسئولیت کارفرمایان فدرال	28 USC 157 [ ]	28 USC 157 [ ]	410 [ ] مبارزه با انحصار
150 [ ] استرداد اضلاله پرداخت و اجرای حکم	340 [ ] دریایی	حقوق مالکیت		430 [ ] بانک‌ها و بانکداری
151 [ ] قانون MEDICARE	345 [ ] مسئولیت در قبال محصول دریایی	حقوق مالکیت		450 [ ] تجارت
152 [ ] استرداد رانهای تکرار شده	350 [ ] خودروهای موتور			460 [ ] اخراج
دانشجویی (بجز کهنه سربازان)	355 [ ] مسئولیت در قبال محصول خودروی			470 [ ] قانون سازمان‌های تحت نفوذ تقلب و فساد (RICO)
153 [ ] استرداد اضلاله پرداخت و مزایای کهنه سربازان	360 [ ] سایر صدمات شخصی	820 [ ] حقوق تسخیر دری		480 [ ] اعتبار مشتری
160 [ ] دعوی سهامداران	362 [ ] صدمه شخصی - سوءالدام پزشکی	830 [ ] ثبت اختراع		490 [ ] تلویزیون کابلی/ماهواره
190 [ ] سایر گزارش‌ها		835 [ ] کاربرد داری جدید با نام ثبت شده مخفف		850 [ ] تضمین/کلاه‌ها/مبادله
195 [ ] مسئولیت در قبال محصول قرارداد		840 [ ] علامت تجاری		
196 [ ] قرارتشیر	اقدام بر اساس قوانین مصوب	نویز کثر	نامون اجتماعی	
املاک	حقوق شهروندی			
210 [ ] ملک زمین	440 [ ] سایر حقوق مدنی (غیرزادانی)	اعتراضات زندانی		
220 [ ] ضبط ملک و ملکی	441 [ ] رأی‌دهی	463 [ ] فرد بازداشتی بیگانه		
230 [ ] قرارداد اجاره و تخلیه	442 [ ] استخدام	510 [ ] اقدام برای ابطال حکم 2255 USC 28		
240 [ ] شبه‌جرم مربوط به زمین	443 [ ] مسکن/آب‌نگاه	530 [ ] قرار احضار زندانی		
245 [ ] مسئولیت در قبال محصول	445 [ ] آمریکایی‌های دچار معلولیت - معلولیت‌ها - سایر آمریکایی‌های مبتلا	535 [ ] مجازات اعدام		
	448 [ ] آموزش	540 [ ] آمیزه و سایر		
290 [ ] تمام املاک دیگر				
	550 [ ] حقوق شهروندی	790 [ ] سایر دادخواست‌های کار		
	555 [ ] شرایط زندان	791 [ ] قانون تضمین شرکت املر رت (ERISA)		
	560 [ ] شرایط بازداشت مدنی حبس	مهاجرت		
		462 [ ] درخواست تأیید		
		465 [ ] سایر اقدامات مهاجرت		

اگر در شکایت تقاضا شده است، علامت بزنید:

اگر این یک اقدام جمعی بر اساس F.R.C.P. 23 است، علامت بزنید ☐  
آیا مدعی هستید که این پرونده مربوط به یک پرونده مدنی است که اکنون در S.D.N.Y. در دست بررسی است چنانکه بر اساس قانون محلی مربوط به بخش کسب و کار 13 تعریف شده است؟  
اگر پاسخ مثبت است، ذکر کنید:

تقاضای 150 میلیارد دلار بجز قاضی جورج بی. دانیلز پرونده شماره 1:03-md-01570

نقطه اگر در شکایت تقاضا شده است، "بله" را علامت بزنید  
درخواست هیئت منصفه: ☒ بله ☐ خیر

توجه! باید فرم اظهاریه مرتبط بودن (فرم IH-32) را نیز در هنگام طرح دعوی، ارائه نمایید.

پرونده 1:18-cv-11875-UA سند 2 ارائه شده در 12/17/18 صفحه 2 از 11

نقطه یک کادر را با علامت X مشخص نمایید)

1 ☒ رسیدگی اصلی 2 ☐ خارج شده از دادگاه ایالتی 3 ☐ تأیید شده در دادگاه تجدید نظر 4 ☐ شروع مجدد با پاسخ 5 ☐ منتقل شده از (ناحیه را مشخص کنید) 6 ☐ دادخواهی مربوط به 7 ☐ درخواست تجدید نظر از قاضی ناحیه از قاضی بخش 8 ☐ دادخواهی مربوط به چند ناحیه (ارائه مستقیم)

الف. وکلای همه طرفین حضور داشتند

ب. حداقل یکی از طرفین بدون وکیل حضور دارد.

در صورت تفاوت، در زیر تابعیت را مشخص کنید.

#### مبنای صلاحیت

نقطه یک کادر را با علامت X مشخص نمایید)

1 ☐ خواهان ایالات متحده 2 ☐ خوانده ایالات متحده 3 ☒ بازپرسی فدرال (ایالات متحده یکی از طرفین نیست) 4 ☐ تفاوت

تابعیت طرفین اصلی (فقط برای پرونده‌های اختلافی)

(با یک X) در کادر مربوط به خواهان و با یک هم در کادر مربوط به خوانده علامت بزنید)

DEF	PTF	DEF	PTF	DEF	PTF
5 [ ]	5 [ ]	3 [ ]	3 [ ]	1 [ ]	1 [ ]
تأسیس شده و محل اصلی کسب و کار در ایالتی دیگر		شهروند یا تبعه یک کشور خارجی		شهروند این ایالت	
6 [ ]	6 [ ]	4 [ ]	4 [ ]	2 [ ]	2 [ ]
تابعیت خارجی		تأسیس شده یا محل اصلی کسب و کار در این ایالت		شهروند ایالتی دیگر	

آدرس(ها) و کشور(های) خواهان(ها)

به پیوست مرأجه کنید

آدرس(ها) و کشور(های) خوانده(ها)

جمهوری اسلامی ایران، ایران

آدرس خوانده(ها) نامعلوم است

بدین وسیله اعلام می‌گردد که در حال حاضر، با وجود انجام تلاش معقول نتوانسته‌ام آدرس محل سکونت خوانده‌های زیر را مشخص نمایم.

#### تخصیص به دادگاه

بدین وسیله گواهی می‌نمایم که این پرونده باید مطابق با قانون محلی بخش تجارت، 20، 18، یا 21 به دادگاه مشخص شده در زیر اختصاص داده شود.

☒ منتهن

☐ وایت پلینز

یک مورد را علامت بزنید: این اقدام باید به محل زیر اختصاص یابد:

امضا/جری گذارنده

امضای وکیل پرونده

تاریخ 12/17/18

شماره رسید

پذیرفته شده برای اجرا در این ناحیه

[ ] خیر

[ X ] بله (تاریخ پذیرش ماه می سال 1980)

شماره کد وکیل در کانون وکلا 1302454

قاضی باشد باید توسط منشی دادگاه منصوب شود.

قاضی بخش به این صورت تعیین شد.

روبی جی. کراجیک، منشی دادگاه از طرف معاون منشی، تاریخ

دادگاه ناحیه‌ای ایالات متحده (جنوب نیویورک)

پرونده 1:18-cv-11876-UA سند 2 ارائه شده در 12/17/18 صفحه 3 از 11

### ضمیمه

هر یک از سطرهای زیر یک اتهام محسوب می‌شود و جزو اتهامات، زبان و ارجاعات در فرم کوتاه شکایت از ایران است که ضمیمه 1 به آن پیوست شده است و باید به عنوان اتهام 1 ضمیمه 1 فرم کوتاه شکایت از ایران، اتهام 2 ضمیمه 1 فرم کوتاه شکایت از ایران و الی آخر مورد ارجاع قرار گیرد.

	نام خواهان (به ترتیب حروف الفبای نام خانوادگی)	ایالت اقامت خواهان در زمان طرح دعوی (یا مرگ)	تابعیت/ ملیت خواهان در تاریخ 9/11/01	نام کامل متوفی 9/11	نسبت خواهان با متوفی 9/11 <sup>1</sup>	شهروندی/تابعیت متوفی 9/11 در تاریخ 9/11/2001	ماهیت دعوی (قتل غیر عمد، ترضیه خاطر، جراحت شخصی) <sup>2</sup>
1	Alexander Jimenez	نیوجرسی	ایالات متحده	Eliezer Jimenez (Jr.)	برادر/خواهر	ایالات متحده	ترضیه خاطر
2	Eliezer S. Jimenez Sr.	نیویورک	ایالات متحده	Eliezer Jimenez (Jr.)	والد	ایالات متحده	ترضیه خاطر
3	Elizabeth Jimenez	ماساچوست	ایالات متحده	Eliezer Jimenez (Jr.)	برادر/خواهر	ایالات متحده	ترضیه خاطر
4	Erick Jimenez	نیویورک	ایالات متحده	Eliezer Jimenez (Jr.)	برادر/خواهر	ایالات متحده	ترضیه خاطر
5	Genesis Belinda Jimenez	تگزاس	ایالات متحده	Eliezer Jimenez (Jr.)	کودک	ایالات متحده	ترضیه خاطر
6	Jonathan Jimenez	تگزاس	ایالات متحده	Eliezer Jimenez (Jr.)	کودک	ایالات متحده	ترضیه خاطر
7	Melissa Jimenez	فلوریدا	ایالات متحده	Eliezer Jimenez (Jr.)	کودک	ایالات متحده	ترضیه خاطر
8	Anthony Salas	تکسی	ایالات متحده	Eliezer Jimenez (Jr.)	کودک	ایالات متحده	ترضیه خاطر
9	Rosa Jimenez	تگزاس	ایالات متحده	Eliezer Jimenez (Jr.)	همسر	ایالات متحده	ترضیه خاطر
10	Rosa Jimenez	تگزاس	ایالات متحده	Eliezer	پورتو ریکو	ایالات متحده	قتل غیر عمد/ترضیه

<sup>1</sup> در خصوص موارد مشخص شده با عبارت "PR"، چنین ادعاهایی توسط نماینده شخصی ماترک متوفی و از طرف تمام بازماندگان و ذینفعان قانونی و اعضای خانواده متوفای مذکور که در عنوان پرونده آمده است مطرح می‌گردد.

<sup>2</sup> نمایندگان شخصی مندرج در زیر دعاوی ترضیه خاطر را از طرف تمام بازماندگان و ذینفعان قانونی و اعضای خانواده متوفای مذکور که در عنوان پرونده آمده است مطرح می‌کنند.

پرونده 1:18-cv-11875-UA سند 2 ارائه شده در 12/17/18 صفحه 4 از 11

نام خواهان (به ترتیب حروف الفبای نام خانوادگی)	ایالت اقامت خواهان در زمان طرح دعوی (یا مرگ)	تابعیت/ ملیت خواهان در تاریخ 9/11/01	نام کامل متوفی 9/11	نسبت خواهان با متوفی <sup>1</sup> 9/11	شهروندی/تابعیت متوفی 9/11 در تاریخ 9/11/2001	ماهیت دعوی (قتل غیر عمد، ترضیه خاطر، جراحات شخصی) <sup>2</sup>
			Jimenez (Jr.)			خاطر
11 Leander Jones	نیویورک	ایالات متحده	Brian L. Jones	پورتو ریکو	ایالات متحده	قتل غیر عمد/ترضیه خاطر
12 Zahro Kamardinova مشهور به Zakhro Kamardinova	ویرجینیا	ازبکستان	Gavkharoy Kamardinova	پورتو ریکو	ایالات متحده	قتل غیر عمد/ترضیه خاطر
13 Craig Griffin	نیویورک	ایالات متحده	Lisa Kearney-Griffin	همسر	ایالات متحده	ترضیه خاطر
14 Craig Griffin	نیویورک	ایالات متحده	Lisa Kearney-Griffin	پورتو ریکو	ایالات متحده	قتل غیر عمد/ترضیه خاطر
15 Maurice Corbett Kearney	دلاور	ایالات متحده	Lisa Kearney-Griffin	برادر/خواهر	ایالات متحده	ترضیه خاطر
16 Lorraine Griffin	نیویورک	ایالات متحده	Lisa Kearney-Griffin	کودک	ایالات متحده	ترضیه خاطر
17 Cornelius J. Keating	نیوجرسی	ایالات متحده	Paul Hanlon Keating	والد	ایالات متحده	ترضیه خاطر
18 Cornelius J. Keating	نیوجرسی	ایالات متحده	Paul Hanlon Keating	پورتو ریکو	ایالات متحده	قتل غیر عمد/ترضیه خاطر
19 Cornelius H. Keating	نیوجرسی	ایالات متحده	Paul Hanlon Keating	برادر/خواهر	ایالات متحده	ترضیه خاطر
20 Kathleen A. Matthews	نیوجرسی	ایالات متحده	Paul Hanlon Keating	برادر/خواهر	ایالات متحده	ترضیه خاطر
21 Jeffrey Keating	نیوجرسی	ایالات متحده	Paul Hanlon Keating	برادر/خواهر	ایالات متحده	ترضیه خاطر



پرونده 1:18-cv-11875-UA سند 2 ارائه شده در 12/17/18 صفحه 5 از 11

نام خواهان (به ترتیب حروف الفبای نام خانوادگی)	ایالت اقامت خواهان در زمان طرح دعوی (یا مرگ)	تابعیت/ ملیت خواهان در تاریخ 9/11/01	نام کامل متوفی 9/11	نسبت خواهان با متوفی <sup>1</sup> 9/11	شهروندی/تابعیت متوفی 9/11 در تاریخ 9/11/2001	ماهیت دعوی (قتل غیر عمد، ترصیه خاطر، جراحات شخصی) <sup>2</sup>
22 Cornelius J. Keating ، به عنوان نماینده شخصی ماترک Muriel Keating	نیوجرسی	ایالات متحده	Paul Hanlon Keating	والد (متوفی)	ایالات متحده	ترصیه خاطر
23 Christine Keating	نیوجرسی	ایالات متحده	Paul Hanlon Keating	برادر/خواهر	ایالات متحده	ترصیه خاطر
24 Robert Lee Hunter	مریلند	ایالات متحده	Brenda Kegler	برادر/خواهر	ایالات متحده	ترصیه خاطر
25 Lev Khalif	نیویورک	ایالات متحده	Boris Khalif	والد	ایالات متحده	ترصیه خاطر
26 Karen Barrett به عنوان نماینده شخصی ماترک Richard King	نیوجرسی	ایالات متحده	Lucille T. King	همسر (متوفی)	ایالات متحده	ترصیه خاطر
27 Thomas Kuras به عنوان نماینده شخصی ماترک Frances Kuras	نیویورک	ایالات متحده	Patricia A. Kuras	والد (متوفی)	ایالات متحده	ترصیه خاطر
28 Jody C. Howard	نیوجرسی	ایالات متحده	Alan LaFrance	کودک	ایالات متحده	ترصیه خاطر
29 Jem A. Howard	نیویورک	ایالات متحده	Alan LaFrance	کودک	ایالات متحده	ترصیه خاطر
30 Steven LaFrance	کالیفرنیا	ایالات متحده	Alan LaFrance	برادر/خواهر	ایالات متحده	ترصیه خاطر
31 Andre LaFrance	نیویورک	ایالات متحده	Alan LaFrance	برادر/خواهر	ایالات متحده	ترصیه خاطر
32 Annmarie Williams	فلوریدا	ایالات متحده	Alan LaFrance	برادر/خواهر	ایالات متحده	ترصیه خاطر
33 Rebecca Lightbourn به عنوان نماینده شخصی ماترک Raymond Lightbourn Sr.	مریلند	ایالات متحده	Samantha Lightbourn-Allen	والد (متوفی)	ایالات متحده	ترصیه خاطر
34 Vincent	نیویورک	ایالات متحده	Robert T.	برادر/خواهر	ایالات متحده	ترصیه خاطر

پرونده 1:18-cv-11875-UA سند 2 ارائه شده در 12/17/18 صفحه 6 از 11

نام خواهان (به ترتیب حروف الفبای نام خانوادگی)	ایالت اقامت خواهان در زمان طرح دعوی (یا مرگ)	تابعیت/ ملیت خواهان در تاریخ 9/11/01	نام کامل متوفی 9/11	نسبت خواهان با متوفی <sup>1</sup> 9/11	شهروندی/تابعیت متوفی 9/11 در تاریخ 9/11/2001	ماهیت دعوی (قتل غیر عمد، ترضیه خاطر، جراحت شخصی) <sup>2</sup>
Linnane			Linnane			
Vincent Linnane	نیویورک	ایالات متحده	Robert T. Linnane	پورتو ریکو	ایالات متحده	قتل غیر عمد/ترضیه خاطر
Elisa P. Malani	کالیفرنیا	ایالات متحده	Michael Lomax	پورتو ریکو	ایالات متحده	قتل غیر عمد/ترضیه خاطر
Lorraine Lopes	نیویورک	ایالات متحده	Salvatore Lopes	پورتو ریکو	ایالات متحده	قتل غیر عمد/ترضیه خاطر
Antoinette Solowsky	نیویورک	ایالات متحده	Salvatore Lopes	برادر/خواهر	ایالات متحده	ترضیه خاطر
Bernard Lopes	نیوجرسی	ایالات متحده	Salvatore Lopes	برادر/خواهر	ایالات متحده	ترضیه خاطر
Brenda Lynch	آرکانزاس	ایالات متحده	James T. Lynch	همسر	ایالات متحده	ترضیه خاطر
Brenda Lynch	آرکانزاس	ایالات متحده	James T. Lynch	پورتو ریکو	ایالات متحده	قتل غیر عمد/ترضیه خاطر
Paul Thomas Lynch	فلوریدا	ایالات متحده	James T. Lynch	کودک	ایالات متحده	ترضیه خاطر
Judith "Judy" M. Hesse عنوان نماینده شخصی ماترک Michael B. Lynch	کنکتیکات	ایالات متحده	James T. Lynch	برادر/خواهر (متوفی)	ایالات متحده	ترضیه خاطر
Judith "Judy" M. Hesse	کنکتیکات	ایالات متحده	James T. Lynch	برادر/خواهر	ایالات متحده	ترضیه خاطر
Carolyn DeRosier	کنکتیکات	ایالات متحده	James T. Lynch	برادر/خواهر	ایالات متحده	ترضیه خاطر
Maureen MacDonald	کنکتیکات	ایالات متحده	James T. Lynch	برادر/خواهر	ایالات متحده	ترضیه خاطر
Kathleen E. Zetscher	مریلند	ایالات متحده	James T. Lynch	برادر/خواهر	ایالات متحده	ترضیه خاطر
Susan Lori	نیویورک	ایالات متحده	Jay R.	همسر	ایالات متحده	ترضیه خاطر

پرونده 1:18-cv-11875-UA سند 2 ارائه شده در 12/17/18 صفحه 7 از 11

نام خواهان (به ترتیب حروف الفبای نام خانوادگی)	ایالت اقامت خواهان در زمان طرح دعوی (یا مرگ)	تابعیت/ ملیت خواهان در تاریخ 9/11/01	نام کامل متوفی 9/11	نسبت خواهان با متوفی 9/11 <sup>1</sup>	شهروندی/تابعیت متوفی 9/11 در تاریخ 9/11/2001	ماهیت دعوی (قتل غیر عمد، ترضیه خاطر، جراحت شخصی) <sup>2</sup>
Magazine			Magazine			
49 Susan Lori Magazine	نیویورک	ایالات متحده	Jay R. Magazine	پورتو ریگو	ایالات متحده	قتل غیر عمد/ترضیه خاطر
50 Michele Magazine	نیویورک	ایالات متحده	Jay R. Magazine	برادر/خواهر	ایالات متحده	ترضیه خاطر
51 Andrew Magazine	نیویورک	ایالات متحده	Jay R. Magazine	کودک	ایالات متحده	ترضیه خاطر
52 Ali Mohamed Malahi	نیویورک	ایالات متحده	Abdu Ali Malahi	والد	ایالات متحده	ترضیه خاطر
53 Ali Mohamed Malahi	نیویورک	ایالات متحده	Abdu Ali Malahi	پورتو ریگو	ایالات متحده	قتل غیر عمد/ترضیه خاطر
54 Jordan Maldonado	فلوریدا	ایالات متحده	Myrna Maldonado-Agosto	کودک	ایالات متحده	ترضیه خاطر
55 Frances Mercado	نیویورک	ایالات متحده	Myrna Maldonado-Agosto	برادر/خواهر	ایالات متحده	ترضیه خاطر
56 April Fitzgerald به عنوان نماینده شخصی ماترک Merlyn Maloy	ویرجینیا	ایالات متحده	Gene Maloy	والد (متوفی)	ایالات متحده	ترضیه خاطر
57 Laura Mardovich مشهور به Laura E. Balemian	نیویورک	ایالات متحده	Edward J. Mardovich	پورتو ریگو	ایالات متحده	قتل غیر عمد/ترضیه خاطر
58 Catherine Mascali به عنوان نماینده شخصی ماترک Arnold Mascali, Sr.	نیویورک	ایالات متحده	Joseph A. Mascali	والد (متوفی)	ایالات متحده	ترضیه خاطر
59 Nelson Johnson	تکسی	ایالات متحده	Ada L. Mason	نماینده شخصی مشترک	ایالات متحده	قتل غیر عمد/ترضیه خاطر

پرونده 1:18-cv-11875-UA سند 2 ارائه شده در 12/17/18 صفحه 8 از 11

ماهیت دعوی (قتل غیر عمد، ترضیه خاطر، جراحات شخصی) <sup>2</sup>	شهروندی/تابعیت متوفی 9/11 در تاریخ 9/11/2001	نسبت خواهان با متوفی <sup>1</sup> 9/11	نام کامل متوفی 9/11	تابعیت/ملیت خواهان در تاریخ 9/11/01	ایالت اقامت خواهان در زمان طرح دعوی (یا مرگ)	نام خواهان (به ترتیب حروف الفبای نام خانوادگی)	
ترضیه خاطر	ایالات متحده	والد (متوفی)	Ada L. Mason	ایالات متحده	می‌سی‌سی‌پی	Joanne Johnson به عنوان نماینده شخصی ماترک Sareatha Wilson	60
ترضیه خاطر	ایالات متحده	برادر/خواهر	Ada L. Mason	ایالات متحده	کنکتیکات	Jimmie L. Willson	61
ترضیه خاطر	ایالات متحده	برادر/خواهر	Ada L. Mason	ایالات متحده	می‌سی‌سی‌پی	Joanne Johnson	62
ترضیه خاطر	ایالات متحده	همسر	Ada L. Mason	ایالات متحده	ویرجینیا	Sherman Acker	63
ترضیه خاطر	ایالات متحده	برادر/خواهر	Ada L. Mason	ایالات متحده	کنکتیکات	Annie Harris	64
ترضیه خاطر	ایالات متحده	والد (متوفی)	Margaret E. Mattic	ایالات متحده	میشیگان	Jean Neal به عنوان نماینده شخصی ماترک Katie I. Mattic	65

پرونده 1:18-cv-11875-UA سند 2 ارائه شده در 12/17/18 صفحه 9 از 11

نام خواهان (به ترتیب حروف الفبای نام خانوادگی)	ایالت اقامت خواهان در زمان طرح دعوی (یا مرگ)	تابعیت/ ملیت خواهان در تاریخ 9/11/01	نام کامل متوفی 9/11	نسبت خواهان با متوفی 9/11 <sup>1</sup>	شهروندی/تابعیت متوفی 9/11 در تاریخ 9/11/2001	ماهیت دعوی (قتل غیر عمد، ترضیه خاطر، جراحت شخصی) <sup>2</sup>
66 William Eugene Clark مشهور به Eugene W. Clark	کالیفرنیا	ایالات متحده	Dean E. Mattson	پورتو ریگو	ایالات متحده	قتل غیر عمد/ترضیه خاطر
67 Dale Mattson به عنوان نماینده شخصی ماترک Bernice Mattson	ویسکانسین	ایالات متحده	Dean E. Mattson	والد (متوفی)	ایالات متحده	ترضیه خاطر
68 Donald Mauro	نیویورک	ایالات متحده	Nancy Mauro	همسر	ایالات متحده	ترضیه خاطر
69 Donald Mauro	نیویورک	ایالات متحده	Nancy Mauro	پورتو ریگو	ایالات متحده	قتل غیر عمد/ترضیه خاطر
70 Anne McCloskey	ایندیانا	ایالات متحده	Katie M. McCloskey	والد	ایالات متحده	ترضیه خاطر
71 Anne McCloskey	ایندیانا	ایالات متحده	Katie M. McCloskey	پورتو ریگو	ایالات متحده	قتل غیر عمد/ترضیه خاطر
72 Noah R. McCloskey	ایندیانا	ایالات متحده	Katie M. McCloskey	برادر/خواهر	ایالات متحده	ترضیه خاطر
73 Elizabeth ("Beth") McCarthy (نام بنو تولد) McHale	نیویورک	ایالات متحده	Thomas McHale	برادر/خواهر	ایالات متحده	ترضیه خاطر
74 Elizabeth ("Beth") McCarthy (nee McHale) به عنوان نماینده شخصی ماترک John F. McHale	نیویورک	ایالات متحده	Thomas McHale	والد (متوفی)	ایالات متحده	ترضیه خاطر
75 Joseph M. McHale	نیویورک	ایالات متحده	Thomas McHale	برادر/خواهر	ایالات متحده	ترضیه خاطر
76 John F. McHale مشهور به Jack McHale	کارولینای شمالی	ایالات متحده	Thomas McHale	برادر/خواهر	ایالات متحده	ترضیه خاطر

پرونده 1:18-cv-11875-UA سند 2 ارائه شده در 12/17/18 صفحه 10 از 11

نام خواهان (به ترتیب حروف الفبای نام خانوادگی)	ایالت اقامت خواهان در زمان طرح دعوی (یا مرگ)	تابعیت/ ملیت خواهان در تاریخ 9/11/01	نام کامل متوفی 9/11	نسبت خواهان با متوفی <sup>1</sup> 9/11	شهروندی/تابعیت متوفی 9/11 در تاریخ 9/11/2001	ماهیت دعوی (قتل غیر عمد، ترضیه خاطر، جراحت شخصی) <sup>2</sup>
Jr.						
Kevin J. McHale	کارولینای شمالی	ایالات متحده	Thomas McHale	برادر/خواهر	ایالات متحده	ترضیه خاطر
Linda D. May	کارولینای شمالی	ایالات متحده	Thomas McHale	برادر/خواهر	ایالات متحده	ترضیه خاطر
Julie E. McMahon	کنکتیکات	ایالات متحده	Robert D. McMahon	همسر	ایالات متحده	ترضیه خاطر
Julie E. McMahon	کنکتیکات	ایالات متحده	Robert D. McMahon	پورتو ریکو	ایالات متحده	قتل غیر عمد/ترضیه خاطر
Mathew McMahon	کنکتیکات	ایالات متحده	Robert D. McMahon	کودک	ایالات متحده	ترضیه خاطر
Julie E. McMahon به عنوان قیم طبیعی پی.ام.	کنکتیکات	ایالات متحده	Robert D. McMahon	فرزند (زیر سن قانونی)	ایالات متحده	ترضیه خاطر
Nancy McMahon عنوان نماینده شخصی ماترک Robert Martin McMahon	نیویورک	ایالات متحده	Robert D. McMahon	والد (متوفی)	ایالات متحده	ترضیه خاطر
Bronx Public Administrator	نیویورک	ایالات متحده	Antonio Melendez	پورتو ریکو	ایالات متحده	قتل غیر عمد/ترضیه خاطر
Daisy N. Melendez	نیویورک	ایالات متحده	Antonio Melendez	کودک	مکزیک	ترضیه خاطر
Marco A. Melendez	نیویورک	مکزیک	Antonio Melendez	کودک	مکزیک	ترضیه خاطر
Saul Melendez-Hernandez	نیویورک	ایالات متحده	Antonio Melendez	کودک	مکزیک	ترضیه خاطر
Yaritza Franco	نیویورک	ایالات متحده	Antonio Melendez	کودک	مکزیک	ترضیه خاطر
Erik F.	نیویورک	ایالات متحده	Yelena	کودک	ایالات متحده	ترضیه خاطر

پرونده 1:18-cv-11875-UA سند 2 ارائه شده در 12/17/18 صفحه 11 از 11

نام خواهان (به ترتیب حروف الفبای نام خانوادگی)	ایالت اقامت خواهان در زمان طرح دعوی (یا مرگ)	تابعیت/ ملیت خواهان در تاریخ 9/11/01	نام کامل متوفی 9/11	نسبت خواهان با متوفی <sup>1</sup> 9/11	شهروندی/تابعیت متوفی 9/11 در تاریخ 9/11/2001	ماهیت دعوی (قتل غیر عمد، ترضیه خاطر، جراحت شخصی) <sup>2</sup>
Melnichenko			Melnichenko			
Queen Mercer	نیویورک	ایالات متحده	Wesley Mercer	همسر	ایالات متحده	ترضیه خاطر
Queen Mercer	نیویورک	ایالات متحده	Wesley Mercer	پورتو ریکو	ایالات متحده	قتل غیر عمد/ترضیه خاطر
Linda Loran	نیویورک	ایالات متحده	Wesley Mercer	کودک	ایالات متحده	ترضیه خاطر
Jackie J. Mercer	نیوجرسی	ایالات متحده	Wesley Mercer	برادر/خواهر	ایالات متحده	ترضیه خاطر
Mary Cooper	ناحیه کلمبیا	ایالات متحده	Wesley Mercer	برادر/خواهر	ایالات متحده	ترضیه خاطر
Mary Cooper به عنوان نماینده شخصی ماترک Elizabeth M. Parker	ناحیه کلمبیا	ایالات متحده	Wesley Mercer	برادر/خواهر (متوفی)	ایالات متحده	ترضیه خاطر
Katherine Miller	پنسیلوانیا	ایالات متحده	Douglas C. Miller	کودک	ایالات متحده	ترضیه خاطر
Mercedes Hernandez Molina	نیویورک	ایالات متحده	Manuel De Jesus Molina	پورتو ریکو	جمهوری دومینیکن	قتل غیر عمد/ترضیه خاطر



پرونده 1:18-cv-11875-UA سند 6 ارائه شده در 19/12/2018 صفحه 1 از 18

دادگاه ناحیه‌ای ایالات متحده ناحیه جنوب نیویورک

03MDL-1570 (GBD)(SN-)

شماره پرونده مدنی:

فرم کوتاه شکایت از ایران و تقاضای برگزاری  
محاکمه همراه با هیئت منصفه

عطف به:

حملات تروریستی 11 سپتامبر 2001

الکساندر خیمنز، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده الایزر خیمنز (جونپور)؛

الایزر اس. خیمنز سنیور، انفراداً، به عنوان والد بازمانده الایزر خیمنز (جونپور)؛

الیزابت خیمنز، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده الایزر خیمنز (جونپور)؛

اریک خیمنز، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده الایزر خیمنز (جونپور)؛

جنسیس بلیندا خیمنز، انفراداً، به عنوان فرزند بازمانده الایزر خیمنز (جونپور)؛

جوناتان خیمنز، انفراداً، به عنوان فرزند بازمانده الایزر خیمنز (جونپور)؛

ملیسا خیمنز، انفراداً، به عنوان فرزند بازمانده الایزر خیمنز (جونپور)؛

آنتونی سالاس، انفراداً، به عنوان فرزند بازمانده الایزر خیمنز (جونپور)؛

رزا خیمنز، انفراداً، به عنوان همسر بازمانده الایزر خیمنز (جونپور)؛

رزا خیمنز، به عنوان نماینده شخصی ماترک الایزر خیمنز (جونپور)، متوفی، و از طرف تمام بازماندگان و ذینفعان قانونی و اعضای خانواده الایزر خیمنز (جونپور)؛

لیندر جونز، به عنوان نماینده شخصی ماترک برایان لی. جونز، و از طرف تمام بازماندگان و ذینفعان قانونی و اعضای خانواده برایان لی. جونز؛

زاهرو کمردینووا مشهور به زاخرو کمردینووا، به عنوان نماینده شخصی ماترک گاوخروی کمردینووا، متوفی، و از طرف تمام بازماندگان و ذینفعان قانونی و اعضای خانواده گاوخروی کمردینووا؛

کریگ گریفین، انفراداً، به عنوان همسر بازمانده لیزا کیرنی- گریفین؛

کریگ گریفین، به عنوان نماینده شخصی ماترک لیزا کیرنی- گریفین، متوفی، و از طرف تمام بازماندگان و ذینفعان قانونی و اعضای خانواده لیزا کیرنی- گریفین؛

موریس کوربت کیرنی، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده لیزا کیرنی- گریفین؛

لورین گریفین، انفراداً، به عنوان فرزند بازمانده لیزا کیرنی- گریفین؛

پرونده 1:18-cv-11875-UA سند 6 ارائه شده در 12/19/2018 صفحه 2 از 18

کورنلیوس جی. کیتینگ، انفراداً، به عنوان والد بازمانده پل هانلون کیتینگ؛

کورنلیوس جی. کیتینگ، به عنوان نماینده شخصی ماترک پل هانلون کیتینگ، متوفی، و از طرف تمام بازماندگان و ذینفعان قانونی و اعضای خانواده پل هانلون کیتینگ؛

کورنلیوس اچ. کیتینگ، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده پل هانلون کیتینگ؛

کاتلین آ. متیوز، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده پل هانلون کیتینگ؛

جفری کیتینگ، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده پل هانلون کیتینگ؛

کورنلیوس جی. کیتینگ، به عنوان نماینده شخصی ماترک موریل کیتینگ، متوفی، والد متوفای پل هانلون کیتینگ؛

کریستین کیتینگ، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده پل هانلون کیتینگ؛

رابرت لی هانتز، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده برندا کگلر؛

لو خلیف، انفراداً، به عنوان والد بازمانده بوریس خلیف؛

کارن بارت به عنوان نماینده شخصی ماترک ریچارد کینگ، متوفی، همسر متوفای لوسیلا تی. کینگ؛

توماس کوراس به عنوان نماینده شخصی ماترک فرانسیس کوراس، متوفی، والد متوفای پاتریشیا آ. کوراس؛

جودی سی. هوارد، انفراداً، به عنوان فرزند بازمانده آلن لافرانس؛

جم آ. هوارد، انفراداً، به عنوان فرزند بازمانده آلن لافرانس؛

استیون لافرانس، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده آلن لافرانس؛

آندره لافرانس، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده آلن لافرانس؛

آن ماری ویلیامز، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده آلن لافرانس؛

ربکا لایتبورن به عنوان نماینده شخصی ماترک ریموند لایتبورن سنیور، متوفی، والد متوفای سامانتا لایتبورن- آلن؛

وینسنت لینان، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده رابرت تی. لینان؛

وینسنت لینان، به عنوان نماینده شخصی ماترک رابرت تی. لینان، متوفی، و از طرف تمام بازماندگان و ذینفعان قانونی و اعضای خانواده رابرت تی. لینان؛

الیسا پی. مالانی، به عنوان نماینده شخصی ماترک مایکل لومکس، متوفی، و از طرف تمام بازماندگان و ذینفعان قانونی و اعضای خانواده مایکل لومکس؛

لورن لوپز، به عنوان نماینده شخصی ماترک سالواتوره لوپز، متوفی، و از طرف تمام بازماندگان و ذینفعان قانونی و اعضای خانواده

پرونده 1:18-cv-11875-UA سند 6 ارائه شده در 12/19/2018 صفحه 3 از 18

سالواتوره لوپز؛

آنتوانت سولوسکی، افراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده سالواتوره لوپز؛

برنارد لوپز، افراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده سالواتوره لوپز؛  
برندا لینچ، افراداً، به عنوان همسر بازمانده جیمز تی. لینچ؛

برندا لینچ به عنوان نماینده شخصی ماترک جیمز تی. لینچ، متوفی، و از طرف تمام بازماندگان و ذینفعان قانونی و اعضای خانواده جیمز تی. لینچ؛

پل توماس لینچ، افراداً، به عنوان فرزند بازمانده جیمز تی. لینچ؛  
جودیت "جودی" ام. هسه به عنوان نماینده شخصی ماترک مایکل بی. لینچ، متوفی، برادر/خواهر متوفای جیمز تی. لینچ؛

جودیت "جودی" ام. هسه، افراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده جیمز تی. لینچ؛

کارولین دیرویزر، افراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده جیمز تی. لینچ؛

مورین مکدونالد، افراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده جیمز تی. لینچ؛

کاتلین ای. زچتر، افراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده جیمز تی. لینچ؛

سوزان لوری مگزین، افراداً، به عنوان همسر بازمانده جی. آر. مگزین؛

سوزان لوری مگزین، به عنوان نماینده شخصی ماترک جی. آر. مگزین، متوفی، و از طرف تمام بازماندگان و ذینفعان قانونی و اعضای خانواده جی. آر. مگزین؛

میشل مگزین، افراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده جی. آر. مگزین؛

آندرو مگزین، افراداً، به عنوان فرزند بازمانده جی. آر. مگزین؛

علی محمد ملاحی، افراداً، به عنوان والد بازمانده عبدو علی ملاحی؛

علی محمد ملاحی، به عنوان نماینده شخصی ماترک عبدو علی ملاحی، متوفی، و از طرف تمام بازماندگان و ذینفعان قانونی و اعضای خانواده عبدو علی ملاحی؛

جردن مالدونادو، افراداً، به عنوان فرزند بازمانده میرنا مالدونادو-آگوستو؛

فرانسیس مرکادو، افراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده میرنا مالدونادو-آگوستو؛

آپریل فیتزجرالد به عنوان نماینده شخصی ماترک مرلین مالوی، متوفی، والد متوفای ژن مالوی؛

لورا مردویچ مشهور به لورا ای. بالمیان، به عنوان نماینده شخصی

پرونده 1:18-cv-11875-UA سند 6 ارائه شده در 12/19/2018 صفحه 4 از 18

ماترک ادوارد جی مردوویچ، متوفی، و از طرف تمام بازماندگان و ذینفعان قانونی و اعضای خانواده ادوارد جی مردوویچ؛  
کاترین ماسکالی به عنوان نماینده شخصی ماترک آرنولد ماسکالی سنیور، متوفی، والد متوفای جوزف آ. ماسکالی؛  
نلسون جانسون، به عنوان نماینده شخصی مشترک ماترک آدا ال. میسون، و از طرف تمام بازماندگان و ذینفعان قانونی و اعضای خانواده آدا ال. میسون؛  
جوان جانسون به عنوان نماینده شخصی ماترک ساریاتا ویلسون، متوفی، والد متوفای آدا ال. میسون؛  
جیم ال. ویلسون، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده آدا ال. میسون؛  
جون جانسون، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده آدا ال. میسون؛  
شرمن آکر، انفراداً، به عنوان همسر بازمانده آدا ال. میسون؛  
آنی هریس، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده آدا ال. میسون؛  
ژان نیل به عنوان نماینده شخصی ماترک کتی آی. ماتیک، متوفی، والد متوفای مارگارت آی. ماتیک؛  
ویلیام یوجین کلارک مشهور به یوجین دبلیو. کلارک، به عنوان نماینده شخصی ماترک دین آی. ماتسون، متوفی، و از طرف تمام بازماندگان و ذینفعان قانونی و اعضای خانواده دین آی. ماتسون؛  
دیل متسون به عنوان نماینده شخصی ماترک برنیس ماتسون، متوفی، والد متوفای دین آی. ماتسون؛  
دونالد مور، انفراداً، به عنوان همسر بازمانده نانسی مور؛  
دونالد مور، به عنوان نماینده شخصی ماترک نانسی مور، متوفی، و از طرف تمام بازماندگان و ذینفعان قانونی و اعضای خانواده نانسی مور؛  
آن مککلوسکی، انفراداً، به عنوان والد بازمانده کتی ام. مککلوسکی؛  
آن مککلوسکی، به عنوان نماینده شخصی ماترک کتی ام. مککلوسکی، متوفی، و از طرف تمام بازماندگان و ذینفعان قانونی و اعضای خانواده کتی ام. مککلوسکی؛  
نوا آر. مککلوسکی، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده کتی ام. مککلوسکی؛  
الیزابت ("بث") مککارتی (نام بدو تولد مک‌هیل)، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده توماس مک‌هیل؛  
الیزابت ("بث") مککارتی (نام بدو تولد مک‌هیل) به عنوان نماینده شخصی ماترک جان اف. مک‌هیل، متوفی، والد متوفای توماس مک‌هیل؛  
جوزف ام. مک‌هیل، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده توماس مک‌هیل؛

پرونده 1:18-cv-11875-UA سند 6 ارائه شده در 12/19/2018 صفحه 5 از 18

جان اف. مک‌هیل مشهور به جک مک‌هیل جونیور، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده توماس مک‌هیل؛

کوین جی. مک‌هیل، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده توماس مک‌هیل؛

لیندا دی. می، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده توماس مک‌هیل؛

جولی ای. مک‌ماهون، انفراداً، به عنوان همسر بازمانده رابرت دی. مک‌ماهون؛

جولی ای. مک‌ماهون، به عنوان نماینده شخصی ماترک رابرت دی. مک‌ماهون، متوفی، و از طرف تمام بازماندگان و ذینفعان قانونی و اعضای خانواده رابرت دی. مک‌ماهون؛

متیو مک‌ماهون، انفراداً، به عنوان فرزند بازمانده رابرت دی. مک‌ماهون؛

جولی ای. مک‌ماهون، به عنوان قیم طبیعی پی.ام، فرد زیر سن قانونی، به عنوان فرزند بازمانده رابرت دی. مک‌ماهون؛

نانسی مک‌ماهون به عنوان نماینده شخصی ماترک رابرت مارتین مک‌ماهون، متوفی، والد متوفای رابرت دی. مک‌ماهون؛

مدیر عمومی برونکس، به عنوان نماینده شخصی ماترک آنتونیو ملندز، متوفی، و از طرف تمام بازماندگان و ذینفعان قانونی و اعضای خانواده آنتونیو ملندز؛

دیزی ام. ملندز، انفراداً، به عنوان فرزند بازمانده آنتونیو ملندز؛

مارکو آ. ملندز، انفراداً، به عنوان فرزند بازمانده آنتونیو ملندز؛

ساول ملندز - هرناوندز، انفراداً، به عنوان فرزند بازمانده آنتونیو ملندز؛

پاریزتا فرانکو، انفراداً، به عنوان فرزند بازمانده آنتونیو ملندز؛

اریک اف. ملنیچنکو، انفراداً، به عنوان فرزند بازمانده یلنا ملنیچنکو؛

کوئین مرسر، انفراداً، به عنوان همسر بازمانده و سلی مرسر؛

کوئین مرسر، به عنوان نماینده شخصی ماترک و سلی مرسر، متوفی، و از طرف تمام بازماندگان و ذینفعان قانونی و اعضای خانواده و سلی مرسر؛

لیندا لورن، انفراداً، به عنوان فرزند بازمانده و سلی مرسر؛

جکی جی. مرسر، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده و سلی مرسر؛

مری کوپر، انفراداً، به عنوان برادر/خواهر بازمانده و سلی مرسر؛

مری کوپر به عنوان نماینده شخصی ماترک الیزابت ام. پارکر، متوفی، برادر/خواهر متوفای و سلی مرسر؛

کاترین میلر، انفراداً، به عنوان فرزند بازمانده داگلاس سی. میلر؛

مرسدس هرناوندز مولینا، به عنوان نماینده شخصی ماترک مانوئل دی

پرونده 1:18-cv-11875-UA سند 6 ارائه شده در 12/19/2018 صفحه 6 از 18

خسوس مولینا، متوفی، و از طرف تمام باز ماندگان و ذیفعان قانونی و  
اعضای خانواده مانوئل دی خسوس مولینا

خواهان(ها)،

- علیه -

جمهوری اسلامی ایران،

خوانده.

خواهان(های) مندرج در اینجا از طریق وکیلی که امضایش در زیر آمده است این فرم کوتاه شکایت را علیه  
خوانده جمهوری اسلامی ایران ("ایران") در خصوص حملات تروریستی 11 سپتامبر 2001 ("حملات تروریستی 11  
سپتامبر 2001") ارائه می‌کنند که بنا به دستور دادگاه ECF شماره 4045 مورخ 10 جولای 2018 مجاز دانسته شده و  
تأیید گردیده است. هریک از خواهان‌ها اتهامات مشخص مندرج در زیر را از طریق ارجاع مطرح می‌سازند، (الف)  
شکایت تجمیعی اصلاح شده خواهان‌ها بیمه قدرال و اشتون علیه خوانده، جمهوری اسلامی ایران، ECF شماره 3237، یا  
(ب) شکایت اصلاح شده، پرنت علیه جمهوری اسلامی ایران، شماره (S.D.N.Y.) (GBD)(SN) 15-CV-9903. تاریخ  
8 فوریه 2016، ECF شماره 53.

فرض بر این خواهد بود که هر یک از خواهان(ها) با طرح این فرم کوتاه شکایت از ایران، تمامی اتهامات مبتنی  
بر حقایق و مبانی حقوقی این شکایت را که در زیر مشخص شده است؛ تمامی علل اقدام مندرج در شکایت؛ تمام موارد ارائه  
شده در خصوص آن شکایت؛ و تمام احکام و دستورات دادگاه در رابطه با آن شکایت را نیز گنجانده‌اند.

علاوه بر این، هر یک از خواهان‌ها اتهامات مبتنی بر حقایق مندرج در آن دادرسی‌ها و احکام ارائه شده در پرونده

هاولیش علیه بن لادن، به شماره ECF، (S.D.N.Y.) (GBD)(SN) 1:03-CV-9848 شماره‌های 263، 294، 295؛

عطف به حملات تروریستی 11 سپتامبر 2001، پرونده ECF، (S.D.N.Y.) (GBD)(SN) 03-MDL-1570

شماره‌های 2516، 2515، 2473، 2433، 2432، 2431، 2430؛ و شواهد ارائه شده در دادرسی‌ها نزد قاضی جورج بی.

دانیلز در 15 دسامبر (ECF) 2011 شماره 2540 را گنجانده‌اند.

مکان

پرونده 1:18-cv-11875-UA سند 6 ارائه شده در 12/19/2018 صفحه 7 از 18

1. این منطقه بر اساس 28 U.S.C. §§ 1391(b)(2) و 1391(f)(1)، به عنوان جزیی بنیادی از

رویدادهای زمینه‌ساز دعوی مطرح شده در اینجا که در این منطقه رخ داد است، برای رسیدگی به این دعوا مناسب است. این مکان در این منطقه طبق 18 U.S.C. § 2334(a) مناسب محسوب می‌شود.

#### صلاحیت دادگاه

2. صلاحیت قضایی علیه جمهوری اسلامی ایران بر اساس دلایل مندرج در شکایات مشخص شده در زیر،

از جمله اما نه محدود به 28 U.S.C. § 1605(a) (استثنای شبه‌جرم قانون مصونیت حاکمیت خارجی)، 28 U.S.C. § 1605(a) (استثنای تروریسم قانون مصونیت حاکمیت خارجی) و 28 U.S.C. § 1605B (قانون عدالت علیه حامیان مالی تروریسم) اثبات می‌گردد.

#### علت اقدام

3. بدین وسیله هریک از خواهان(ها) با ارجاع تمامی اتهامات مبتنی بر حقایق، اتهامات قضایی و

درخواست محاکمه با حضور هیئت منصفه از جمله تمام علل اقدام علیه جمهوری اسلامی ایران مندرج در شکایت زیر را اتخاذ می‌کنند [ فقط یک شکایت را علامت بزنید]:

☐ شکایت تجمیعی اصلاح شده خواهان‌ها بیمه فدرال و اِشتون علیه خوانده، جمهوری اسلامی ایران، ECF شماره 3237

☒ شکایت اصلاح شده، برنت علیه جمهوری اسلامی ایران، شماره 15-CV-9903 (GBD)(SN) (S.D.N.Y)، تاریخ 8 فوریه ECF، (2016) شماره 53

4. به‌علاوه، هر یک از خواهان‌ها بدین‌وسیله علل اقدام اضافی زیر را نیز مطرح می‌کنند:

☒ فرم کوتاه شکایت از ایران اولین علت اقدام برای دریافت جبران خسارت صدمه شخصی بر اساس 28 U.S.C. § 1605B (قانون عدالت علیه حامیان مالی تروریسم یا JASTA) و 18 U.S.C. § 2333 و آنچه که پس از آن می‌آید. (قانون مبارزه با تروریسم یا ATA)

خواهان(ها) به‌عنوان مبنایی حقیقی برای این علت اقدام، این اتهام را مطرح می‌سازند که اتهامات مندرج در شکایت ذکر شده در بالا و همچنین اتهامات مندرج در پرونده هاولیش که در بالا ذکر شد اثبات می‌نماید که، همان‌طور که در اینجا نشان داده شده است، جراحاتی که متحمل شده‌اند ناشی از حملات تروریستی 11 سپتامبر 2001 بوده است؛ نقش خوانده در حملات تروریستی 11 سپتامبر 2001 به‌عنوان اقدامات تروریسم بین‌المللی ناقض قوانین ایالتی و فدرال به موجب 2331 U.S.C. § 18 است؛ اینکه حملات تروریستی 11 سپتامبر 2001 به منزله اقدامات تروریسم بین‌المللی مرتکب شده، برنامه‌ریزی شده یا مجاز دانسته شده توسط سازمانی است که به‌عنوان سازمان تروریستی خارجی بر اساس 1189 U.S.C. § 8 تعیین شده است؛ و اینکه حملات تروریستی 11 سپتامبر 2001 منجر به نقض قوانین ایالتی و فدرال به موجب 2331 U.S.C. § 18 شده است؛ و اینکه خوانده با ارائه حامدانه کمک قابل توجه به دیگران به ارائه کمک و معاضدت پرداخته و/یا با دیگران که مرتکب اقدامات تروریسم بین‌المللی شده‌اند توطئه کرده و این کار موجب نقض 2333 U.S.C. et seq. بوده است.



پرونده 1:18-cv-11875-UA سند 6 ارائه شده در 12/19/2018 صفحه 8 از 18

□ فرم کوتاه شکایت از ایران اولین علت اقدام برای دریافت جبران خسارت صدمه شخصی بر اساس 28 U.S.C. § 1605B (قانون عدالت علیه حامیان مالی تروریسم یا JASTA) و 18 U.S.C. § 2333 و آنچه که پس از آن می/اید. (قانون مبارزه با تروریسم یا ATA)

خواهان(ها) به عنوان مبنایی حقیقی برای این علت اقدام، این اتهام را مطرح می‌سازند که اتهامات مندرج در شکایت ذکر شده در بالا و همچنین اتهامات مندرج در پرونده هاولیش که در بالا ذکر شد اثبات می‌نماید که، همان‌طور که در اینجا نشان داده شده است، جراحاتی که متحمل شده‌اند ناشی از حملات تروریستی 11 سپتامبر 2001 بوده است؛ نقش خواننده در حملات تروریستی 11 سپتامبر 2001 به عنوان اقدامات تروریسم بین‌المللی ناقض قوانین ایالتی و فدرال به موجب 18 U.S.C. § 2331 است؛ اینکه حملات تروریستی 11 سپتامبر 2001 به منزله اقدامات تروریسم بین‌المللی مرتکب شده، برنامه‌ریزی شده یا مجاز دانسته شده توسط سازمانی است که به عنوان سازمان تروریستی خارجی بر اساس 18 U.S.C. § 1189 8 تعیین شده است؛ و اینکه حملات تروریستی 11 سپتامبر 2001 منجر به نقض قوانین ایالتی و فدرال به موجب 18 U.S.C. § 2331 شده است؛ و اینکه خواننده با ارائه حامدانه کمک قابل توجه به دیگران به ارائه کمک و معاضدت پرداخته و/یا با دیگران که مرتکب اقدامات تروریسم بین‌المللی شده‌اند توطئه کرده و این کار موجب نقض 18 U.S.C. § 2333 و مابعد بوده است.

#### شناسایی خواهان‌های جدید

5. اتهامات و اطلاعات زیر از طرف هر یک از افرادی ارائه گردیده که این دعوی را مطرح می‌کنند،

چنانکه در ضمیمه 1 این فرم کوتاه شکایت از ایران آمده است و در اینجا به آنها «خواهان‌ها» گفته می‌شود.

a. شهروندی/تابعیت هر یک از خواهان‌ها در ضمیمه 1 این فرم کوتاه شکایت از ایران ذکر شده است.

b. خواهان مشمول دریافت خسارت در مورد علل اقدام مطرح شده در شکایت ذکر شده در بالا است که در این فرم کوتاه شکایت از ایران مطرح شده و همچنین در این فرم کوتاه شکایت از ایران تصریح گردیده است.

c. طبق مندرجات پیوست 1، «خواهان‌ها» (الف) نماینده ورثه فرد کشته شده بر اثر «حملات تروریستی 11 سپتامبر 2001»؛ (ب) بستگان درجه یک بازمانده فرد کشته شده در «حملات تروریستی 11 سپتامبر 2001»؛ و/یا افراد دچار مصدومیت جسمی بر اثر «حملات تروریستی 11 سپتامبر 2001» هستند.

d. در خصوص آن دسته از خواهان‌ها که ادعای صدمه شخصی را مطرح می‌کنند، چنانکه در ضمیمه 1 آمده در 11 سپتامبر 2001 یا بعد از آن، خواهان مذکور در پنتاگون و/یا مرکز تجارت جهانی و/یا محیط اطراف آن و/یا جنوب منهن و/یا در جایی بوده که در معرض مواد سمی ناشی از حملات تروریستی قرار داشته و خود در معرض مواد سمی ناشی از حملات تروریستی قرار گرفته است و/یا موضوع به شکلی دیگر به‌طور مشخص در ضمیمه 1 ذکر گردیده است.

e. در مورد خواهان‌هایی که دعوی صدمه شخصی و/یا قتل غیر عمد را، چنانکه در ضمیمه 1، و به سبب نتیجه مستقیم، بلافاصله و قابل پیش‌بینی اقدام خواننده مطرح کرده‌اند، خواننده یا فرد متوفی وی دچار آسیب جسمی و/یا مرگ شده و در نتیجه متحمل زیان‌های اقتصادی و غیره شده است، از جمله، اما نه محدود به درد و رنج، پریشانی عاطفی، رنج روحی و از دست دادن لذت زندگی، و/یا همانگونه که در فرم کوتاه شکایت از ایران شرح داده شده است و/یا ممکن است در دادرسی‌های کشف حق بعدی شناسایی شود و/یا به شکل دیگری در ضمیمه 1 مطرح گردیده است.

پرونده 1:18-cv-11875-UA سند 6 ارائه شده در 12/19/2018 صفحه 9 از 18

f. نام، نسبت به فرد مجروح و/یا متوفی قربانی 11 سپتامبر، محل اقامت، شهروندی/تابعیت، و ماهیت کلی دعوی هر یک از خوانده‌ها در خصوص قتل غیر عمد و/یا دعوی ترضیه خاطر در ضمیمه 1 ذکر شده است و در اینجا، همراه با تمام اتهامات شکایات مربوطه چنانکه در بالا ذکر شد، به عنوان اتهامات مورد ادعای هر یک از خواهان‌ها تلقی می‌شود.

#### هویت خواننده

6. تنها خواننده ذکر شده در این فرم شکایت کوتاه از ایران، جمهوری اسلامی ایران است.

#### چشم‌پوشی نکردن از ادعاهای دیگر

7. خواهان‌ها با ارائه این فرم کوتاه شکایت از ایران، از هیچ‌یک از حقوق خود برای طرح دادخواهی علیه

هر یک از خوانده‌ها یا طرفین بالقوه دیگر چشم‌پوشی نمی‌کنند.

8. خواهان‌ها، با ارائه این فرم کوتاه شکایت از ایران، از هرگونه دعوی جمعی که ممکن است دادگاه در

آینده مجاز بدانند، صرف‌نظر نمی‌کنند.

#### درخواست از هیات منصفه

9. بدین وسیله هر یک از خواهان‌ها محاکمه با حضور هیئت منصفه را در خصوص دعوی این اقدام

درخواست می‌نمایند.

بدین وسیله، خواهان‌ها درخواست صدور حکم علیه خواننده که در پرونده بر اساس مندرجات فرم کوتاه شکایت از

ایران را به صورت مقتضی دارند.

تاریخ: 17 دسامبر 2018

تقدیم با احترام،

/امضا/ جری گلدمن

جری گلدمن

بروس استرانگ

ANDERSON KILL P.C

1251 Avenue of the Americas

New York, New York

تلفن: 212-278-1000

[jgoldman@andersonkill.com](mailto:jgoldman@andersonkill.com)

[bstrong@andersonkill.com](mailto:bstrong@andersonkill.com)

وکلاي خواهان‌ها

پرونده 1:18-cv-11875-UA سند 6 ارائه شده در 12/19/2018 صفحه 10 از 18

### ضمیمه

هر یک از سطرهای زیر یک اتهام محسوب می‌شود و جزو اتهامات، زبان و ارجاعات در فرم کوتاه شکایت از ایران است که ضمیمه 1 به آن پیوست شده است و باید به عنوان اتهام 1 ضمیمه 1 فرم کوتاه شکایت از ایران، اتهام 2 ضمیمه 1 فرم کوتاه شکایت از ایران و الی آخر مورد ارجاع قرار گیرد.

نام خواهان (به ترتیب حروف الفبای نام خانوادگی)	ایالت اقامت خواهان در زمان طرح دعوی (یا مرگ)	تابعیت/ ملیت خواهان در تاریخ 9/11/01	نام کامل متوفی 9/11	نسبت خواهان با متوفی <sup>1</sup> 9/11	شهروندی / تابعیت متوفی 9/11، در تاریخ 9/11/01	ماهیت دعوی (قتل غیر عمد، ترضیه خاطر، جراحات شخصی) <sup>2</sup>
Alexander Jimenez	نیوجرسی	ایالات متحده	Eliezer Jimenez (Jr.)	برادر/خواهر	ایالات متحده	ترضیه خاطر
Eliezer S. Jimenez Sr.	نیویورک	ایالات متحده	Eliezer Jimenez (Jr.)	والد	ایالات متحده	ترضیه خاطر
Elizabeth Jimenez	ماساچوست	ایالات متحده	Eliezer Jimenez (Jr.)	برادر/خواهر	ایالات متحده	ترضیه خاطر
Erick Jimenez	نیویورک	ایالات متحده	Eliezer Jimenez (Jr.)	برادر/خواهر	ایالات متحده	ترضیه خاطر
Genesis Belinda Jimenez	تگزاس	ایالات متحده	Eliezer Jimenez (Jr.)	کودک	ایالات متحده	ترضیه خاطر
Jonathan Jimenez	تگزاس	ایالات متحده	Eliezer Jimenez (Jr.)	کودک	ایالات متحده	ترضیه خاطر
Melissa Jimenez	فلوریدا	ایالات متحده	Eliezer Jimenez (Jr.)	کودک	ایالات متحده	ترضیه خاطر
Anthony Salas	تکسی	ایالات متحده	Eliezer Jimenez (Jr.)	کودک	ایالات متحده	ترضیه خاطر
Rosa Jimenez	تگزاس	ایالات متحده	Eliezer Jimenez (Jr.)	همسر	ایالات متحده	ترضیه خاطر
Rosa Jimenez	تگزاس	ایالات متحده	Eliezer Jimenez (Jr.)	پورتو ریکو	ایالات متحده	قتل غیر عمد/ترضیه خاطر

<sup>1</sup> در خصوص موارد مشخص شده با عبارت "PR"، چنین ادعاهایی توسط نماینده شخصی ماترک متوفی و از طرف تمام بازماندگان و ذینفعان قانونی و اعضای خانواده متوفای مذکور که در عنوان پرونده آمده است مطرح می‌گردد.

<sup>2</sup> نمایندگان شخصی مندرج در زیر دعاوی ترضیه خاطر را از طرف تمام بازماندگان و ذینفعان قانونی و اعضای خانواده متوفای مذکور که در عنوان پرونده آمده است مطرح می‌کنند.

پرونده 1:18-cv-11875-UA سند 6 ارائه شده در 12/19/2018 صفحه 11 از 18

نام خواهان (به ترتیب حروف الفبای نام خانوادگی)	ایالت اقامت خواهان در زمان طرح دعوی (یا مرگ)	تابعیت/ ملیت خواهان در تاریخ 9/11/01	نام کامل متوفی 9/11	نسبت خواهان با متوفی 9/11	شهروندی / تابعیت متوفی 9/11 در تاریخ 9/11/01	ماهیت دعوی (قتل غیر عمد، ترضیه خاطر، جراحت شخصی) <sup>2</sup>
Leander Jones	نیویورک	ایالات متحده	Brian L. Jones	پورتو ریکو	ایالات متحده	قتل غیر عمد/ترضیه خاطر
Zahro Kamardinova مشهور به Zakhro Kamardinova	ویرجینیا	ازبکستان	Gavkharoy Kamardinova	پورتو ریکو	ازبکستان	قتل غیر عمد/ترضیه خاطر
Craig Griffin	نیویورک	ایالات متحده	Lisa Kearney-Griffin	همسر	ایالات متحده	ترضیه خاطر
Craig Griffin	نیویورک	ایالات متحده	Lisa Kearney-Griffin	پورتو ریکو	ایالات متحده	قتل غیر عمد/ترضیه خاطر
Maurice Corbett Kearney	دلاور	ایالات متحده	Lisa Kearney-Griffin	برادر/خواهر	ایالات متحده	ترضیه خاطر
Lorraine Griffin	نیویورک	ایالات متحده	Lisa Kearney-Griffin	کودک	ایالات متحده	ترضیه خاطر
Cornelius J. Keating	نیوجرسی	ایالات متحده	Paul Hanlon Keating	والد	ایالات متحده	ترضیه خاطر
Cornelius J. Keating	نیوجرسی	ایالات متحده	Paul Hanlon Keating	پورتو ریکو	ایالات متحده	قتل غیر عمد/ترضیه خاطر
Cornelius H. Keating	نیوجرسی	ایالات متحده	Paul Hanlon Keating	برادر/خواهر	ایالات متحده	ترضیه خاطر
Kathleen A. Matthews	نیوجرسی	ایالات متحده	Paul Hanlon Keating	برادر/خواهر	ایالات متحده	ترضیه خاطر
Jeffrey Keating	نیوجرسی	ایالات متحده	Paul Hanlon Keating	برادر/خواهر	ایالات متحده	ترضیه خاطر

پرونده 1:18-cv-11875-UA سند 6 ارائه شده در 12/19/2018 صفحه 12 از 18

نام خواهان (به ترتیب حروف الفبای نام خانوادگی)	ایالت اقامت خواهان در زمان طرح دعوی (یا مرگ)	تابعیت/ ملیت خواهان در تاریخ 9/11/01	نام کامل متوفی 9/11	نسبت خواهان با متوفی 9/11 <sup>1</sup>	شهروندی / تابعیت متوفی 9/11، در تاریخ 9/11/01	ماهیت دعوی (قتل غیر عمد، ترضیه خاطر، جراحات شخصی) <sup>2</sup>
22 Cornelius J. Keating ، به عنوان نماینده شخصی ماترک Muriel Keating	نیوجرسی	ایالات متحده	Paul Hanlon Keating	والد (متوفی)	ایالات متحده	ترضیه خاطر
23 Christine Keating	نیوجرسی	ایالات متحده	Paul Hanlon Keating	برادر/خواهر	ایالات متحده	ترضیه خاطر
24 Robert Lee Hunter	مریلند	ایالات متحده	Brenda Kegler	برادر/خواهر	ایالات متحده	ترضیه خاطر
25 Lev Khalif	نیویورک	ایالات متحده	Boris Khalif	والد	ایالات متحده	ترضیه خاطر
26 Karen Barrett به عنوان نماینده شخصی ماترک Richard King	نیوجرسی	ایالات متحده	Lucille T. King	همسر (متوفی)	ایالات متحده	ترضیه خاطر
27 Thomas Kuras به عنوان نماینده شخصی ماترک Frances Kuras	نیویورک	ایالات متحده	Patricia A. Kuras	والد (متوفی)	ایالات متحده	ترضیه خاطر
28 Jody C. Howard	نیوجرسی	ایالات متحده	Alan LaFrance	کودک	ایالات متحده	ترضیه خاطر
29 Jem A. Howard	نیویورک	ایالات متحده	Alan LaFrance	کودک	ایالات متحده	ترضیه خاطر
30 Steven LaFrance	کالیفرنیا	ایالات متحده	Alan LaFrance	برادر/خواهر	ایالات متحده	ترضیه خاطر
31 Andre LaFrance	نیویورک	ایالات متحده	Alan LaFrance	برادر/خواهر	ایالات متحده	ترضیه خاطر
32 Annmarie Williams	فلوریدا	ایالات متحده	Alan LaFrance	برادر/خواهر	ایالات متحده	ترضیه خاطر

پرونده 1:18-cv-11875-UA سند 6 ارائه شده در 12/19/2018 صفحه 13 از 18

نام خواهان (به ترتیب حروف الفبای نام خانوادگی)	ایالت اقامت خواهان در زمان طرح دعوی (یا مرگ)	خواهان در تاریخ 9/11/01 تابعیت/ ملیت	نام کامل متوفی 9/11	نسبت خواهان با متوفی 9/11 <sup>1</sup>	شهروندی / تابعیت متوفی 9/11 <sup>1</sup> در تاریخ 9/11/01	ماهیت دعوی (قتل غیر عمد، ترضیه خاطر، جراحت شخصی) <sup>2</sup>
33 Rebecca Lightbourn به عنوان نماینده شخصی ماترک Raymond Lightbourn, Sr.	مریلند	ایالات متحده	Samantha Lightbourn-Allen	والد (متوفی)	ایالات متحده	ترضیه خاطر
34 Vincent Linnane	نیویورک	ایالات متحده	Robert T. Linnane	برادر/خواهر	ایالات متحده	ترضیه خاطر
35 Vincent Linnane	نیویورک	ایالات متحده	Robert T. Linnane	پورتو ریکو	ایالات متحده	قتل غیر عمد/ترضیه خاطر
36 Elisa P. Malani	کالیفرنیا	ایالات متحده	Michael Lomax	پورتو ریکو	ایالات متحده	قتل غیر عمد/ترضیه خاطر
37 Lorraine Lopes	نیویورک	ایالات متحده	Salvatore Lopes	پورتو ریکو	ایالات متحده	قتل غیر عمد/ترضیه خاطر
38 Antoinette Solowsky	نیویورک	ایالات متحده	Salvatore Lopes	برادر/خواهر	ایالات متحده	ترضیه خاطر
39 Bernard Lopes	نیوجرسی	ایالات متحده	Salvatore Lopes	برادر/خواهر	ایالات متحده	ترضیه خاطر
40 Brenda Lynch	آرکانزاس	ایالات متحده	James T. Lynch	همسر	ایالات متحده	ترضیه خاطر
41 Brenda Lynch	آرکانزاس	ایالات متحده	James T. Lynch	پورتو ریکو	ایالات متحده	قتل غیر عمد/ترضیه خاطر
42 Paul Thomas Lynch	فلوریدا	ایالات متحده	James T. Lynch	کودک	ایالات متحده	ترضیه خاطر
43 Judith "Judy" M. Hesse به عنوان نماینده شخصی ماترک Michael B. Lynch	کنکتیکات	ایالات متحده	James T. Lynch	برادر/خواهر (متوفی)	ایالات متحده	ترضیه خاطر

پرونده 1:18-cv-11875-UA سند 6 ارائه شده در 12/19/2018 صفحه 14 از 18

نام خواهان (به ترتیب حروف الفبای نام خانوادگی)	ایالت اقامت خواهان در زمان طرح دعوی (یا مرگ)	تابعیت/ ملیت خواهان در تاریخ 9/11/01	نام کامل متوفی 9/11	نسبت خواهان با متوفی 9/11 <sup>1</sup>	شهروندی / تابعیت متوفی 9/11 در تاریخ 9/11/01	ماهیت دعوی (قتل غیر عمد، ترضیه خاطر، جراحت شخصی) <sup>2</sup>
Judith "Judy" M. Hesse	ایالات متحده	ایالات متحده	James T. Lynch	برادر/خواهر	ایالات متحده	ترضیه خاطر
Carolyn DeRosier	ایالات متحده	ایالات متحده	James T. Lynch	برادر/خواهر	ایالات متحده	ترضیه خاطر
Maureen MacDonald	ایالات متحده	ایالات متحده	James T. Lynch	برادر/خواهر	ایالات متحده	ترضیه خاطر
Kathleen E. Zetscher	مربلند	ایالات متحده	James T. Lynch	برادر/خواهر	ایالات متحده	ترضیه خاطر
Susan Lori Magazine	نیویورک	ایالات متحده	Jay R. Magazine	همسر	ایالات متحده	ترضیه خاطر
Susan Lori Magazine	نیویورک	ایالات متحده	Jay R. Magazine	پورتو ریگو	ایالات متحده	قتل غیر عمد/ترضیه خاطر
Michele Magazine	نیویورک	ایالات متحده	Jay R. Magazine	برادر/خواهر	ایالات متحده	ترضیه خاطر
Andrew Magazine	نیویورک	ایالات متحده	Jay R. Magazine	کودک	ایالات متحده	ترضیه خاطر
Ali Mohamed Malahi	نیویورک	ایالات متحده	Abdu Ali Malahi	والد	ایالات متحده	ترضیه خاطر
Ali Mohamed Malahi	نیویورک	ایالات متحده	Abdu Ali Malahi	پورتو ریگو	ایالات متحده	قتل غیر عمد/ترضیه خاطر
Jordan Maldonado	فلوریدا	ایالات متحده	Myrna Maldonado-Agosto	کودک	ایالات متحده	ترضیه خاطر
Frances Mercado	نیویورک	ایالات متحده	Myrna Maldonado-Agosto	برادر/خواهر	ایالات متحده	ترضیه خاطر
April Fitzgerald به عنوان نماینده شخصی ماترک Merlyn Maloy	ویرجینیا	ایالات متحده	Gene Maloy	والد (متوفی)	ایالات متحده	ترضیه خاطر



پرونده 1:18-cv-11875-UA سند 6 ارائه شده در 12/19/2018 صفحه 15 از 18

نام خواهان (به ترتیب حروف الفبای نام خانوادگی)	ایالت اقامت خواهان در زمان طرح دعوی (یا مرگ)	تابعیت/ ملیت خواهان در تاریخ 9/11/01	نام کامل متوفی 9/11	نسبت خواهان با متوفی <sup>1</sup> 9/11	شهروندی / تابعیت متوفی 9/11، در تاریخ 9/11/01	ماهیت دعوی (قتل غیر عمد، ترضیه خاطر، جراحت شخصی) <sup>2</sup>
57 Laura Mardovich مشهور به Laura E. Balemian	نیویورک	ایالات متحده	Edward J. Mardovich	پورتو ریکو	ایالات متحده	قتل غیر عمد/ترضیه خاطر
58 Catherine Mascali به عنوان نماینده شخصی ماترک Arnold Mascali, Sr.	نیویورک	ایالات متحده	Joseph A. Mascali	والد (متوفی)	ایالات متحده	ترضیه خاطر
59 Nelson Johnson	تکسی	ایالات متحده	Ada L. Mason	نماینده شخصی مشترک	ایالات متحده	قتل غیر عمد/ترضیه خاطر
60 Joanne Johnson به عنوان نماینده شخصی ماترک Sareatha Wilson	میسیسیپی	ایالات متحده	Ada L. Mason	والد (متوفی)	ایالات متحده	ترضیه خاطر
61 Jimmie L. Willson	کنکتیکات	ایالات متحده	Ada L. Mason	برادر/خواهر	ایالات متحده	ترضیه خاطر
62 Joanne Johnson	میسیسیپی	ایالات متحده	Ada L. Mason	برادر/خواهر	ایالات متحده	ترضیه خاطر
63 Sherman Acker	ویرجینیا	ایالات متحده	Ada L. Mason	همسر	ایالات متحده	ترضیه خاطر
64 Annie Harris	کنکتیکات	ایالات متحده	Ada L. Mason	برادر/خواهر	ایالات متحده	ترضیه خاطر
65 Jean Neal به عنوان نماینده شخصی ماترک Katie I. Mattic	میشیگان	ایالات متحده	Margaret E. Mattic	والد (متوفی)	ایالات متحده	ترضیه خاطر

پرونده 1:18-cv-11875-UA سند 6 ارائه شده در 12/19/2018 صفحه 16 از 18

نام خواهان (به ترتیب حروف الفبای نام خانوادگی)	ایالت اقامت خواهان در زمان طرح دعوی (یا مرگ)	تابعیت/ ملیت خواهان در تاریخ 9/11/01	نام کامل متوفی 9/11	نسبت خواهان با متوفی 9/11 <sup>1</sup>	شهروندی / تابعیت متوفی 9/11 <sup>1</sup> در تاریخ 9/11/01	ماهیت دعوی (قتل غیر عمد، ترضیه خاطر، جراحت شخصی) <sup>2</sup>
66 William Eugene Clark مشهور به Eugene W. Clark	کالیفرنیا	ایالات متحده	Dean E. Mattson	پورتو ریگو	ایالات متحده	قتل غیر عمد/ترضیه خاطر
67 Dale Mattson به عنوان نماینده شخصی ماترک Bernice Mattson	ویسکانسین	ایالات متحده	Dean E. Mattson	والد (متوفی)	ایالات متحده	ترضیه خاطر
68 Donald Mauro	نیویورک	ایالات متحده	Nancy Mauro	همسر	ایالات متحده	ترضیه خاطر
69 Donald Mauro	نیویورک	ایالات متحده	Nancy Mauro	پورتو ریگو	ایالات متحده	قتل غیر عمد/ترضیه خاطر
70 Anne McCloskey	ایندیانا	ایالات متحده	Katie M. McCloskey	والد	ایالات متحده	ترضیه خاطر
71 Anne McCloskey	ایندیانا	ایالات متحده	Katie M. McCloskey	پورتو ریگو	ایالات متحده	قتل غیر عمد/ترضیه خاطر
72 Noah R. McCloskey	ایندیانا	ایالات متحده	Katie M. McCloskey	برادر/خواهر	ایالات متحده	ترضیه خاطر
73 الیزابت ("بث") مک‌کارتی (نام‌بلو تولد مک‌هیل)	نیویورک	ایالات متحده	Thomas McHale	برادر/خواهر	ایالات متحده	ترضیه خاطر
74 Elizabeth ("Beth") McCarthy (nee McHale) به عنوان نماینده شخصی ماترک John F. McHale	نیویورک	ایالات متحده	Thomas McHale	والد (متوفی)	ایالات متحده	ترضیه خاطر
75 Joseph M. McHale	نیویورک	ایالات متحده	Thomas McHale	برادر/خواهر	ایالات متحده	ترضیه خاطر

پرونده 1:18-cv-11875-UA سند 6 ارائه شده در 12/19/2018 صفحه 17 از 18

نام خواهان (به ترتیب حروف الفبای نام خانوادگی)	ایالت اقامت خواهان در زمان طرح دعوی (یا مرگ)	تابعیت/ ملیت خواهان در تاریخ 9/11/01	نام کامل متوفی 9/11	نسبت خواهان با متوفی <sup>1</sup> 9/11	شهرندی / تابعیت متوفی 9/11/01، در تاریخ 9/11/01	ماهیت دعوی (قتل غیر عمد، ترضیه خاطر، جراحت شخصی) <sup>2</sup>
John F. McHale مشهور به جک Jack McHale Jr.	ایالت کارولینای شمالی	ایالات متحده	Thomas McHale	برادر/خواهر	ایالات متحده	ترضیه خاطر
Kevin J. McHale	ایالت کارولینای شمالی	ایالات متحده	Thomas McHale	برادر/خواهر	ایالات متحده	ترضیه خاطر
Linda D. May	ایالت کارولینای شمالی	ایالات متحده	Thomas McHale	برادر/خواهر	ایالات متحده	ترضیه خاطر
Julie E. McMahon	ایالات متحده	ایالات متحده	Robert D. McMahon	همسر	ایالات متحده	ترضیه خاطر
Julie E. McMahon	ایالات متحده	ایالات متحده	Robert D. McMahon	پورتو ریکو	ایالات متحده	قتل غیر عمد/ترضیه خاطر
Mathew McMahon	ایالات متحده	ایالات متحده	Robert D. McMahon	کودک	ایالات متحده	ترضیه خاطر
Julie E. McMahon به عنوان قیم طبیعی پی.ام.	ایالات متحده	ایالات متحده	Robert D. McMahon	فرزند (زیر سن قانونی)	ایالات متحده	ترضیه خاطر
Nancy McMahon به عنوان نماینده شخصی ماترک Robert Martin McMahon	نیویورک	ایالات متحده	Robert D. McMahon	والد (متوفی)	ایالات متحده	ترضیه خاطر
Bronx Public Administrator	نیویورک	ایالات متحده	Antonio Melendez	پورتو ریکو	ایالات متحده	قتل غیر عمد/ترضیه خاطر
Daisy N. Melendez	نیویورک	ایالات متحده	Antonio Melendez	کودک	مکزیک	ترضیه خاطر
Marco A. Melendez	نیویورک	مکزیک	Antonio Melendez	کودک	مکزیک	ترضیه خاطر

پرونده 1:18-cv-11875-UA سند 6 ارائه شده در 12/19/2018 صفحه 18 از 18

نام خواهان (به ترتیب حروف الفبای نام خانوادگی)	ایالت اقامت خواهان در زمان طرح دعوی (یا مرگ)	تابعیت/ ملیت خواهان در تاریخ 9/11/01	نام کامل متوفی 9/11	نسبت خواهان با متوفی 9/11 <sup>1</sup>	شهروندی / تابعیت متوفی 9/11 <sup>1</sup> در تاریخ 9/11/01	ماهیت دعوی (قتل غیر عمد، ترضیه خاطر، جراحات شخصی) <sup>2</sup>
87 Saul Melendez-Hernandez	نیویورک	ایالات متحده	Antonio Melendez	کودک	مکزیک	ترضیه خاطر
88 Yaritza Franco	نیویورک	ایالات متحده	Antonio Melendez	کودک	مکزیک	ترضیه خاطر
89 Erik F. Melnichenko	نیویورک	ایالات متحده	Yelena Melnichenko	کودک	ایالات متحده	ترضیه خاطر
90 Queen Mercer	نیویورک	ایالات متحده	Wesley Mercer	همسر	ایالات متحده	ترضیه خاطر
91 Queen Mercer	نیویورک	ایالات متحده	Wesley Mercer	پورتو ریکو	ایالات متحده	قتل غیر عمد/ترضیه خاطر
92 Linda Loran	نیویورک	ایالات متحده	Wesley Mercer	کودک	ایالات متحده	ترضیه خاطر
93 Jackie J. Mercer	نیوجرسی	ایالات متحده	Wesley Mercer	برادر/خواهر	ایالات متحده	ترضیه خاطر
94 Mary Cooper	ناحیه کلمبیا	ایالات متحده	Wesley Mercer	برادر/خواهر	ایالات متحده	ترضیه خاطر
95 Mary Cooper به عنوان نماینده شخصی ماترک Elizabeth M. Parker	ناحیه کلمبیا	ایالات متحده	Wesley Mercer	برادر/خواهر (متوفی)	ایالات متحده	ترضیه خاطر
96 Katherine Miller	پنسیلوانیا	ایالات متحده	Douglas C. Miller	کودک	ایالات متحده	ترضیه خاطر
97 Mercedes Hernandez Molina	نیویورک	ایالات متحده	Manuel De Jesus Molina	پورتو ریکو	جمهوری دومینیکن	قتل غیر عمد/ترضیه خاطر

## دادگاه ناحیه‌ای ایالات متحده ناحیه جنوب نیویورک

مرتبط با 03 MDL 1570 (GBD) (SN)	عطف به حملات تروریستی 11 سپتامبر 2001
شماره پرونده مدنی: 1:18-cv-11875	الکساندر خیمنز و دیگران، خواهان‌ها، در برابر جمهوری اسلامی ایران، خوانده.

اخطار دادرسی

- عنوان دادرسی حقوقی:  
نام کامل دادگاه:  
شماره پرونده:  
قاضی:
  - نام دولت خارجی مرتبط:
  - هویت دیگر طرف‌ها:
  - ماهیت اسناد ابلاغ شده:
  - ماهیت و هدف اقدامات قضایی:
- 1:18-cv-11875
- جورج بی. دنیلز، قاضی منطقه‌ای ایالات متحده  
جمهوری اسلامی ایران  
هیچ
- احضاریه و شکایت (به زبان انگلیسی و فارسی)
- دعوا برای جبران خسارت مرگ غیرمنصفانه و دیگر صدمات ناشی از حملات تروریستی صورت گرفته در ایالات متحده آمریکا در 11 سپتامبر 2001. جمهوری اسلامی ایران به دلیل مشارکت و همدستی با دیگر طرف‌ها برای ارتکاب اعمال تروریستی بین‌المللی علیه ایالات متحده آمریکا، اتباع و همپیمانان آن و نیز کمک‌رسانی مادی به طرف‌های مرتبط/برنامهریزی حملات تروریستی که به صورت مستقیم، آگاهانه و پیش‌بینی شده منجر به حمله 11 سپتامبر شده است، تحت پیگرد قرار گرفته است. همدستی خوانده‌ها برای ارتکاب اعمال تروریستی بین‌المللی علیه ایالات متحده آمریکا، اتباع و همپیمانان آن، شامل همدستی و همکاری، و کمک‌رسانی مادی به القاعده و/یا سازمان‌های تروریستی خارجی وابسته، نهادهای تجاری، افراد و دیگر طرف‌ها بوده است.

6. پاسخ «احضاریه» و «شکایت» باید ظرف مدت شصت (60) روز از تاریخ دریافت این اسناد به دادگاه تسلیم شود. امکان گنجاندن دفاعیه قضایی (شامل دفاعیه مربوط به مصونیت دولتی) در پاسخ وجود دارد.
7. قصور در ارائه پاسخ بهنگام به دادگاه ممکن است به صدور حکم غیابی و درخواست اجرای حکم منجر است. اگر حکم غیابی صادر شده باشد، ممکن است روالی برای باطل کردن یا باز کردن حکم وجود داشته باشد.
8. پرسش‌های مربوط به مصونیت دولتی و صلاحیت دادگاه‌های ایالات متحده برای رسیدگی به دعا علیه دولت‌های خارجی مشمول قانون 1976 مصونیت دولت‌های خارجی است که در بخش‌های 1441(d)، 1391(f)، 1330 و 1602 تا 1611 از عنوان 28 قانون ایالات متحده (Pub. L. 94-583; 90 Stat. 2891). این بخش‌های قانون ایالات متحده به زبان‌های انگلیسی و فارسی پیوست شده است.

تاریخ: 19 دسامبر 2018

امضا/ جری گلدمن

جری گلدمن

اندرسون کیل (Anderson Kill P.C.)

1251 Avenue of the Americas

New York, New York

تلفن: 212-278-1000

[jgoldman@andersonkill.com](mailto:jgoldman@andersonkill.com)

وکلائی خواهان‌ها

صفحه 1 از 18

### یک. 1330 § USCS 28

جاری از طریق PL 115-108، تاریخ تأیید 1/8/18، با نقایص PL's 115-91 و 115-97.

خدمات قانون ایالات متحده - عناوین 1 تا 54 < عنوان 28، دادرسی و رویه دادرسی > بخش چهارم، صلاحیت قضایی و محل اقامه دعوی < فصل 85، دادگاه‌های ناحیه؛ صلاحیت قضایی

### § 1330. اقدام علیه دولت‌های خارجی.

(a) دادگاه‌های ناحیه صلاحیت قضایی اولیه را بدون توجه به مبلغ محل اختلاف در هرگونه اقدام مدنی بدون هیئت منصفه علیه یک دولت خارجی دارند که در بخش (a) 1603 این عنوان 28 USC § 1603(a) تعریف شده است چنانچه ادعای ترضیه خاطر شخصی به صورتی باشد که حکومت خارجی در برابر آن مشمول مصونیت بر اساس بخش‌های 1605-1607 این عنوان 28 USC §§ 1605-1607 یا هرگونه موافقت‌نامه بین‌المللی نباشد.

(b) در هر دعوی ترضیه خاطر که دادگاه‌های ناحیه در آن زمینه بر اساس زیربخش (a) صلاحیت قضایی دارند، باید صلاحیت شخصی در مورد یک دولت خارجی نیز وجود داشته باشد چنانچه ابلاغ بر اساس بخش 1608 این عنوان 28 USC § 1608 انجام شده باشد.

(c) در خصوص اهداف زیربخش (b)، حضور دولت خارجی مؤید صلاحیت شخصی در خصوص هرگونه دعوی ترضیه خاطر نیست که از هرگونه تعامل یا رخداد برشمرده شده در بخش‌های 1605-1607 این عنوان 28 USC §§ 1605-1607 ناشی شده باشد.

### دو. 28 USCS § 1391

جاری از طریق PL 115-108، تاریخ تأیید 1/8/18، با نقایص PL's 115-91 و 115-97.

خدمات قانون ایالات متحده - عناوین 1 تا 54 < عنوان 28، دادرسی و رویه دادرسی > بخش چهارم، صلاحیت قضایی و محل اقامه دعوی < فصل 87، دادگاه‌های ناحیه؛ محل اقامه دعوی

### § 1391. کلیات محل اقامه دعوی

(f) اقدام‌های مدنی علیه یک دولت خارجی. طرح اقدام مدنی علیه یک دولت خارجی که در بخش (a) 1603 این عنوان 28 USC § 1603(a) تعریف شده قابل انجام است.

(1) در هر ناحیه قضایی که بخش عمده رویدادها یا ترک افعال منجر به طرح دعوی در آنجا اتفاق افتاده باشد، یا بخش قابل توجهی از دارایی‌هایی که مشمول اقدام است در آنجا قرار گرفته باشد؛

(2) در هر ناحیه قضایی که کشتی یا محموله یک دولت خارجی در آنجا واقع شده است، چنانچه ادعا بر اساس بخش (b) 1605 این عنوان 28 USC § 1605(b) مطرح شده باشد؛

(3) در هر ناحیه قضایی که سازمان یا نهاد دارای مجوز کسب و کار در آنجا است یا در حال انجام کسب و کار در آنجا است، در صورتی که اقدام علیه یک سازمان یا نهاد یک دولت خارجی تعریف شده در بخش (b) 1603 این عنوان 28 USC § 1603(b) مطرح شده باشد؛ یا

(4) در دادگاه ناحیه‌ای ایالات متحده جهت ناحیه کلمبیا در صورتی که اقدام علیه یک دولت خارجی یا زیربخش



سیاسی آن صورت گیرد.

### 28 USC § 1441

جاری از طریق PL 115-108، تاریخ تأیید 1/8/18، با نقایص PL's 115-91 و 115-97.

خدمات قانون ایالات متحده - عناوین 1 تا 54 < عنوان 28، دادرسی و رویه دادرسی > بخش چهارم، صلاحیت قضایی و محل اقامه دعوی < فصل 89، دادگاه‌های ناحیه؛ انتقال پرونده‌ها از دادگاه‌های ایالتی

### § 1441. انتقال اقدام‌های مدنی

(d) اقدام علیه دولت‌های خارجی. هر دعوی مدنی که در یک دادگاه ایالتی علیه یک دولت خارجی مطابق تعریف شده بخش (a) 1603 این [28 USC § 1603(a)] مطرح شود می‌تواند توسط دولت خارجی به دادگاه ناحیه ایالات متحده برای آن ناحیه و بخشی منتقل شود که محلی را که اقدام در دست انجام است پوشش می‌دهد. اقدام در صورت انتقال باید توسط دادگاه و بدون هیئت منصفه مورد رسیدگی قرار گیرد. در صورتی که انتقال بر اساس این زیربخش باشد، محدودیت‌های زمانی بخش (b) 1446 این فصل [28 USC § 1446(b)] را می‌توان در هر زمان و بنا به علت اثبات شده، تمدید کرد.

### 28 USC § 1602

جاری از طریق PL 115-181، تاریخ تأیید 6/5/18

خدمات قانون ایالات متحده - عناوین 1 تا 54  
عنوان 28، دادرسی و رویه دادرسی - بخش چهارم، صلاحیت قضایی و  
محل اقامه دعوی، فصل 97.  
مصونیت‌های قضایی دولت‌های خارجی

### § 1602. یافته‌ها و اعلام هدف

کنگره به این نتیجه رسیده است که تصمیم‌گیری دادگاه‌های ایالات متحده در خصوص دعاوی دولت‌های خارجی در خصوص مصونیت از صلاحیت قضایی چنین دادگاه‌هایی به نفع عدالت است و از حقوق دولت‌های خارجی و دادخواهان در دادگاه‌های ایالات متحده محافظت می‌کند. طبق قوانین بین‌المللی، کشورها تا آنجا که به فعالیت‌های تجاری آنها مربوط می‌شود از صلاحیت قضایی دادگاه‌های خارجی مصون نیستند و امکان توقیف دارایی‌های تجاری آنها برای اجرای احکامی که علیه آنها در ارتباط با فعالیت‌های تجاری‌شان صادر شده، وجود دارد. بنابراین لازم است از این پس دعاوی دولت‌های خارجی در خصوص مصونیت توسط دادگاه‌های ایالات متحده و ایالات مطابق با اصول مندرج در این فصل [28 USC § 1602] تعیین شود.

صفحه 3 از 18

1603 § 28 USCS

جاری از طریق PL 115-181، تاریخ تأیید 6/5/18

خدمات قانون ایالات متحده - عناوین 1 تا 54  
عنوان 28. دادرسی و رویه دادرسی بخش چهارم. صلاحیت قضایی و محل اقامه دعوی فصل 97.  
مصونیت‌های قضایی دولت‌های خارجی

51603. تعاریف

برای اهداف این فصل [et seq 28 USCS §§ 1602]

(a) یک "دولت خارجی"، به استثنای معنای مستفاد آن در بخش 1608 این عنوان [28 USCS § 1608]، شامل تقسیمات سیاسی یک دولت خارجی یا یک سازمان یا نهاد دولتی خارجی است که در زیربخش (b) تعریف شده است.

(b) یک "سازمان یا نهاد دولت خارجی" به معنای نهادی است -

(1) که یک شخص حقوقی جداگانه، شرکتی یا غیره است، و

(2) یک ارگان دولت خارجی یا زیربخش سیاسی آن است، یا اکثریت سهام یا منافع مالکیت دیگر آن متعلق به حکومت خارجی یا زیربخش سیاسی آن است، و

(3) که شهروند دولت ایالات متحده بنا به تعریف بخش (c) 1332 و (e) این عنوان [28 USCS § 1332(c)] نبوده و تحت قوانین کشور ثالثی ایجاد نشده باشد.

(c) "ایالات متحده" شامل تمام قلمرو و آب‌ها، اعم از قاره‌ای یا جزیره‌ای است که تحت حاکمیت ایالات متحده قرار دارند.

(d) "فعالیت تجاری" به معنای یک روند عادی رفتار تجاری یا یک معامله یا اقدام خاص تجاری است. ماهیت تجاری یک فعالیت باید با توجه به ماهیت روند رفتار یا معامله یا اقدام خاص و نه با ارجاع به هدف آن تعیین شود.

(e) یک "فعالیت تجاری انجام شده در ایالات متحده توسط یک دولت خارجی" به معنای فعالیت تجاری است که توسط چنان کشوری انجام شده و ارتباط قابل ملاحظه‌ای با ایالات متحده دارد.

28 USCS § 1604

جاری از طریق PL 115-181، تاریخ تأیید 6/5/18

خدمات قانون ایالات متحده - عناوین 1 تا 54 عنوان 28.  
دادرسی و رویه دادرسی بخش چهارم. صلاحیت قضایی و محل اقامه دعوی فصل 97. مصونیت‌های قضایی دولت‌های خارجی

§ 1604. مصونیت یک دولت خارجی در برابر صلاحیت قضایی

یک دولت خارجی، مشروط به توافقنامه‌های موجود بین‌المللی که ایالات متحده در زمان تصویب این قانون عضو آن بوده است [تاریخ تصویب 21 اکتبر 1976]، باید از صلاحیت قضایی دادگاه‌های ایالات متحده و ایالات مصون باشد، بجز در خصوص موارد مندرج در بخش‌های 1605-1607 این فصل [1605 §§ 28 USCS -16071].

28 USCS § 1605

جاری از طریق PL 115-181، تاریخ تأیید 6/5/18

خدمات قانون ایالات متحده - عناوین 1 تا 54 عنوان 28.  
دادرسی و رویه دادرسی بخش چهارم. صلاحیت قضایی و محل اقامه دعوی فصل 97. مصونیت‌های قضایی دولت‌های خارجی

§ 1605. استثنائات عمومی در مورد مصونیت قضایی یک دولت خارجی

(a) یک دولت خارجی نباید از صلاحیت دادگاه‌های ایالات متحده یا ایالات در هر پرونده‌ای مصون باشد.

(1) که در آن دولت خارجی به صراحت یا به طور ضمنی از مصونیت خود چشم‌پوشی کرده است، علی‌رغم هرگونه بازپس‌گیری چشم‌پوشی که دولت خارجی می‌تواند برای اعمال آن ادعا کند، بجز بر اساس شرایط چشم‌پوشی؛

(2) که در آن اقدام بر اساس فعالیت تجاری انجام شده توسط دولت خارجی در ایالات متحده است؛ یا بر اساس یک عمل انجام شده در ایالات متحده در ارتباط با فعالیت تجاری دولت خارجی در جای دیگر است؛ یا بر اساس عملی خارج از قلمروی ایالات متحده در ارتباط با فعالیت تجاری دولت خارجی در جای دیگر بوده و این عمل دارای تأثیر مستقیمی در ایالات متحده است؛

(3) که در آن مسئله حقوق مربوط به اموالی مطرح است که با نقض حقوق بین‌المللی در اختیار گرفته شده است و آن دارایی یا هرگونه دارایی مبادله شده با دارایی مذکور در ایالات متحده بوده و در ارتباط با فعالیت تجاری انجام شده در ایالات متحده توسط دولت خارجی باشد؛ یا آن دارایی یا دارایی مبادله شده به ازای آن دارایی تحت تملک یا اداره سازمان یا نهاد دولت خارجی است و این سازمان یا نهاد به فعالیت تجاری در ایالات متحده می‌پردازد؛

(4) که در آن حقوق دارایی در ایالات متحده از طریق جانشینی یا هدیه به دست آمده باشد یا مسئله حق مالکیت دارایی‌های منقول در ایالات متحده مطرح باشد؛

(5) به شکل دیگری در بند (2) فوق‌الذکر تحت پوشش قرار نگرفته باشد، که در آن مسئله خسارات پولی علیه یک دولت خارجی برای صدمات شخصی یا مرگ، یا صدمه یا زیان به دارایی مطرح باشد که در ایالات متحده رخ داده و ناشی از فعل یا ترک فعل شبه جرم آن دولت خارجی یا هر مقام یا کارمند آن دولت خارجی باشد در حالی که در حوزه سمت یا اشتغال خود عمل می‌کند؛ بجز اینکه این پاراگراف نباید در خصوص موارد زیر اعمال گردد --

(A) هر ادعایی که مبتنی بر اعمال یا اجرا یا عدم اعمال یا عدم اجرای عملی اختیاری باشد صرف‌نظر از اینکه عمل اختیاری مورد سوء استفاده قرار بگیرد یا خیر، یا

(B) هرگونه ادعای ناشی از پیگرد زیانبار، سوء استفاده از روند، افتراء، توهین، تدلیس، فریب یا مداخله در حقوق قرارداد؛ یا

(6) که در آن اقدام، یا به منظور اجرای توافقنامه‌ای که توسط یک دولت خارجی یا به نفع یک طرف خصوصی به منظور ارائه یا داوری تمام یا هرگونه اختلافاتی صورت گرفته باشد که بین طرفین در خصوص یک رابطه حقوقی تعریف شده، اعم از قرارداد یا غیرقراردادی، ایجاد شده یا ممکن است ایجاد شود و مربوط به موضوعی باشد که امکان حل و فصل آن توسط داوری بر اساس قوانین ایالات متحده وجود داشته باشد، یا برای تأیید رأی صادر شده به موجب چنین توافقی برای داوری باشد، چنانچه (A) داوری در ایالات متحده صورت بگیرد یا در نظر باشد که در آنجا صورت بگیرد؛ (B) توافقنامه یا رأی تحت حاکمیت یک پیمان یا سایر توافقنامه‌های بین‌المللی جاری در مورد ایالات متحده بوده که خواهان به رسمیت شناختن و اجرای رأی داوری باشد؛ (C) ادعای مبنایی، صرف‌نظر از موافقت یا عدم موافقت جهت داوری، می‌توانست در دادگاه ایالات متحده بر اساس این بخش یا بخش [USCS 28 § 16071] مطرح گردد، یا (D) بند (1) این زیربخش به شکل دیگری قابل اعمال باشد.

(b) دولت خارجی نباید در برابر صلاحیت دادگاه‌های

ایالات متحده در هر پرونده‌ای مصون باشد که در آن دادخواست مربوط به امور دریایی برای اجرای توقیف دریایی علیه کشتی یا بار دولت خارجی مطرح شده و توقیف دریایی بر اساس فعالیت تجاری دولت خارجی مذکور باشد؛ به شرط آنکه --

(1) ابلاغیه دادخواست با ارائه یک نسخه از احضارنامه و شکایت به شخص یا نماینده وی تحویل داده شود که مالکیت کشتی یا محموله‌ای را در اختیار دارد که توقیف دریایی مورد ادعا علیه آن مطرح شده است؛ و اگر کشتی یا محموله طبق روند صورت گرفته به نمایندگی از طرف مطرح‌کننده دادخواست ضبط شود، ابلاغ روند ضبط به منزله تحویل قابل قبول چنان ابلاغیه‌ای محسوب می‌شود، اما اگر طرف مطرح‌کننده دادخواست اطلاع واقعی یا سازنده داشته باشد که کشتی یا محموله مربوط به دولت خارجی بوده است، طرف مطرح‌کننده دادخواست در برابر هرگونه صدمه متحمل شده توسط دولت خارجی در نتیجه ضبط مسئول خواهد بود؛ و

(2) ابلاغیه شروع دادخواست به دولت خارجی در خصوص دادخواست که در بخش 1608 این عنوان مطرح شده است ظرف ده روز یا از زمان تحویل ابلاغیه طبق بند (1) این بخش فرعی یا، در خصوص طرفی که از این مسئله آگاه نیست که کشتی یا محموله یک دولت خارجی درگیر بوده، از تاریخی که طرف مذکور وجود منافع دولت خارجی را تشخیص دهد، آغاز می‌گردد.

(c) هرگاه ابلاغیه مطابق با بند (b)(1) تحویل داده شود، سپس باید دادخواست توقیف دریایی مورد رسیدگی قرار گیرد و با توجه به اصول قانون و قواعد مربوط به دادخواست‌های عینی مورد استماع قرار گرفته و در مورد آن حکم صادر شود، و هرگاه مشخص شود مالکیت کشتی از نوع خصوصی است، دادخواست عینی می‌تواند ابقا گردد. حکم علیه دولت خارجی ممکن است شامل هزینه دادخواست باشد و اگر حکم برای دریافت پول باشد، سود نیز به موجب دستور دادگاه دریافت می‌شود، به استثنای اینکه دادگاه نمی‌تواند حکمی را علیه دولت خارجی صادر کند که مبلغ آن بیش از ارزش کشتی یا محموله‌ای باشد که توقیف دریایی در مورد آن صورت گرفته است. ارزش مذکور باید در زمان ابلاغ شدن ابلاغیه بر اساس بخش فرعی (b)(1) تعیین شود. احکام مشمول درخواست تجدید نظر و بازنگری مشابه سایر پرونده‌های دریایی و حوزه صلاحیت دریایی هستند. هیچ‌یک از مفاد نباید مانع از آن شود که خواهان در هر پرونده مناسب از درخواست غرامت شخصی در همان اقدامی که برای توقیف دریایی صورت گرفته و در این بخش ارائه شده است، منع شود.

(d) دولت خارجی نمی‌تواند از صلاحیت قضایی دادگاه‌های ایالات متحده در هر اقدام مطرح شده برای توقیف وام رهنی ترجیحی که در بخش 31301 عنوان 46 تعریف شده است، مصون باشد. چنین اقدامی باید بر اساس مفاد فصل 313 عنوان 46 [et seq USCS §§ 31301 and in] و همچنین بر اساس اصول قانون و قواعد مربوط به دادخواست‌های عینی مطرح شده، مورد استماع قرار گرفته و در مورد آن حکم صادر شود، و هرگاه مشخص شود مالکیت کشتی از نوع خصوصی است، دادخواست عینی می‌تواند ابقا گردد.

(e)، (f) [منسوخ شد]

(g) محدودیت کشف.

(1) به‌طور کلی.

(A) در خصوص بند (2)، اگر اقدامی مطرح شود که بر اساس بخش 1604 [28 USCS § 1604]، همچنین بخش 1605A یا بخش 1605B [28 USCS § 1605A] مشمول مرور زمان باشد، دادگاه باید بر اساس درخواست دادستان کل هرگونه درخواست، تقاضا یا دستور برای کشف در ایالات متحده که بنا به گواهی دادستان کل به‌طور قابل توجهی در تحقیقات جنایی یا پیگرد قانونی، یا عملیات امنیتی ملی اختلال ایجاد می‌کند و مربوط به حادثه‌ای است که منجر به علت اقدام شده است را متوقف نماید، تا زمانی که دادستان کل به دادگاه اطلاع دهد که درخواست، تقاضا یا دستور مذکور دیگر چنان اختلالی را ایجاد نخواهد کرد.

(B) توقف صورت گرفته بر اساس این بند باید در طول دوره 12 ماهه نافذ بماند که از تاریخی که دادگاه دستور کشف توقف را صادر می‌کند، آغاز گردد. دادگاه باید دستور کشف توقف را برای دوره‌های 12 ماهه دیگر بنا به اقدام صورت گرفته توسط ایالات متحده تمدید کند، به شرطی که دادستان کل گواهی کند که این کشف به‌طور قابل توجهی در تحقیقات جنایی یا پیگرد قانونی، یا عملیات امنیتی ملی اختلال ایجاد می‌کند و مربوط به حادثه‌ای است که منجر به علت اقدام شده است.

(2) شرط افول.

(A) در خصوص بند فرعی (B)، هیچ توقفی بر اساس بند (1) نباید بعد از تاریخی که 10 سال پس از تاریخی است که منجر به طرح اقدام صورت گرفته است، اعطا شده یا نافذ بماند.

(B) پس از دوره مورد اشاره در بند فرعی (A)، دادگاه بنا به درخواست دادستان کل، ممکن است هرگونه درخواست، تقاضا یا حکم برای کشف در ایالات متحده را متوقف کند چنانکه دادگاه احتمال قابل توجهی بدهد که این کار

(i) موجب تهدید جدی مرگ یا آسیب جدی جسمی به هر شخصی می‌شود؛

(ii) بر توانایی ایالات متحده در زمینه همکاری با سازمان‌های مجری قانون خارجی و بین‌المللی در خصوص تحقیق در مورد نقض قوانین ایالات متحده تأثیر منفی بگذارد؛ یا

(iii) مانعی در پرونده کیفری مربوط به حادثه‌ای ایجاد کند که موجب علت اقدام شده است یا احتمال محکومیت در چنین پرونده‌ای را تضعیف کند.

(3) ارزیابی شواهد. ارزیابی دادگاه از هرگونه درخواست توقف بر اساس این بخش فرعی که توسط دادستان کل ارائه می‌شود باید به صورت غیابی و غیرحضورى انجام شود.

(4) منع قانونی در خصوص اقدام برای خلع. توقف کشف بر اساس این بخش فرعی باید موجب ایجاد منع قانونی برای اقدام جهت خلع بر اساس قوانین (6)(b)(12) و 56 قوانین رویه دادرسی مدنی فدرال گردد.

(5) رفع ابهام. هیچ یک از مفاد این بخش فرعی نباید مانع از آن شود که ایالات متحده احکام محافظتی را دریافت کرده یا از امتیازاتی بهره بگیرد که به‌طور معمول در دسترس ایالات متحده است.

(h) مصونیت حوزه قضایی برای برخی از فعالیت‌های نمایشگاه‌های هنری.

## (1) به‌طور کلی. اگر

(A) اثر وارد شده به ایالات متحده از هر دولت خارجی بر اساس توافقی که امکان به نمایش گذاشتن یا نشان دادن موقت چنین اثری را فراهم می‌سازد و بین یک دولت خارجی که صاحب یا مسئول نگهداری از چنین اثری است و ایالات متحده یا یک یا چند مؤسسه فرهنگی یا آموزشی در ایالات متحده منعقد شده است؛

(B) رئیس جمهور یا نماینده رئیس جمهور، مطابق با بخش فرعی (a) قانون عمومی 89-259 (22 U.S.C. 2459(a)) به این نتیجه رسیده باشد که چنین اثری دارای اهمیت فرهنگی است و به نمایش گذاشتن یا نشان دادن موقت چنین اثری به نفع مصالح ملی است؛ و

(C) ابلاغیه مذکور طبق بخش فرعی (a) قانون عمومی 89-259 (22 U.S.C.)

(2459(a)) منتشر شده است.

هرگونه فعالیت دولت خارجی مذکور در ایالات متحده، یا نماینده آن که مرتبط با به نمایش گذاشتن یا نشان دادن موقت چنین اثری باشد نباید فعالیت تجاری دولت خارجی برای اهداف بخش فرعی (3)(a) در نظر گرفته شود.

## (2) استثنائات.

(A) دعوای دوران نازی‌ها، بند (1) در هر پرونده‌ای که صلاحیت قضایی آن مربوط به بخش فرعی (3)(a) بوده و در آن حقوق مالکیت با نقض حقوق بین‌المللی در معانی آن بخش فرعی صورت گرفته باشد اعمال نمی‌شود و

(i) اموال مورد نظر اثر شرح داده شده در بند (1) است؛

(ii) اقدام بر اساس ادعایی است مبنی بر اینکه چنین اثری در ارتباط با اقدامات دولت تحت پوشش در طول دوره تحت پوشش تملک شده است؛

(iii) دادگاه تصمیم می‌گیرد که آیا فعالیت مرتبط با به نمایش گذاشتن یا نشان دادن فعالیت تجاری است یا خیر، چنانکه این اصطلاح در بخش [1603(d) 28 USCS] تعریف شده است؛ و

(iv) تصمیم بر اساس بخش (iii) برای دادگاه به منظور اعمال صلاحیت قضایی علیه دولت خارجی بر اساس بخش فرعی (3)(a) ضروری است.

(B) سایر آثار دارای اهمیت فرهنگی. علاوه بر موارد مستثنی شده بر اساس بند فرعی (A)، بند (1) در هر پرونده‌ای که صلاحیت قضایی آن مربوط به بخش فرعی (3)(a) بوده و در آن حقوق مالکیت با نقض حقوق بین‌المللی در معانی آن بخش فرعی صورت گرفته باشد اعمال نمی‌شود و

(i) اموال مورد نظر اثر شرح داده شده در بند

(1) است؛

(ii) اقدام بر اساس ادعایی است مبنی بر اینکه چنین اثری در ارتباط با اقدامات حکومت خارجی به عنوان بخشی از اقدام نظام‌مند در زمینه مصادره قهرآمیز یا ضبط آثار از اعضای یک گروه هدفمند و آسیب‌پذیر تملک شده است؛

(iii) تملک پس از سال 1900 رخ داده است؛

صفحه 8 از 18

(iv) دادگاه تصمیم می‌گیرد که آیا فعالیت مرتبط با به نمایش گذاشتن یا نشان دادن فعالیت تجاری است یا خیر، چنانکه این اصطلاح در بخش (d) 1603 (28 USCS § 1603(d)) تعریف شده است؛ و

(v) تصمیم بر اساس بخش (iii) برای دادگاه به منظور اعمال صلاحیت قضایی علیه دولت خارجی بر اساس بخش فرعی (3)(a) ضروری است.

(3) تعاریف. برای اهداف این بخش فرعی

(A) اصطلاح "اثر" به معنی اثر هنری یا شیء واجد اهمیت فرهنگی دیگر است؛

(B) اصطلاح "دولت تحت پوشش" یعنی

(i) دولت آلمان در طول دوره تحت پوشش؛

(ii) هر دولتی در هر منطقه‌ای در اروپا که توسط نیروهای نظامی دولت آلمان طی دوره تحت پوشش اشغال شده بود؛

(ii) هر دولتی در اروپا که با کمک یا همکاری دولت آلمان طی دوره تحت پوشش اشغال شده بود؛ و

(iv) هر دولتی در اروپا که متحد دولت آلمان طی دوره تحت پوشش بود؛ و

(C) اصطلاح "دوره تحت پوشش" به معنای دوره‌ای است که از 30 ژانویه 1933 شروع شده و در 8 می 1945 به پایان می‌رسد.

#### § 1605A استثنای تروریسم در مورد مصونیت قضایی یک دولت خارجی

(a) به‌طور کلی.

(1) عدم مصونیت. دولت خارجی نباید در برابر صلاحیت قضایی دادگاه‌های ایالات متحده یا ایالات در هر پرونده‌ای که به شکل دیگری در این فصل تحت پوشش قرار نگرفته مصون باشد که خسارت پولی برای صدمه شخصی یا مرگ ناشی از عمل شکنجه، قتل فراقتضایی، خرابکاری در هواپیما، گروگانگیری، یا ارائه منابع یا حمایت عمده برای چنین اقدامی خواستار شده بود چنانچه اقدام مذکور یا ارائه حمایت مالی یا منابع مذکور توسط یک مقام رسمی، کارمند یا نماینده دولت خارجی در حالی که در محدوده سمت، اشتغال یا سازمان خود عمل می‌کند، صورت گرفته باشد.

(2) استماع دعاوی. دادگاه باید در صورتی به استماع دعاوی بر اساس این بخش بپردازد که—

(A) (I) (i) دولت خارجی به عنوان کشور حامی تروریسم معرفی شده باشد و این مسئله در زمان رخ دادن عمل شرح داده شده در بند (1) صورت گرفته باشد یا در نتیجه چنان عملی مشمول عنوان مذکور شده باشد و مشروط به ماده فرعی (II) یا در هنگام ارائه دعوی بر اساس این بخش یا 6 ماه قبل از ارائه دعوی بر اساس این بخش چنین عنوانی را داشته باشد؛ یا



صفحه 9 از 18

(II) در صورتی که اقدام مجدداً به دلیل بخش (A)(2)(c)(1083) قانون مجوز دفاع ملی سال مالی 2008 مطرح می‌شود [تبصره این بخش] یا بر اساس این بخش به دلیل بخش (3)(c)(1083) آن قانون مطرح می‌گردد [تبصره این بخش]، دولت خارجی به عنوان کشور حامی تروریسم و در زمانی تعیین شده باشد که اقدام اصلی یا اقدام مربوطه بر اساس بخش (7)(a)(1605) [28 USC § 1605(a)(7)] (که قبل از تصویب این بخش نافذ بوده [تاریخ تصویب 28 ژانویه 2008]) یا بخش 589 قانون عملیات خارجی، تأمین مالی صادرات و تخصیص‌های برنامه مربوطه، 1997 (مندرج در بخش (c)(101) قسمت A قانون عمومی 104-208) [28 USC § 1605] تبصره مطرح شده باشد؛

(ii) مدعی یا قربانی در زمان رخ دادن اقدام شرح داده شده در پاراگراف (1) —

(I) تبعه ایالات متحده باشد؛

(II) عضو نیروهای مسلح باشد؛ یا

(III) به شکلی دیگر کارمند دولت ایالات متحده یا فردی باشد که قراردادی که توسط دولت ایالات متحده با وی منعقد شده را اجرا کرده، در محدوده اشتغال کارمند فعالیت نماید؛ و

(IV) در صورتی که اقدام در دولت خارجی صورت گرفته باشد که علیه وی دعوی اقامه شده است، به دولت خارجی فرصتی معقول برای داوری در خصوص ادعا به موجب قوانین پذیرفته شده داوری بین‌المللی داده شود؛ یا

(B) اقدامات شرح داده شده در بند (1) مربوط به پرونده شماره (EGS 1:00CV03110) دادگاه ناحیه‌ای برای ناحیه کلمبیای ایالات متحده باشد.

(b) محدودیت‌ها. اقدام در صورتی می‌تواند بر اساس این بخش

مطرح شده یا حفظ گردد که آغاز اقدام، یا اقدام مربوطه بر اساس بخش (7)(a)(1605)

(قبل از تاریخ تصویب این بخش) یا بخش 589 قانون عملیات خارجی،

تأمین مالی صادرات و تخصیص‌های برنامه مربوطه، 1997 (مندرج در بخش

(c) (101) قسمت A قانون عمومی 104-208 [28 USC § 1605] تبصره] نباید بعد از آخرین مورد از تاریخ‌های زیر باشد.

(1) 10 سال پس از 24 آوریل 1996؛ یا

(2) 10 سال پس از تاریخی که در آن علت اقدام پدید می‌آید.

(c) حق خصوصی اقدام. دولت خارجی که بر اساس توضیحات بند فرعی (i)(A)(2)(a) کشور حامی

تروریسم است، و یک مقام رسمی، کارمند یا نماینده دولت خارجی در حالی که در محدوده سمت، اشتغال یا سازمان خود عمل می‌کند، در این موارد مسئولیت دارد.

(1) تبعه ایالات متحده باشد،

(2) یک عضو نیروهای مسلح باشد،

(3) یک کارمند دولت ایالات متحده یا فردی باشد که قراردادی که توسط دولت ایالات متحده با وی

منعقد شده را اجرا کرده، در محدوده اشتغال کارمند فعالیت نماید؛ یا

صفحه 10 از 18

(4) نماینده قانونی شخص شرح داده شده در بندهای (2)، (1)، یا (3)، برای صدمه شخصی یا مرگ ناشی از اعمال شرح داده شده در بخش (a)(1) دولت خارجی، یا مقام رسمی، کارمند یا نماینده دولت خارجی که دادگاه‌های متحده صلاحیت لازم براساس این بخش را برای دریافت خسارت پولی دارند. در چنین اقدامی، خسارت ممکن است شامل زیان‌های اقتصادی، جبران خسارت، درد و رنج، و جبران خسارات تنبیهی باشد. در چنین اقدامی، یک دولت خارجی نیابتاً به ازای اعمال کارکنان، یا عوامل خود مسئول است.

(d) خسارت‌های بیشتر. پس از طرح اقدام بر اساس بند فرعی (c)، امکان طرح اقدام مربوط به از دست رفتن قابل پیش‌بینی اموال، اعم از بیمه شده یا بیمه نشده، مسئولیت شخص ثالث، و دعاوی زیان بر اساس بیمه‌نامه عمر و اموال، به مشابهی که اقدام بر اساس بخش فرعی (c) بر آن مبتنی است، وجود دارد.

(e) سرپرستان ویژه.

(1) [1] به‌طور کلی. دادگاه‌های ایالات متحده می‌توانند سرپرستان ویژه‌ای را برای استماع دعاوی خسارت مطرح شده بر اساس این بخش تعیین کنند.

(2) انتقال وجوه. دادستان کل باید وجوه موجود برای برنامه بر اساس بخش 1404C قانون قربانیان جرم سال 1984 (*U.S.C. 10603c 42*) را به مدیر دادگاه ناحیه‌ای ایالات متحده که هر پرونده‌ای مورد رسیدگی مطرح شده یا حفظ شده بر اساس این بخش در آنجا مورد رسیدگی قرار می‌گیرد و بنا به نیاز برای پوشش هزینه‌های سرپرستان ویژه منصوب بر اساس بند (1) منتقل نماید. هر مبلغی که به عنوان حق الزحمه به هر یک از این سرپرستان ویژه پرداخت می‌شود باید به عنوان هزینه‌های دادگاه تلقی شود.

(f) درخواست تجدید نظر. در اقدام مطرح شده بر اساس این بخش، درخواست‌های تجدید نظر مربوط به

احکامی که

به‌طور قطعی به دادرسی خاتمه نمی‌دهند تنها باید مطابق با بخش (b) 1292 (این عنوان/28 USC § 1292(b) مطرح گردد.

(g) مقررات مربوط به اموال.

(1) به‌طور کلی. در هر اقدامی که در یک دادگاه ناحیه‌ای ایالات متحده مطرح شده و صلاحیت قضایی آن بر اساس این بخش ادعا شده است، ارائه ابلاغیه اقدام در دست بررسی بر اساس این بخش که یک نسخه از شکایت ارائه شده در اقدام به آن پیوست باشد، باید دارای تأثیر توقیف دعوای مطروحه در خصوص هر ملک و یا دارایی شخصی منقول باشد که—

(A) مشمول ضبط برای کمک به اجرا، یا اجرا بر اساس بخش 1610 (*USCS* § 28 76701

باشد؛

(B) در آن ناحیه قضایی واقع شده باشد؛ و

(C) سند آن به نام هر یک از خواننده‌ها ثبت شده باشد، یا سند آن به نام هر نهادی ثبت شده باشد که تحت کنترل هر یک از خواننده‌ها است، در صورتی که چنان ابلاغیه‌ای شامل لیست آن نهاد تحت کنترل باشد.

(2) ابلاغیه. ابلاغیه اقدام در دست بررسی مطابق با این بخش باید توسط منشی دادگاه ناحیه و به همان شیوه‌ای ثبت شود که در مورد تمام اقدامات در دست بررسی صورت می‌گیرد و باید لیست همه خواننده‌های نامبرده و تمام نهادهای تحت کنترل هر خواننده به آن پیوست باشد.

صفحه 11 از 18

(3) قابلیت اجرا. توقیف‌های اثبات شده بر اساس این بخش فرعی باید طبق مفاد فصل 111 این عنوان/ 28 USCS §§ 1651 et seq قابل اجرا باشد.

(h) تعاریف. برای اهداف این بخش-

(1) اصطلاح "خرابکاری در هواپیما" دارای معنای ذکر شده برای این اصطلاح در ماده 1 کنوانسیون سرکوب اعمال غیرقانونی علیه ایمنی حمل و نقل هوایی غیرنظامی است؛

(2) اصطلاح "گروگان‌گیری" دارای معنایی است که در ماده (1) کنوانسیون بین‌المللی علیه گروگان‌گیری به آن داده شده است؛

(3) اصطلاح "حمایت مادی یا منابع" دارای معنای ذکر شده برای این اصطلاح در بخش 2339A عنوان 18 است؛

(4) اصطلاح "نیروهای مسلح" دارای معنای ذکر شده برای این اصطلاح در بخش 101 عنوان 10 است؛

(5) اصطلاح "تبعه ایالات متحده" دارای معنای ذکر شده برای این اصطلاح در بخش 22(a)(101) قانون مهاجرت و تابعیت (22(a)(1101 U.S.C.)) است،

(6) اصطلاح "کشور حامی تروریسم" به معنای کشوری است که دولت آن توسط وزیر امور خارجه بر اساس اهداف بخش (ج) 6 قانون مدیریت صادرات 1979 (50 U.S.C. App. 2405(i)) [50 USCS § 46050]، بخش 620A قانون کمک خارجی 1961 (22 U.S.C. 2371)، بخش 40 قانون کنترل صادرات اسلحه (22 U.S.C. 2780)، یا هر مفاد قانونی دیگری، به عنوان دولتی تعیین شده که مکرراً از اقدامات تروریستی بین‌المللی حمایت کرده است؛ و

(7) اصطلاح "شکنجه" و "قتل فراقضایی" عبارت است از معنای ذکر شده برای این اصطلاحات در بخش 3 قانون حفاظت از قربانی در برابر شکنجه سال 1991 (28 U.S.C. 1350) تبصره).

#### § 16Q5B. مسئولیت دولت‌های خارجی در خصوص تروریسم بین‌المللی علیه ایالات متحده

(a) تعریف. در این بخش، عبارت "تروریسم بین‌المللی"

(1) دارای معنی ذکر شده برای این اصطلاح در بخش 2331 عنوان 18، قانون ایالات متحده

است؛ و

(2) شامل هیچ‌گونه اقدام جنگی نمی‌شود (چنانکه در آن بخش تعریف شده است).

(b) مسئولیت دولت‌های خارجی. یک دولت خارجی نمی‌تواند از صلاحیت قضایی دادگاه‌های ایالات متحده در هر پرونده‌ای مصون باشد که در آن درخواست خسارات پولی علیه یک دولت خارجی در خصوص آسیب جسمی به فرد یا اموال یا مرگ در ایالات متحده رخ داده و ناشی از موارد زیر باشد

(1) یک اقدام تروریستی بین‌المللی در ایالات متحده؛ و

(2) یک عمل شبه جرم یا اقدامات دولت خارجی یا هر مقام رسمی، کارمند یا نماینده دولت خارجی در حالی که در محدوده سمت، اشتغال یا سازمان خود عمل می‌کند، صرف‌نظر از جایی که عمل شبه جرم یا اعمال دولت خارجی رخ داده باشد.

صفحه 12 از 18

(c) دعاوی اتباع ایالات متحده، علی‌رغم بخش 2/2337 عنوان 18 [18 USCS § 2337(2)]، یک تبعه ایالات متحده می‌تواند اقدامی را علیه دولت خارجی مطابق با بخش 2333 آن عنوان [18 USCS § 2333] مطرح کند، به شرطی که دولت خارجی بر اساس بخش فرعی (b) مصون نباشد.

(d) قاعده رفع ابهام، دولت خارجی نباید مشمول صلاحیت قضایی دادگاه‌های ایالات متحده بر اساس بخش فرعی (b) بر اساس ترک فعل یا عمل یا اعمال شبه جرم باشد که صرفاً به منزله سهل‌انگاری است.

#### 28 USCS § 1606

جاری از طریق PL 115-181، تاریخ تأیید 6/5/18

خدمات قانون ایالات متحده - عناوین 1 تا 54 عنوان 28، دادرسی و رویه دادرسی بخش چهارم، صلاحیت قضایی و محل اقامه دعوی فصل 97. مصونیت‌های قضایی دولت‌های خارجی

#### § 1606. میزان مسئولیت

در خصوص هر ادعای جبران خسارت که در خصوص آن دولت خارجی بر اساس بخش 1605 یا 1607 این فصل [1605 USCS § 28 یا 1607] از مصونیت برخوردار نیست، دولت خارجی باید به همان شیوه و به همان اندازه یک فرد خصوصی در شرایط مشابه مسئول تلقی شود؛ اما دولت خارجی، بجز سازمان یا نهاد آن نباید در قبال خسارات تنبیهی مسئول باشد؛ با این حال، اگر در هر پرونده‌ای که در آن مرگ رخ داده باشد، قانون محلی که فعل یا ترک فعل در آنجا رخ داده مجاز بداند، یا بنا به تفسیر مجاز بداند فقط خسارات دارای ماهیت تنبیهی پرداخت شود، دولت خارجی مسئول خسارت واقعی یا جبرانی سنجیده شده بر اساس آسیب‌های مالی ناشی از چنان مرگی توسط افرادی است که اقدام به نفع آنها مطرح شده است.

#### 28 USCS § 1607

جاری از طریق PL 115-181، تاریخ تأیید 6/5/18

خدمات قانون ایالات متحده - عناوین 1 تا 54 عنوان 28، دادرسی و رویه دادرسی بخش چهارم، صلاحیت قضایی و محل اقامه دعوی فصل 97. مصونیت‌های قضایی دولت‌های خارجی

#### § 1607. دعاوی متقابل

در هر اقدامی که توسط یک دولت خارجی مطرح شده یا در آن یک دولت خارجی دخالت کند، در دادگاه ایالات متحده یا یک ایالت، دولت ایالات متحده نباید از مصونیت در برابر هر گونه دعوی متقابل برخوردار شود.

(a) که در قبال آن یک دولت خارجی مشمول مصونیت بر اساس بخش 1605 یا 1605A این فصل نیست [28 USCS § 1605 یا 1605A] چنانچه چنان ادعایی در یک اقدام جداگانه علیه آن دولت خارجی مطرح می‌شد؛ یا

(b) ناشی از تعامل یا رخدادی باشد که موضوع ادعای دولت خارجی باشد؛ یا

صفحه 13 از 18

(c) تا حدی که دعوی متقابل در پی دریافت خسارت مازاد بر مبلغ یا متفاوت از حیث نوع با آنچه که مد نظر دولت خارجی است نباشد.

### 28 USCS § 1608

جاری از طریق PL 115-181، تاریخ تأیید 6/5/18

خدمات قانون ایالات متحده - عناوین 1 تا 54 عنوان 28. دادرسی و رویه دادرسی بخش چهارم. صلاحیت قضایی و محل اقامه دعوی فصل 97. مصونیت‌های قضایی دولت‌های خارجی

### § 1608. ابلاغ؛ مهلت پاسخگویی؛ محاکمه غیابی

(a) در دادگاه‌های ایالات متحده و ایالات ابلاغ به یک دولت خارجی یا زیربخش سیاسی یک دولت خارجی باید به این ترتیب صورت بگیرد:

(1) با تحویل یک نسخه از احضاریه و شکایت مطابق با هرگونه ترتیبات خاص برای ابلاغ بین خواهان و دولت خارجی یا زیربخش سیاسی آن؛ یا

(2) اگر هیچ ترتیبات خاصی وجود ندارد، با تحویل یک نسخه از احضاریه و شکایت مطابق با یک کنوانسیون بین‌المللی قابل اجرا درخصوص ابلاغ اسناد قضایی؛ یا

(3) اگر ابلاغ را نتوان براساس بندهای (1) یا (2) انجام داد، با ارسال یک نسخه از احضاریه و شکایت و ابلاغیه اقامه دعوی، همراه با ترجمه هر یک به زبان رسمی دولت خارجی، با هر نوع پستی که نیازمند رسید امضا شده باشد، خطاب به رئیس وزارت امور خارجه دولت خارجی مربوطه و ارسال توسط منشی دادگاه، یا

(4) اگر ابلاغ را نتوان ظرف مدت 30 روز براساس بند (3) انجام داد، با ارسال دو نسخه از احضاریه و شکایت و ابلاغیه اقامه دعوی، همراه با ترجمه هر یک به زبان رسمی دولت خارجی، با هر نوع پستی که نیازمند رسید امضا شده باشد، خطاب به وزیر امور خارجه در واشنگتن، ناحیه کلمبیا، قابل توجه مدیر خدمات کنسولی ویژه و ارسال توسط منشی دادگاه، و وزیر امور خارجه باید یک نسخه از اوراق را از طریق کانال‌های دیپلماتیک به دولت خارجی ارسال نماید و باید یک نسخه گواهی شده پادداشت دیپلماتیک که نشان می‌دهد اوراق منتقل شده‌اند را برای منشی دادگاه ارسال نماید.

"ابلاغیه اقامه دعوی" چنانکه در این بخش فرعی استفاده شده است به معنی ابلاغیه‌ای است که خطاب به یک دولت خارجی و طبق شکل تجویز شده توسط وزیر امور خارجه بنا به مقررات باشد.

(b) در دادگاه‌های ایالات متحده و ایالات ابلاغ به یک سازمان یا نهاد اجرایی یک دولت خارجی باید به این ترتیب صورت بگیرد:

(1) با تحویل یک نسخه از احضاریه و شکایت مطابق با هرگونه ترتیبات خاص برای ابلاغ بین خواهان و آن سازمان یا نهاد اجرایی؛ یا

(2) اگر هیچ ترتیبات خاصی وجود ندارد، با تحویل یک نسخه از احضاریه و شکایت یا به یک مسئول، مدیر یا نماینده عمومی، یا به هر نماینده مجاز دیگر منصوب شده یا تعیین شده توسط قانون برای دریافت ابلاغ روند در ایالات متحده؛ یا مطابق با یک کنوانسیون بین‌المللی قابل اجرا درخصوص ابلاغ اسناد قضایی؛ یا

(3) اگر ابلاغ را نتوان براساس بند (1) یا (2) انجام داد، و اگر محاسبه منطقی برای ارائه ابلاغیه واقعی صورت گرفته باشد، با تحویل یک نسخه از احضاریه و شکایت همراه با ترجمه هر یک به زبان رسمی دولت خارجی

(A) بنا به دستور مقام دولت خارجی یا زیربخش سیاسی در پاسخ به تقاضانامه یا

صفحه 14 از 18

درخواست یا

(B) با هر نوع پستی که نیازمند رسید امضا شده باشد، خطاب به سازمان یا نهادی که ابلاغ باید به آن صورت بگیرد و ارسال توسط منشی دادگاه، یا

(C) طبق دستور دادگاه و مطابق با قانون مربوط به محلی که ابلاغ باید در آنجا صورت بگیرد.

(c) ابلاغ در موارد زیر، محقق شده تلقی خواهد شد -

(1) در صورت ابلاغ براساس بخش فرعی (4)(a)، در تاریخ انتقال ذکر شده در نسخه گواهی

شده یادداشت دیپلماتیک؛ و

(2) در سایر موارد این بخش، براساس تاریخ دریافت ذکر شده در گواهی، رسید پستی امضا و برگردانده

شده، یا مدرک ابلاغ دیگر مربوط به روش ابلاغ مورد استفاده.

(d) در هر اقدام مطرح شده در یک دادگاه ایالات متحده یا یک ایالت، یک دولت خارجی، یک زیربخش سیاسی آن، یا یک سازمان یا نهاد اجرایی دولت خارجی باید پاسخ یا لایحه دفاعیه به شکایت را ظرف مدت شصت روز پس از ابلاغ براساس این بخش ارائه نماید.

(e) محاکمه غیابی نباید توسط یک دادگاه ایالات متحده یا یک ایالت علیه یک دولت خارجی، یک زیربخش سیاسی، یا یک سازمان یا نهاد اجرایی دولت خارجی مذکور صورت بگیرد، مگر اینکه خواهان ادعا یا حق خود را درخصوص غرامت و با استفاده از شواهد مورد قبول دادگاه اثبات نماید. یک نسخه از هرگونه حکم غیابی مذکور باید براساس روش تجویز شده جهت ابلاغ در این بخش به دولت خارجی یا زیربخش سیاسی ارسال می‌شود.

#### 28 USCS §1609

جاری از طریق PL 115-181، تاریخ تأیید 6/5/18

خدمات قانون ایالات متحده - عناوین 1 تا 54 عنوان 28. دادرسی و رویه دادرسی بخش چهارم. صلاحیت قضایی و محل اقامه دعوی فصل 97. مصونیت‌های قضایی دولت‌های خارجی

#### § 1609. مصونیت در برابر توقیف اموال دولت خارجی

اموال یک دولت خارجی در ایالات متحده، مشروط به توافقنامه‌های موجود بین‌المللی که ایالات متحده در زمان تصویب این قانون عضو آن بوده است [تاریخ تصویب 21 اکتبر 1976]، باید از توقیف و اجرای حکم مصون باشد، بجز در خصوص موارد مندرج در بخش‌های 1610 و 1611 این فصل [28 USCS 55 1610 و 1611].

صفحه 15 از 18

**28 USCS § 1610**

جاری از طریق PL 115-181، تاریخ تأیید 6/5/18

خدمات قانون ایالات متحده - عناوین 1 تا 54 عنوان 28. دادرسی و رویه دادرسی بخش چهارم. صلاحیت قضایی و محل اقامه دعوی فصل 97. مصونیت‌های قضائی دولت‌های خارجی

**§ 1610. موارد استثنای مصونیت از توقیف یا اجرای حکم**

- (a) اموال دولت خارجی در ایالات متحده بنا به تعریف بخش 1603(a) این فصل [28 USCS § 1603(a)]، که برای فعالیت تجاری در ایالات متحده مورد استفاده قرار می‌گیرد نباید در زمینه توقیف برای کمک به اجرای حکم یا اجرای حکم صادر شده توسط دادگاهی در ایالات متحده یا یکی از ایالات پس از تاریخ تنفیذ این قانون مصون باشد، چنانچه —
- (1) دولت خارجی به صراحت یا به طور ضمنی از مصونیت خود در برابر توقیف یا کمک به اجرای حکم یا اجرای حکم چشم‌پوشی کرده باشد، علی‌رغم هرگونه بازپس‌گیری چشم‌پوشی که دولت خارجی می‌تواند برای اعمال آن ادعا کند، بجز بر اساس شرایط چشم‌پوشی؛ یا
- (2) از اموال برای فعالیت تجاری استفاده شده باشد یا استفاده شود که ادعا بر آن مبتنی است، یا
- (3) اجرای حکم مربوط به حکمی است که حقوقی را در خصوص اموال پدید می‌آورد که با نقض حقوق بین‌المللی در اختیار گرفته شده یا با اموال تملک شده با نقض حقوق بین‌المللی مبادله شده باشد، یا
- (4) اجرای حکم مربوط به حکمی است که حقوقی را در خصوص اموال پدید می‌آورد
- (A) که از طریق ارث یا به‌عنوان هدیه کسب شده باشد یا
- (B) غیرمنقول بوده و در ایالات متحده واقع شده باشد؛ به شرطی که، از این اموال برای اهداف حفظ مأموریت دیپلماتیک یا کنسولی یا اسکان رئیس‌چنان مأموریتی استفاده نشود، یا
- (5) اموال شامل هرگونه تعهد قراردادی یا هرگونه درآمد حاصل از چنین تعهد قراردادی برای جبران خسارت یا سلب مسئولیت از دولت خارجی یا کارکنان آن بر اساس بیمه‌نامه خودرو یا سایر موارد بیمه مسئولیت یا جراثت پوشش‌دهنده ادعایی باشد که در حکم درج شده‌اند، یا
- (6) حکم براساس دستور مؤید یک حکم داور صادر شده علیه دولت خارجی باشد، به شرطی که توقیف برای کمک به اجرای حکم یا اجرای حکم، با هیچ یک از مفاد موافقت‌نامه داور سازگار نباشد، یا
- (7) حکم مربوط به ادعایی باشد که دولت خارجی در خصوص آن بر اساس بخش 1605A [28 USCS § 1605A] یا بخش 7(a) [28 USCS § 1605(a)] (که در 27 ژانویه 2008 نافذ بوده) مصون نبوده باشد، صرف‌نظر از اینکه اموال در اقدامی که ادعا بر آن اساس مطرح شده دخیل بوده یا خیر.
- (b) علاوه بر بخش فرعی (a)، هرگونه اموال یک نهاد یا سازمان یک دولت خارجی در ایالات متحده که برای فعالیت تجاری در ایالات متحده مورد استفاده قرار می‌گیرد نباید در زمینه توقیف برای کمک به اجرای حکم یا اجرای حکم صادر شده توسط دادگاهی در ایالات متحده یا یکی از ایالات پس از تاریخ تنفیذ این قانون مصون باشد، چنانچه —
- (1) سازمان یا نهاد به صراحت یا به طور ضمنی از مصونیت خود در برابر توقیف یا کمک به اجرای حکم یا اجرای حکم چشم‌پوشی کرده باشد، علی‌رغم هرگونه بازپس‌گیری چشم‌پوشی که سازمان یا نهاد می‌تواند برای اعمال آن ادعا کند، بجز بر اساس شرایط چشم‌پوشی؛ یا
- (2) حکم مربوط به ادعایی باشد که نهاد یا سازمان مذکور بر اساس بخش 3، (2)(a) 1605، یا (5) یا (b) 1605 این فصل [28 USCS § 1605(a)(2)، (3)، (5)، یا (b) 1605] در برابر آن مصون نباشد، صرف‌نظر از اینکه اموال



صفحه 16 از 18

در اقدامی که ادعا بر آن اساس مطرح شده دخیل بوده یا خیر، یا

(3) حکم مربوط به ادعایی باشد که نهاد یا سازمان در خصوص آن طبق بخش 1605A این فصل [28 USC § 1605(a)(7)] یا بخش (a)(7) 1605(a) این فصل [سابقاً 28 USC § 1605(a)(7)] (که در 27 ژانویه 2008 نافذ بوده) مصون نبوده باشد، صرفنظر از اینکه اموال در اقدامی که ادعا بر آن اساس مطرح شده دخیل بوده یا خیر.

(c) توقیف یا اجرای حکم مورد اشاره در بخش‌های فرعی (a) و (b) این بخش نباید مجاز باشد مگر هنگامی که دادگاه به توقیف یا اجرای حکم مذکور دستور داده باشد چرا که به این نتیجه رسیده باشد که منطقاً زمان کافی پس از صدور حکم و ارائه ابلاغیه مورد نیاز بر اساس بخش (e) 1608 این فصل [28 USC § 1608(e)] سپری شده است.

(d) اموال دولت خارجی بنا به تعریف بخش (a) 1603 این فصل [28 USC § 1603(a)] که برای فعالیت تجاری در ایالات متحده مورد استفاده قرار می‌گیرد نباید در زمینه توقیف قبل از صدور حکم در هر اقدام مطرح شده در دادگاهی در ایالات متحده یا یکی از ایالات، یا قبل از گذشت دوره زمانی مندرج در بخش فرعی (c) این بخش مصون باشد، چنانچه —

(1) دولت خارجی به صراحت از مصونیت خود پیش از حکم چشم‌پوشی کرده باشد، علی‌رغم هرگونه بازپس‌گیری چشم‌پوشی که دولت خارجی می‌تواند برای اعمال آن ادعا کند، بجز بر اساس شرایط چشم‌پوشی؛ و

(2) هدف از توقیف، برآورده کردن حکمی باشد که صادر شده یا در نهایت ممکن است علیه دولت خارجی صادر شود، نه برای کسب صلاحیت قضایی.

(e) کشتی‌های دولت خارجی نباید از توقیف عینی، فروش بدون حق تجدید نظر و اجرای اقدامات مطرح شده برای ضبط رهن ترجیحی که در بخش (d) 1605 [28 USC § 1605(d)] آمده است، مصون باشند.

(f) (A) (1) علی‌رغم سایر مفاد قانونی، از جمله اما نه محدود به بخش (f) 208 قانون مأموریت خارجی (22 U.S.C. 4308(f))، و بجز موارد استثنای مندرج در بند فرعی (B)، هرگونه اموالی که مبادلات مالی در خصوص آن ممنوع بوده یا تحت مفاد بخش (b) 5 قانون تجارت با دشمن (50 U.S.C. 54305(b) ضمیمه 50 U.S.C. 54305(b) بخش (a) 620) قانون کمک خارجی 1961 (22 U.S.C. 2370(a))، بخش‌های 202 و 203 قانون اختیارات اقتصادی اضطراری بین‌المللی (50 U.S.C. 1701-1702)، یا هرگونه اعلامیه، حکم، مقررات یا مجوز صادر شده بر این مبنا باشد، باید مشمول اجرا یا توقیف جهت کمک به اجرای هر حکم مربوط به ادعایی باشد که دولت خارجی (از جمله هر سازمان یا نهاد آن کشور) مدعی باشد که اموال مذکور بر اساس بخش (a)(7) 1605 [28 USC § 1605(a)(7)] (نافذ پیش از تصویب بخش 1605A [مصوب 28 ژانویه 2008]) یا بخش 1605A [28 USC 1605A] شامل مصونیت نیست.

(B) چنانچه در زمانی که اموال توسط دولت خارجی تملک شده یا در اختیار گرفته شده است، سند اموال مذکور در اختیار شخصی حقیقی بوده باشد یا در صورتی که به صورت امانی در اختیار بوده و به نفع شخص یا اشخاص حقیقی نگهداری شود، بند فرعی (A) نباید اعمال گردد.

(A) بنا به درخواست هر یک از طرفینی که حکم صادر شده به نفع وی بوده و چنین حکمی در خصوص ادعایی باشد که دولت خارجی در برابر آن بر اساس بخش (a)(7) 1605 [28 USC 1605(a)(7)] (نافذ قبل از تصویب بخش 1605A [مصوب 28 ژانویه 2008]) یا بخش 1605A [28 USC 1605A] مصونیت نداشته باشد، وزیر خزانه‌داری و وزیر امور خارجه باید هرگونه تلاشی را به صورت کامل، سریع و مؤثر برای کمک به هر ذینفع حکم یا هر دادگاهی که چنین حکمی را صادر کرده است در زمینه شناسایی، تعیین محل و اجرای حکم علیه اموال دولت خارجی یا نهاد یا سازمان چنان دولتی مبذول نمایند.

(B) وزرای مذکور در ارائه چنان کمکی

(i) می‌توانند اطلاعات مهر و موم شده‌ای را به دادگاه ارائه نمایند؛ و

(ii) باید هرگونه تلاش لازم را انجام دهند تا اطلاعاتی را به طریقی فراهم سازند که واجد کفایت لازم باشد تا دادگاه بتواند به دفتر مارشال ایالات متحده دستور دهد به شکلی سریع و مؤثر علیه این اموال اقدام نماید.

صفحه 17 از 18

(3) چشمپوشی. رئیس جمهور می‌تواند از هر یک از مفاد بند (1) برای حفظ امنیت ملی چشمپوشی کند.

(g) اموال در برخی اقدامات.

(1) به‌طور کلی. در خصوص بند (3)، اموال دولت خارجی که بر اساس بخش 1605A [28 USCS § 1605A] حکمی علیه آن صادر شده است، و اموال سازمان یا نهاد چنان دولتی، از جمله اموالی که در یک حوزه قضایی جداگانه بوده یا منافعی که به‌طور مستقیم یا غیرمستقیم در حوزه قضایی جداگانه‌ای نگهداری می‌شود، مشمول توقیف برای کمک به اجرای حکم و اجرای حکم ارائه شده در این بخش است، صرف‌نظر از

(A) سطح کنترل اقتصادی بر اموال توسط دولت یا حکومت خارجی؛

(B) اینکه آیا منافع اموال در اختیار آن دولت قرار می‌گیرد یا خیر؛

(C) میزان مدیریت اموال یا کنترل امور روزانه آن توسط مقامات آن دولت؛

(D) اعم از اینکه دولت تنها ذینفع منافع آن اموال است یا خیر؛ یا

(E) اعم از اینکه اثبات مجزا بودن اموال موجب خواهد شد که دولت خارجی مشمول مزایایی در دادگاه‌های ایالات متحده شده و در عین حال از تعهدات خود اجتناب کند.

(2) قابل اعمال نبودن مصونیت حکومت ایالات متحده. هیچ یک از اموال یک دولت خارجی، یا سازمان یا نهاد دولت خارجی که بند (1) در مورد آن اعمال می‌شود، نباید از توقیف در کمک به اجرای حکم یا اجرای حکم، بر اساس حکم صادر شده طبق بخش 1605A [28 USCS § 1605A] مصون باشد چرا که این اموال به دلیل اقدام علیه این کشور بر اساس قانون تجارت با دشمن [et seq 50 USCS Appx §§ 1] یا قانون اختیارات اقتصادی اضطراری بین‌المللی [et 50 USCS § 5 1701] تحت نظارت دولت ایالات متحده قرار دارد.

(3) صاحبان مشترک اموال شخص ثالث. هیچ یک از مفاد این بخش نباید تفسیر شود که مانع از اختیار دادگاه برای جلوگیری صحیح از وارد شدن صدمه به منافع در اختیار شخصی گردد که در قبال اقدام منجر به حکم مربوط به اموال مورد توقیف برای کمک به اجرای حکم یا اجرای حکم، طبق چنان حکمی مسئولیتی ندارد.

#### 28 USCS §1611

جاری از طریق PL 115-181، تاریخ تأیید 6/5/18

خدمات قانون ایالات متحده - عناوین 1 تا 54 عنوان 28، دادرسی و رویه دادرسی بخش چهارم. صلاحیت قضایی و محل اقامه دعوی فصل 97، مصونیت‌های قضایی دولت‌های خارجی

#### §1611. برخی از انواع دارایی در برابر اجرای حکم مصون هستند

(a) علی‌رغم مفاد بخش 1610 این فصل [28 USCS § 1610]، اموال سازمان‌های تعیین شده توسط رئیس جمهور که حق برخورداری از امتیازات، معافیت‌ها و مصونیت‌های ارائه شده بر اساس قانون مصونیت‌های سازمان‌های بین‌المللی را دارند نباید مشمول توقیف یا هرگونه رویه قضایی شوند که موجب اختلال در ارائه وجوه به دولت خارجی یا به دستور آن در نتیجه اقدام مطرح شده در دادگاه‌های ایالات متحده یا ایالت‌ها می‌گردد.

(b) علی‌رغم مفاد بخش 1610 این فصل [28 USCS § 1610]، اموال دولت خارجی باید از توقیف و اجرای حکم مصون باشد، چنانچه —

(1) اموال متعلق به بانک مرکزی خارجی یا مقام پولی باشد که برای حساب خود آن نگهداری می‌شود، مگر آنکه این بانک یا مقامات یا دولت خارجی مسئول آن، صریحاً از مصونیت خود از توقیف برای کمک به اجرای حکم یا اجرای

صفحه 18 از 18

حکم چشمپوشی کرده باشند، علی‌رغم هرگونه بازپس‌گیری چشمپوشی که بانک، مقامات یا دولت می‌تواند برای اعمال آن ادعا کنند، بجز بر اساس شرایط چشمپوشی؛ یا

(2) اموال در ارتباط با فعالیت نظامی مورد استفاده قرار گیرد یا چنین قصدی وجود داشته باشد و

(A) دارای ماهیت نظامی باشد، یا

(B) تحت کنترل مقام نظامی سازمان دفاع باشد.

(c) علی‌رغم مفاد بخش 1610 این فصل [28 USCS § 1610]، اموال دولت خارجی باید از توقیف و اجرای حکم در اقدام مطرح شده بر اساس بخش 302 قانون آزادی و همبستگی دموکراتیک گویا (LIBERTAD) سال 1996 [22 USCS § 6082] تا حدی که اموال مذکور جزو تأسیسات یا مراکز مورد استفاده توسط یک مأموریت دیپلماتیک مورد تأیید برای اهداف رسمی باشد، مصون تلقی گردد.